

# CASA VIVA

DECORACIÓN DISEÑO ARQUITECTURA

AÑO 22 NÚM. 132 ■ ISSN 0122-2864 ■ COLOMBIA \$10.200

**ESPECIAL MUEBLES**  
**IDEAS PARA VESTIR LA CASA**  
**SALAS, COMEDORES**  
**Y DORMITORIOS**

**EXPLOSIÓN**  
**DE COLOR**  
**EN BRASIL**

**COMPRAS**  
**UN ESTILO, DOS**  
**PRESUPUESTOS**

**OFICINAS**  
**EN MEDELLÍN**  
**CON BUENA**  
**ENERGÍA**



DISEÑO ULTRACHIC  
**EN MIAMI**





# TE MERECE LO MEJOR

NUEVOS DUVETS Y COMFORTERS COMODÍSIMOS

**Y usted,  
¿cómo durmió anoche?**

Cómprelos en nuestras salas de ventas en los principales  
centros comerciales y mejores puntos de su ciudad.

 | [www.comodisimos.com.co](http://www.comodisimos.com.co) | 01 8000 11 34 11

**COMODISIMOS®**



## DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS

### Bogotá

DekoLoft: Cll. 95 #13-81 L-2 Cll. 130 #58-20 L-1-37 Cels: 317 649 0511 / 0530  
Habitat Deko Diseño & Decoración: CC Salitre Plaza L-1-76 Tel: 295 3403  
CC Hda Sta Bárbara L-320D Tel: 612 4585

Allegro Decoración: Cll. 109 #15-40 L-1 Tel: 620 8882 / 8877  
Sortilegio: Cll. 122 #18B-49 Tel: 213 0855 Cll 63 #18-07 Tel: 248 9204  
Cortinas Stella: Av. 19 #147-30 L-2 Tel: 625 1060 Cel: 311 229 4352  
Decoramart: Cll. 79B #7-38 Calle de los Anticuarios Tel: 703 3278 / 3269  
Masonry: Cra. 19 #89-36 PBX: 257 9500 info@masonry.com.co  
Asis-t Italoambientes Decoración: Av. 19 #148-43 Tels: 627 0663 - 648 0645  
Dekonova: Showroom Av. Cll. 116 #16-78 L-5 Tel: 756 1750 Cel: 315 649 2614  
Ideas Conceptuales: Cll. 93B #11A-84 L-305 CC Portobelo Tel: 704 4393

### Medellín

Elementos y Complementos: Cra. 29D #6A-05 L-9907 Tel: 444 2292  
Decolor Ltda.: Cra. 43B #1A Sur-168 Edif. 43 Avenida L-15 Tel: 266 8414  
Ambientes Color | Color: Mall Del Este L-182 Tel: 418 2325  
Armonía Decoración: Cra. 25A #1A Sur-45 Tel: 321 1414 CC El Tesoro L-9667  
Decoraciones Mariela: Cra. 45 #5-30 Patio Bonito Tel: 448 5909

### Eje Cafetero

Alcop: Pereira Av. Circunvalar #15-60 Tel: 324 5361 Armenia Tel: 746 1393

### Ibagué

Áreas y Espacios: Cra. 4B #30A-26 Tel: 265 9293 Cel: 316 863 0321

### Cali

Soluciones Arquitectónicas: Cll. 9 #62C-47 Tel: 395 1150 Cel: 310 824 1350  
Adiela de Lombana: Av. 6A #20N-09 Tel: 668 6800 Cll. 16 #100A-105 Tel: 333 1423  
Juliana Valencia: Av. Roosevelt #37A-31 Tels: 554 1003 - 396 6803

### Bucaramanga

Grifos Universo de Acabados: Cll. 45 #26-45 Tel: 645 2049 Cel: 317 639 2331  
Arangos Decoración: Cra. 35 #52-75 Tel: 647 2966

### Santa Marta

Ana María Serrano: Cra. 5 #29-19 Tel: 421 7472 Cel: 320 541 1113

### Barranquilla

Gallery Tobón: Cra. 52 #82-314 Tel: 378 0185 Cel: 313 586 0923  
Traverzo: CC Ocean Tower Cra. 53 #82-32 L-8 Tel: 377 6366 Cel: 300 815 5742  
Yolanda de Orozco: Cra. 51 #82-45 Tels: 345 4585 - 358 0818

### Cartagena

Diseño Interior: B/grande Cll. 6A #3-32 Tel: 665 4218 / 4528 Cel: 311 418 8661



# HunterDouglas®

CORTINAS | PERSIANAS | TOLDOS

[www.hunterdouglas.com.co](http://www.hunterdouglas.com.co)



THE ART OF WINDOW DRESSING  
**CORTINAS SILHOUETTE®**



Yvonne Meyer Camacho  
DIRECTORA EDITORIAL

Pilar Luna Carrizosa  
DIRECTORA  
EJECUTIVA EDITORIAL

EDITORIAL  
Ángela María Escobar Acosta  
COORDINADORA EDITORIAL

ARTE  
Jorge Rodríguez Sastre  
DIRECTOR DE DISEÑO

Carlos Urrego Colorado  
DIRECTOR DE ARTE

Gloria Castañeda Cardona  
Ana Marcela Hernández  
COLABORADORAS EXTERNAS

Manuel Chaparro M.  
DIRECTOR DE CORRECCIÓN

Manuel Javier Luque S.  
CORRECTOR DE ESTILO

PRODUCCIÓN  
Maximiliano Vivanco  
GERENTE AMÉRICA DEL SUR

María del Pilar Sosa C.  
GERENTE COLOMBIA

Javier Cárdenas Duarte  
COORDINADOR DE PRODUCCIÓN

Luis Fernando Posada  
DIRECTOR GENERAL

COMERCIAL  
Patricia Botero  
GERENTE

Vilma Gómez  
DIRECTORA COMERCIAL

Diana María Espinosa  
Calle 74 # 6-65  
Tel.: 376 6060  
EJECUTIVA BOGOTÁ

Patricia López y Janeth Orjuela  
Cra. 43A # 16 sur-47  
Ed. Panalpina, of. 11-03  
Tels.: 313 9298 - 313 9389  
EJECUTIVAS MEDELLÍN

Viviana Estrada  
Centro Ejecutivo 78  
Avenida Pasaancho # 78-54  
Of. 304. Tel.: 312 8913  
EJECUTIVA CALI

ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS  
Oziel Fontecha  
DIRECTOR INTERNACIONAL

Adrián Martínez  
GERENTE

MARKETING  
Liliana Sotomonte  
GERENTE

CIRCULACIÓN  
Diana Stella Albarracín Daza  
GERENTE

SUSCRIPCIONES  
Patricia Rico V.  
GERENTE

PREPrensa  
William Vidal Montenegro  
COORDINADOR



TELEvisa PUBLISHING INTERNATIONAL

Rodrigo Sepúlveda  
DIRECTOR GENERAL/VICEPRESIDENTE  
CENTRO Y SUDAMÉRICA

Martha Elena Díaz Llanos  
DIRECTORA GENERAL MÉXICO,  
EUROPA Y PUERTO RICO

Javier Martínez Staines  
DIRECTOR GENERAL EDITORIAL INTERNACIONAL  
Mauricio Amal  
DIRECTOR GENERAL DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS

www.editorialtelevisa.com.co

© CASAVIVA DECORACIÓN. Marca Registrada. Año 22, núm. 132. Fecha de publicación: 24-08-13. Revista bimestral, editada y publicada por EDITORIAL TELEvisa, S. A. DE C. V., Av. Vasco de Quiroga # 2000, Edificio E, Col. Santa Fe, Del. Álvaro Obregón, C. P. 01210, México, D. F. Tel.: 52 61 26 00, mediante convenio con ET PUBLISHING INTERNATIONAL, INC. Oficina Internacional de Redacción: Av. Vasco de Quiroga # 2000, Edificio E, Col. Santa Fe, Del. Álvaro Obregón, C. P. 01210, México, D. F. Tel.: 52 61 2600. Oficina Internacional de Publicación: Av. Vasco de Quiroga # 2000, Edificio E, Col. Santa Fe, Del. Álvaro Obregón, C. P. 01210, México, D. F. Tel.: 52 61 2600. Editor responsable: Javier Martínez Staines. Impreso en Colombia por: Grupo O. P. Gráficas, S. A. Carrera 68B # 15-55, Bogotá, Colombia. Tel.: (571) 570 8080. INFORMACIÓN SOBRE VENTAS: • COLOMBIA: Editorial Televisa Colombia, S. A., Calle 74 # 6-65, Bogotá, Colombia. Tel.: (571) 576 6060. Ventas de Publicidad: tel.: (571) 576 6060. Suscripciones: tel.: (571) 404 9032 en Bogotá, Colombia; línea gratuita para el resto del país: 018000 119315. Fax: (571) 401 2253; suscripciones@editorialtelevisa.com.co. • CHILE: Editorial Televisa Chile, S. A., Reyes Lavalle 3104, Las Condes, Santiago, Chile. Tel.: (562) 399 6399. Fax: (562) 399 6229. Distribuidor: ALFA S. A., Hermanos Carrera Pinto 159, Parque Industrial Los Libertadores, Colina, Chile. Flete Aéreo: \$170.00. Regiones: I, II, XI y XII. Suscripciones: Pubimail S. A., Vuelta Machena 2598, Macul, Santiago, Chile. Tel.: (562) 290 2515. Fax: (562) 290 2605. • ECUADOR: Venjubi Ecuadoriana, S. A., Avenida Brasil 39-91 y Diguja, Edificio Iaca Brokers, piso 2, Quito, Ecuador. Tels.: (593) 2 246 7260 y (593) 2 246 7868. • ESTADOS UNIDOS: Editorial Televisa International, S. A., 6355 N. W. 36th Street, Miami, Florida 33166 U. S. A. Tel.: (305) 871 6400. • PERÚ: Editorial Televisa Perú, S. A., Av. República de Panamá 36-35, piso 3, San Isidro, Tel.: (511) 441 2321 y (511) 441 7853. • VENEZUELA: Venelal Servicios Publicitarios, S. A., Av. Venezuela cruce con calle Mohedano, torre JWM, piso 11, urbanización El Rosal, Caracas, Venezuela. Tel.: (582) 12 895 7051 al 55.

EDITORIAL TELEvisa, S. A. DE C. V. investiga sobre la seriedad de sus anunciantes, pero no se responsabiliza de las ofertas relacionadas por ellos. Exportado por Editorial Televisa, S. A. de C. V. Prohibida su reproducción parcial o total.

TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS. ALL RIGHTS RESERVED  
© Copyright 2013. ISSN 0122-2864



# sumario

## 8 COMPRAS

Accesorios y muebles con diseños similares que se adaptan a presupuestos bajos y altos.

## 38 ESPECIAL MUEBLES

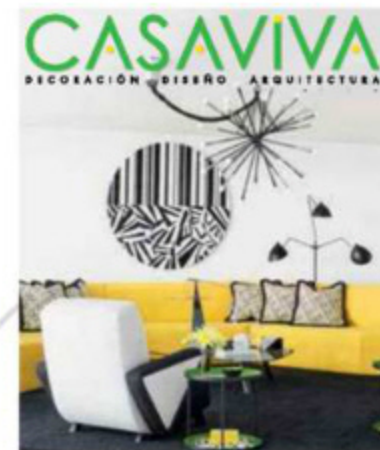
Conozca las propuestas vigentes para halls, salas, comedores, alcobas y cuartos infantiles, y los consejos de dos expertas en diseño interior para estos espacios.

## 60 ENTREVISTA

La firma francesa Roche Bobois abrió su primera tienda en Colombia. Gilles Bonan, su presidente, conversó con Casaviva.

## 64 ESPACIOS CON DISEÑO

El Flagship Boutique Store de Mont Blanc, en la zona rosa de Bogotá, es el reflejo de la distinción de la marca.



### EN PORTADA

F.: Stephan Julliard/Tripod Agency

26 Una mezcla de colores, formas y buen gusto es el resultado del trabajo de diseño interior desarrollado por el estadounidense Chris Colman en este apartamento en Miami.

## 66 ARQUITECTURA Y DISEÑO

Divertida y estrambótica, así es la casa del arquitecto Leo Romano en Goiânia, a 200 km de la capital de Brasil.

## 78 DISEÑO ARQUITECTÓNICO E INTERIORISMO

La firma Ingeniería y Arquitectura A y C Ltda. readecuó y decoró los espacios de este apartamento de 73 m² en Medellín.

## 84 ARQUITECTURA

Esta casa de recreo, en Carmen de Apicalá, Tolima, se destaca por su volumetría y líneas limpias.

## 92 ARTISTA INVITADO

En *Ánima*, la más reciente muestra de Adriana Marmorek, el amor adquiere una nueva dimensión y es materia de exploración.

## 96 OFICINAS

Una iluminación inteligente, el confort de planta de personal y la comunión con la naturaleza son los pilares del diseño de las nuevas oficinas de Isagen, en Medellín.

## 104 ARQUITECTURA EN EL MUNDO

La biblioteca James B. Hunt Jr., en Carolina del Norte, es la obra más reciente de la firma europea Snohetta en Estados Unidos.

### SECCIONES

7 Carta de la directora

14 Novedades de diseño

16 Agenda

18 Diseño en el mundo

20 Libros

22 Gente Casaviva

112 En galería

113 En vitrina

114 Directorio

# carta de la directora

editorial



F.: Antony Herrera

Hace pocos días, Avril, mi hija de cinco años, me preguntó que cuál era mi color preferido, y antes de responderle, le dije que cuál era el suyo. Ella sin dudar me contestó: "El aguamarina". ¿Por qué?, le pregunté, y me respondió: "Porque es relajante y se parece a la música clásica". Es increíble cómo los colores desde que nacemos tienen gran influencia sobre nosotros. Los asociamos con el sexo del bebé –rosado para niña, azul para niño–, y para los menores tener uno favorito es muy importante. No sabría decir a ciencia cierta si los atributos que les damos a los colores son aprendidos o en realidad el ser humano percibe esas sensaciones de forma innata y natural; pero es innegable que el color

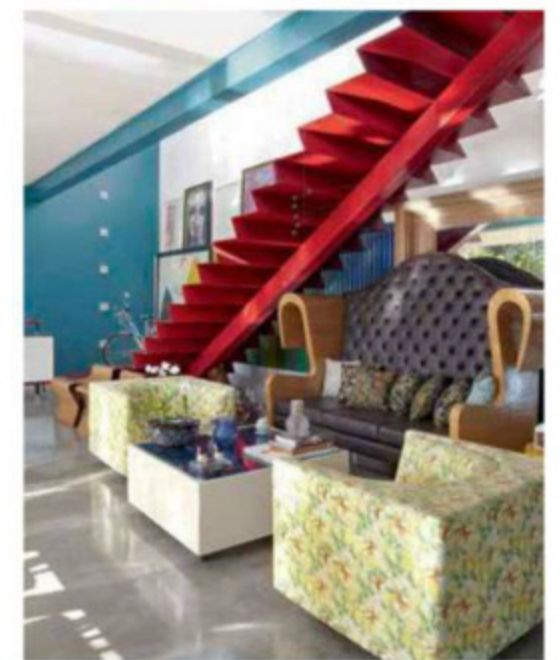
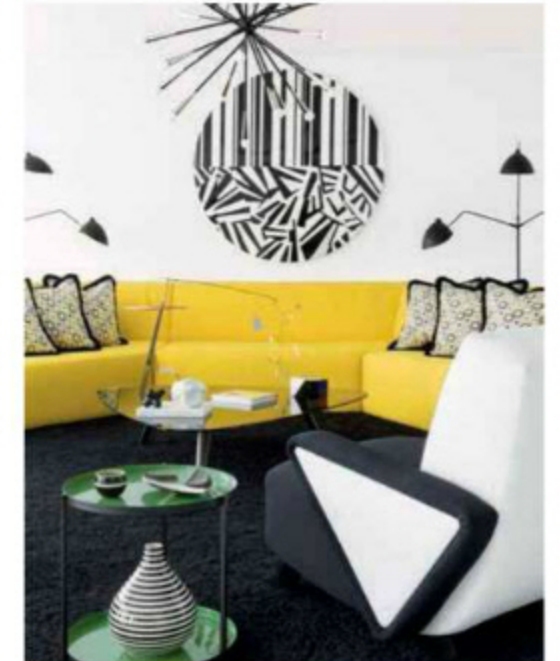
se relaciona con éstas directamente. Nos vestimos con ciertos tonos según nuestro estado de ánimo, o cuando queremos transmitir o proyectar algo, aunque lo hagamos de manera espontánea o inconsciente. En la arquitectura y el diseño interior, este es definitivamente un aspecto vital. Es bien sabido que empleado en un espacio determinado influye en nuestro estado de ánimo y en la concentración, incluso se dice que hasta en la digestión. El rojo nos transmite pasión, es un color estimulante; el verde, fresca, calma, y nos conecta con la naturaleza; el azul, serenidad e introspección y remite a ambientes marinos; el amarillo es vital y alegre. Cada color produce sensaciones diversas y específicas, y por lo mismo, se deben escoger y aplicar tomando muy en cuenta el lugar y su función: en un comedor se preferirá determinado tono; mientras en los dormitorios, otros.

Es evidente que la ubicación geográfica, el clima, aspectos sociales, económicos y culturales inciden en la escogencia. En esta edición encontraremos varios proyectos en donde este factor asume un rol especialmente destacado. En un sofisticado apartamento en Miami, cuatro tonos –amarillo, verde, blanco y negro– en particular conforman la paleta cromática del área social y se aplican en muebles y objetos en forma muy puntual, lo que da un carácter muy singular a esa vivienda. En cambio, en la casa en Brasil o en la biblioteca en Carolina del Norte, si bien se aprecia el componente cromático en el mobiliario, es en diferentes elementos arquitectónicos –como paredes, pisos, escaleras, muros de fachada, o techos– que gana protagonismo y define cada uno de los espacios. En términos generales, la decisión de aplicar uno específico en ciertas zonas se debe tomar con cuidado, con un análisis previo y preferiblemente con la asesoría de un experto. Se puede modificar por completo el aspecto de un espacio sin cambiar los muebles; solo pintando una pared de color se logra darle otra personalidad y estilo al recinto. Y aunque el blanco sigue en furor, me gustan los ambientes coloridos, pues suelen traer alegría y personalizan el lugar, por lo que vale la pena incluirlos en nuestros espacios de vida.

Yvonne Meyer

ymeyer@editorialtelevisa.com.co

Invitamos a nuestros lectores a seguirnos en Facebook, en la página Revista Casaviva Colombia



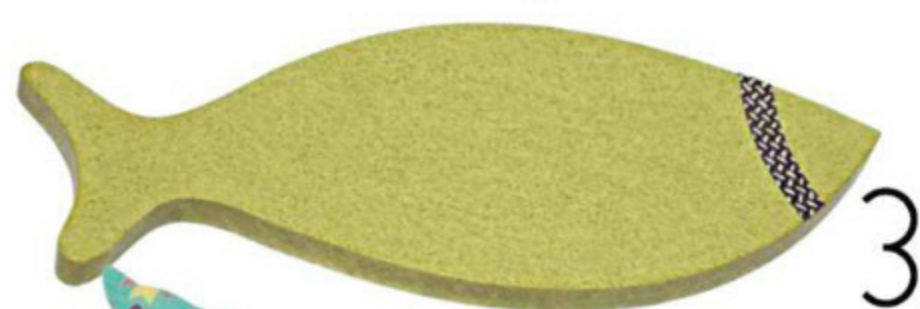




# un estilo, dos presupuestos

NO TODOS QUIEREN O PUEDEN INVERTIR LAS MISMAS CANTIDADES DE DINERO EN LA COMPRA DE ARTÍCULOS PARA EL HOGAR, PERO CON ESTA SELECCIÓN DE PIEZAS CON DISEÑOS SIMILARES NADIE QUEDARÁ INCONFORME.

Fotografías: Luis Gabriel Lugo Producción: Jay Corzo



1. Silla de polipropileno rotomoldeado. De Letto, \$465.000. 2. Candelabro de madera tallado a mano. De Neo, \$250.000. 3. Plato de porcelana en forma de pescado. De Neo, \$200.000. 4. Cojín de tela mexicano. De Dupuis, \$380.000.

1. Silla de polipropileno inyectado. De Letto, \$290.000. 2. Candelabro 'Narciso', de resina. De Urban Posh, \$60.000. 3. Plato de madera en forma de pescado. De Proyecta, \$95.000. 4. Cojín tapizado con tela 'Palermo Arena', importada. De Bombox, \$140.000.



## Haz que tu segundo hogar se sienta como el primero

Visítanos y descubre cómo nuestra variedad en pisos y pinturas puede convertir tu oficina en tu lugar favorito.

Línea de atención al cliente nacional: 01 8000 914 900  
Bogotá: 331 1531

[www.alfa.com.co](http://www.alfa.com.co)







5. Mesa 'Dharma', de madera de macana. De Ziente, \$1.300.000.  
6. Farol de aluminio con letras en espejo. De Dupuis, \$400.000. 7. Alcachofa decorativa de porcelana. De Neo, \$200.000.  
8. Reloj de pared 'Vinilo Vintage'. De Making Design, \$350.000.  
9. Accesorio de vidrio en forma de cabeza. De Neo, \$200.000.  
10. Cuchillo para mantequilla, con soporte en forma de pájaro. De Pylones, \$51.000.



5. Mesa auxiliar con base de aluminio y estructura de vidrio. De BoConcept, \$699.000. 6. Farol de aluminio, con letras en espejo. De Neo, \$180.000.  
7. Alcachofa decorativa de porcelana. De Dupuis, \$116.000. 8. Reloj de pared 'Golden Record'. De Inkanta Design Store, \$127.000.  
9. Accesorio de porcelana en forma de cabeza. De Urban Posh, \$120.000.  
10. Cuchillo para mantequilla, con soporte en forma de búho. De Cachivaches, \$8.250.



## Nuevos diseños



¡Diviértete combinando!



Escanea este código con tu smartphone y conoce más



Inspírate en [www.tablemac.com](http://www.tablemac.com)

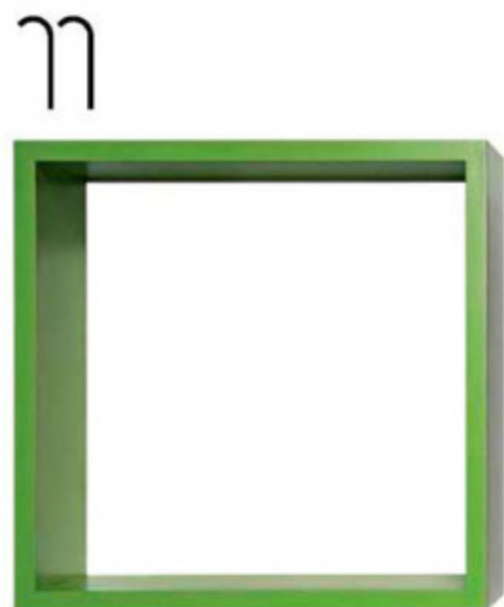
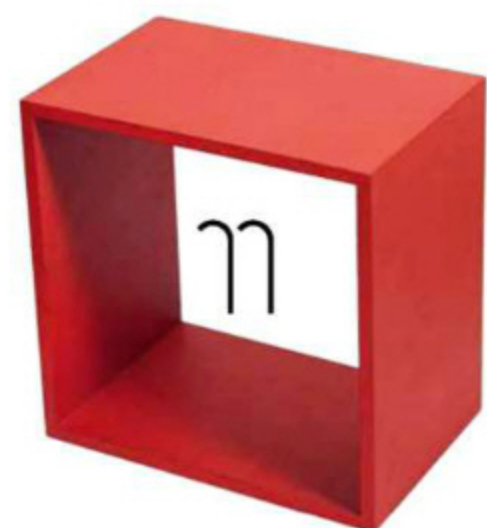
Tablemac presenta:  
**Eclectic**  
Colección 2014  
disponible en tableros de MDF y aglomerados

Una colección para que todos revelen sus ganas de ser diferentes y de vivir la vida a su estilo.

**TABLEMAC**

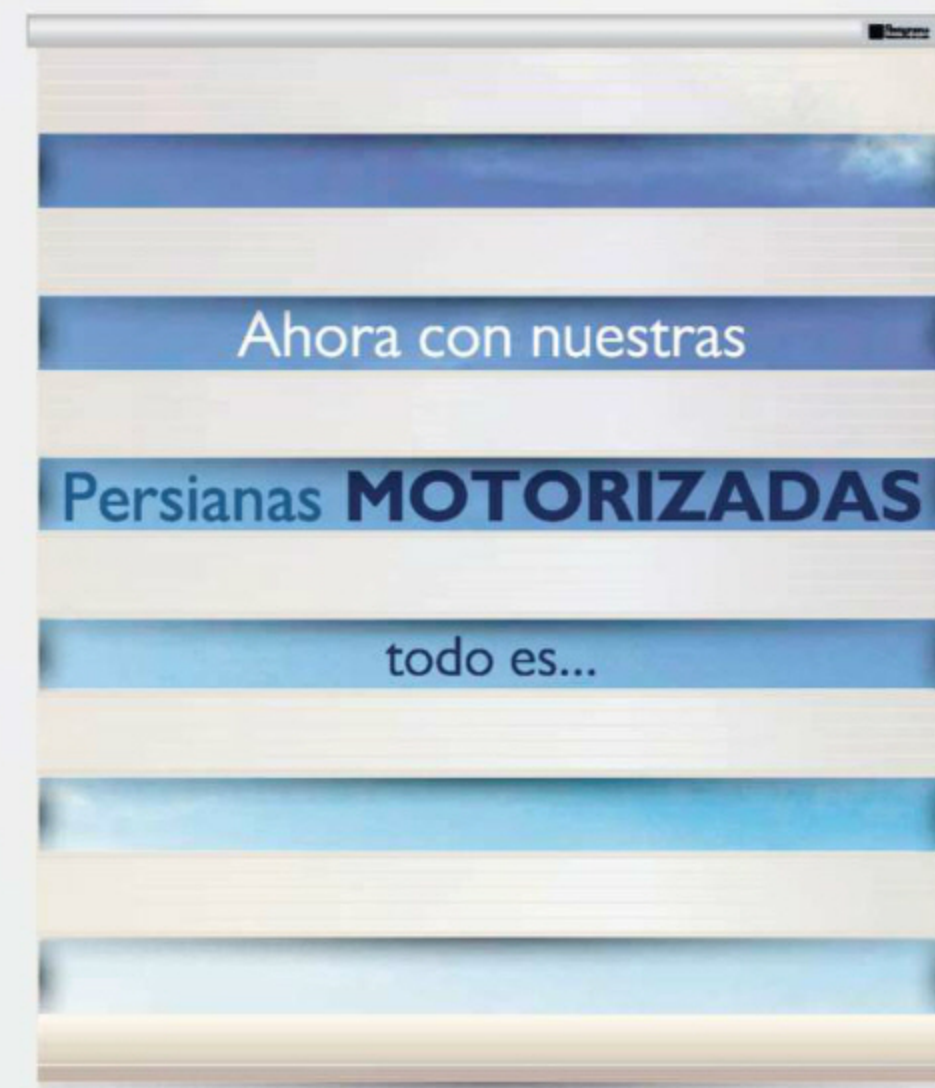
Bosques cultivados y protegidos  
7.831 hectáreas





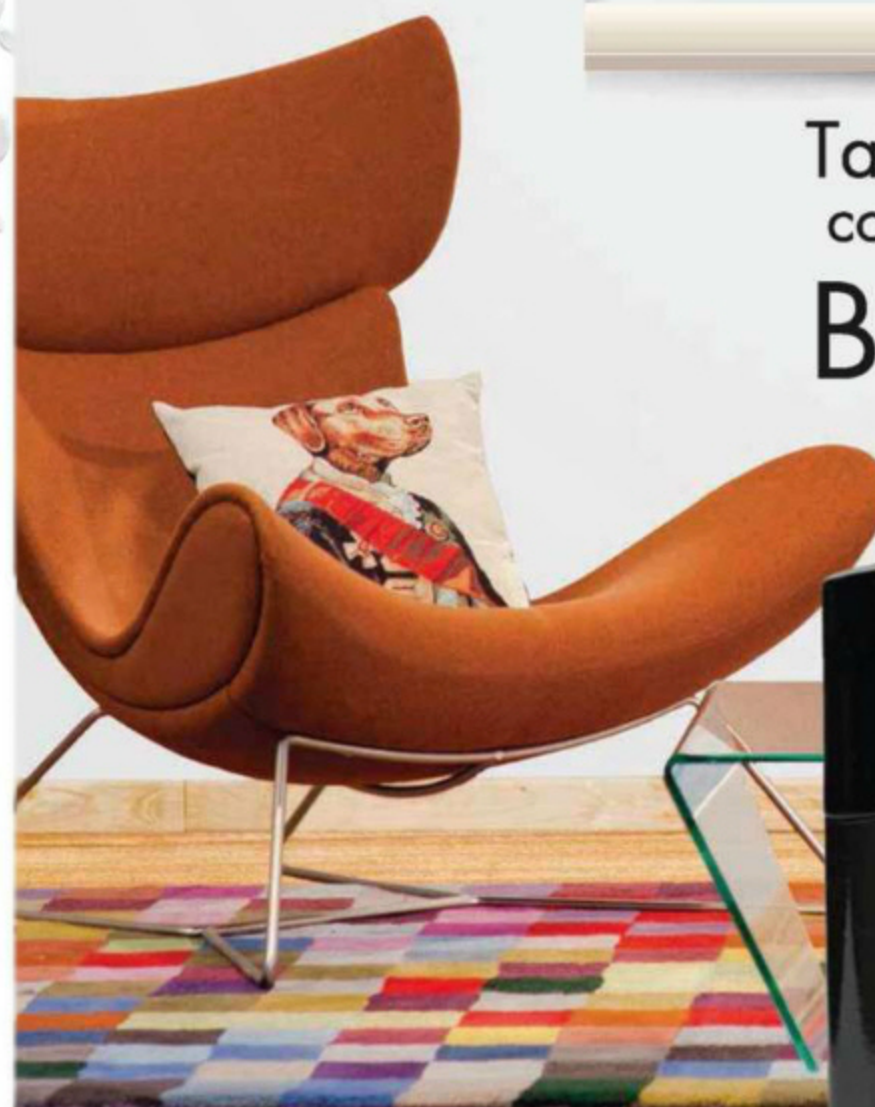
11. Repisa de madera, de 30 x 30 x 20 cm. De Tugó, \$66.140. 12. Copa de acrílico con diseños en relieve. De Pylones, \$38.000. 13. Soporte de policarbonato para memos y fotos. De Inkanta Design Store, \$104.000. 14. Mesas auxiliares de roble teñido. De BoConcept, \$995.000. 15. Reloj de mesa alemán, de 1945, de metal pintado y mecanismo de cuerda. De Dessvan, \$650.000.

11. Repisa de madera, de 30 x 30 x 20 cm. De Area Loft, \$32.000. 12. Copa de acrílico con diseños en relieve. De Making Desing, \$19.900. 13. Soporte de aluminio, con imanes, para memos y fotos. De Tugó, \$57.000. 14. Mesas auxiliares de cristal. De Bombox, \$800.000. 15. Reloj de mesa, de policarbonato negro. De BoConcept, \$139.000.



Tan SENCILLO  
como oprimir un  
**BOTÓN**

[www.persianaspentagrama.com](http://www.persianaspentagrama.com)



Muebles y Accesorios BoConcept



**Pentagrama**  
Persianas que van con tu estilo



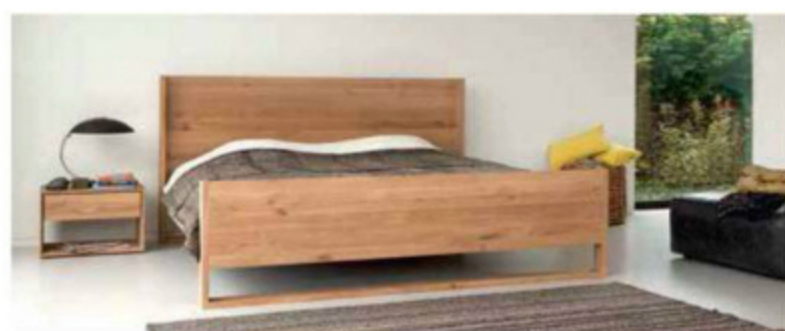


# diseño novedades

## ■ variedad y calidad

Schneider Electric presentó 'Única', su nueva línea de interruptores y tomacorrientes, compuesta por 110 referencias de productos con más de 23 funciones eléctricas. Entre los materiales empleados se destacan termoplásticos de alta resistencia al impacto, que no producen gases tóxicos en caso de incendio y son mucho más robustos y resistentes a la corrosión. Se trata de accesorios modulares versátiles y respetuosos con el medioambiente, que incorporan maderas naturales y metales sólidos como elementos decorativos. [www.schneider-electric.com.co](http://www.schneider-electric.com.co)

## ■ propuestas europeas



Ethnicraft es una empresa belga fundada en 1995, especializada en el diseño, la fabricación y la distribución —a más de 30 países— de muebles de estilo limpio y contemporáneo, elaborados con madera maciza, como la teca, el roble y el nogal; especiales para salas, comedores, alcobas y espacios laborales. En septiembre de 2013 abrirá sus oficinas en Bogotá, que se sumarán a las ya existentes en Francia, Singapur, Hong Kong y Estados Unidos. Cel.: 318 285 5456. [marleen.palmaers@gmail.com](mailto:marleen.palmaers@gmail.com)

## ■ de gama alta

Dado que, según Fenalco, el mercado de bienes de lujo en Colombia creció un 30% entre 2008 y 2012, Mabe invirtió más de \$1.500 millones en la creación del Prime Blend Experience Center, en el norte de Bogotá, una unidad de negocio especializada en electrodomésticos de lujo, que dispone de productos de firmas como GE Monogram, GE Profile o io Mabe. Además, cuenta con un equipo de profesionales dedicados a la asesoría, logística y servicio posventa. Av. 19, calle 109 esquina.



## ■ pura naturaleza

Durante la más reciente edición de Colombiamoda, feria celebrada en Medellín, Haceb lanzó su colección limitada de neveras 'Vital' —360 unidades—, inspiradas en la biodiversidad colombiana y concebidas con estándares ecológicos de producción. Son cuatro vistosas modelos, creados por el departamento de diseño de la marca, que tienen como protagonistas a la rana de ojos rojos, el guacamayo azul, la mariposa cola de espada y el lagarto azul de Gorgona, cada uno disponible en versiones de 300 y 87 litros. [www.haceb.com](http://www.haceb.com)



## ■ nuevas integrantes

Una nueva familia de productos ha llegado al almacén de la firma italiana Flos, en Bogotá. Su nombre es 'Tatou', y está compuesta por lámparas de mesa, techo y pie, con estructuras ligeras

inspiradas en las antiguas armaduras japonesas, diseñadas por la reconocida creadora española Patricia Urquiola. Las pantallas están hechas de policarbonato, de colores blanco, negro y ocre, lo que las convierte en una buena opción para iluminar espacios interiores. Cra. 9 # 77-67, Torre Unika, local 101. Tel.: 313 0926.



# IDEAS 2014

**LAV**  
Damos piso  
a sus ideas!



**WWW.TEJIDOSLAV.COM**

BOGOTÁ: AV.19 No.114A-05  
CAJICÁ: CRA.5A No. 4-88 SUR • CLL.3 No.2-50  
PBX: 756 1860

**ALFOMBRAS • TAPETES • PISOS LAMINADOS**



# septiembre - octubre de 2013

## Bogotá

DEL 5 AL 26 DE SEPTIEMBRE

En la galería Beatriz Esguerra Arte, la artista Carol Young -nacida en Montevideo, Uruguay- presenta la exhibición titulada *Clasificar, contener, guardar, coleccionar*, conformada por diversas piezas de cerámica dispuestas en estantes, como fragmentos de un archivo.

Cra. 16 # 86A-31. Tel.: 530 0339.



## Londres, Inglaterra

DEL 18 AL 21 DE SEPTIEMBRE

La capital británica respira diseño durante la celebración del 100% Design London, que se realiza en distintos puntos de la ciudad, en los que se exhiben diversas propuestas de interiorismo y mobiliario, nacionales y extranjeras, para espacios privados y públicos.

[www.100percentdesign.co.uk](http://www.100percentdesign.co.uk)

## Bogotá

DEL 5 DE SEPTIEMBRE AL 5 DE OCTUBRE

Fotografías digitales impresas sobre lienzo, capturadas en diferentes ciudades de Japón -que presentan los contrastes de la cultura nipona-, componen la muestra *Sueños revelados*, del artista Roberto Lombana. La cita es en Montealegre Galería de Arte.

Cra. 17A # 100-15. Tel.: 691 7007.

## Medellín

DESDE EL 6 DE SEPTIEMBRE

El Museo de Arte Moderno es una de las sedes donde se exhiben obras de diversos formatos y técnicas del XLIII Salón (Inter) Nacional de Artistas, que por primera vez cuenta con la participación de 34 representantes de Latinoamérica, y 62 creadores colombianos.

[www.elmamm.org](http://www.elmamm.org)

## Buenos Aires, Argentina

DEL 13 DE SEPT. AL 20 DE OCT.

Decoradores, arquitectos, diseñadores y paisajistas se reúnen en Casa Foa 2013, que este año tiene como sede el edificio Tomquist, diseñado por el arquitecto Alejandro Bustillo, construido en 1926 y declarado Monumento Histórico. La muestra abarca 4.000 m².

[www.casafoa.com](http://www.casafoa.com)

## Bogotá

25 DE SEPTIEMBRE

Por sexta vez se lleva a cabo la Subasta Conexión Colombia, *Arte por una causa*, en el Hotel Royal Park. Los fondos recaudados apoyarán los proyectos sociales de las fundaciones Conexión Colombia, Kidsave Colombia y la Casa de la Madre y el Niño.

Cll. 74 # 13-27.

[subastaconexioncolombia@yahoo.com](mailto:subastaconexioncolombia@yahoo.com)



## Nueva York, Estados Unidos

DESDE EL 28 DE SEPTIEMBRE

Un grupo de ochenta pinturas, collages, objetos y fotografías forman parte de la exposición *Magritte: el misterio de lo ordinario, 1926-1938*, en el Museo de Arte Moderno. Una gran oportunidad para admirar las obras del famoso artista surrealista belga.

[www.moma.org](http://www.moma.org)

## Singapur, Singapur

DEL 2 AL 4 DE OCTUBRE

Asia recibe el World Architecture Festival 2013, una de las celebraciones más grandes de la arquitectura internacional, en la que se premian las obras de mayor calidad y se debate sobre el presente y el futuro de esta disciplina.

[www.worldarchitecturefestival.com/](http://www.worldarchitecturefestival.com/)

## Bogotá

HASTA EL 13 DE OCTUBRE

*Dioses, mitos y religión de la antigua Grecia. Colección de cerámica del*

Museo del Louvre es la muestra que se presenta en el Museo Nacional. Una selección de 94 piezas que ofrecen una visión de la vida religiosa y el repertorio de formas de las técnicas pictóricas.

Cra. 7 # 28-66. Tel.: 381 6470.

## High Point, Estados Unidos

DEL 19 AL 24 DE OCTUBRE

Llega el otoño y con él los lanzamientos para finales de 2013 y comienzos de 2014 de las principales marcas de muebles y accesorios estadounidenses, que se reúnen en la segunda edición del año de High Point Market. Asisten más de 75.000 visitantes.

[www.highpointmarket.org](http://www.highpointmarket.org)

## París, Francia

HASTA EL 27 DE OCTUBRE

Nueve impresionantes esculturas hiperrealistas del artista Ron Mueck -australiano, radicado en Londres-, tres de ellas realizadas para esta ocasión, y un video en el que revela su proceso creativo se exhiben en la Fundación Cartier para el Arte Contemporáneo.

<http://fondation.cartier.com>

## Bogotá

HASTA EL 28 DE OCTUBRE

Cerca de cien fotografías componen la exposición *Vik Muniz: más acá de la imagen*, del brasilero Vik Muniz, uno de los artistas contemporáneos más destacados del mundo; en el segundo piso del Museo de Arte del Banco de la República. Entrada gratuita.

Cll. 11 # 4-21. Tel.: 343 1212.

**Nueva colección Chimeneas de Bioetanol**  
No necesitan ducto de humos, instalaciones, ni conexiones, lo que las convierten en las chimeneas ideales por su flexibilidad, movilidad y versatilidad. Funcionan con bioetanol nuestro combustible ecológico y son una fuente eficiente de energía para calefacción. Queman sin emitir gases contaminantes, sin olor, humo ni cenizas.

**Chimeneas de Colombia presenta el más amplio portafolio de Chimeneas de Bioetanol para ser instaladas de inmediato en cualquier espacio**

**BIOFIRE**



**Chimeneas de Colombia**  
Ingenieros Arquitectos

Autopista Norte Km 19 (300 mts adelante del peaje) Telefax : 57-1-6760006/36  
Centro Comercial Santafe Local 3-41, Plaza Francia Tel: 57-1-6058400/01 Bogotá, Colombia

[www.chimeneasdecolombia.com](http://www.chimeneasdecolombia.com)





F.: cortesía Cayan International Limited

## giro por lo alto

Los rascacielos continúan poblando sin cesar el paisaje de Dubái, en los Emiratos Árabes. El más reciente integrante de su skyline es la Torre Cayan, una edificación de 307 m de altura, 495 apartamentos y silueta retorcida –que evoca la del famoso Turning Torso de Calatrava, en Malmö, Suecia–, situada en la marina de esta urbe, obra de los mismos creadores del Burj Khalifa –el edificio más alto del mundo, situado en la misma ciudad–, la firma estadounidense SOM –Skidmore Owings & Merrill–. [www.som.com](http://www.som.com) - [www.cayan.net](http://www.cayan.net)

diseño

en el mundo

## enseñanza vanguardista

En etapa de construcción se encuentra la nueva ala o Centro de Aprendizaje de la Universidad Tecnológica de Nanyang, en Singapur –diseñada por el japonés Kenzo Tange en la década de los ochenta–, concebida por el destacado creador británico Thomas Heatherwick. La obra, que se asemeja a panales de abejas, consta de un grupo de edificaciones, de ocho pisos cada una, ricas en vegetación, con amplias galerías comunes y salones circulares que invitan a la interacción constante y sin jerarquías entre profesores y alumnos. [www.heatherwick.com](http://www.heatherwick.com)



## con toque peruano

En su constante búsqueda de fuentes de inspiración para sus diseños, Mattias Rask y Tor Palm del estudio sueco Glimpt, viajaron durante el otoño de 2012 a Yungay, Perú, para aprender de las técnicas de trabajo del colectivo Artesanos Don Bosco. El fruto de esta experiencia es la colección de mesas auxiliares 'Prehistoric Aliens', que tienen unas singulares bases de madera local con detalles en relieve, pintadas a mano con distintos colores, y superficies de vidrio; piezas rústicas y contemporáneas a la vez. [www.glimpt.se](http://www.glimpt.se)

## merienda con clase

La firma holandesa Scholten & Baijings se inspiró en la tradicional ceremonia del té japonesa y en su gusto personal por el café para diseñar la colección 'Tea with Georg', para la marca danesa de joyería y accesorios para la mesa Georg Jensen. Entre las piezas que la componen figuran tetera, cremera, azucarera y tazas para expreso y capuchino, de acero inoxidable; así como tazas para té, y platos base y para postre, de porcelana blanca con sutiles diseños grises y azules en degradé. [www.georgjensen.com](http://www.georgjensen.com)

F.: cortesía Georg Jensen



## tecnología reciclable

Minchul Kim, Sangin Lee y Seung-wook Jeong, de Samsung Electronics, componen el equipo creador de 'Origami', una ingeniosa impresora cuyo exterior está elaborado con cartón 100% reciclado de óptima duración, hecho con papeles que se desperdician en impresoras tradicionales. Al final de su vida productiva, la carcasa puede, a su vez, reciclarse para elaborar nuevo papel. El producto fue reconocido con el premio IDEA Gold, considerado el Óscar del diseño industrial, que entrega la Industrial Designers Society of America. [www.idsa.org](http://www.idsa.org)



F.: cortesía Samsung

# EL MERCADO DE HIGH POINT

EL MUNDO DE LA CASA DE MUEBLES PARA EL HOGAR

[www.highpointmarket.org](http://www.highpointmarket.org)



EL MERCADO DE  
HIGH POINT 19-24 Octubre

## El destino internacional para los minoristas y diseñadores\*

2000 expositores que ofrecen miles de productos nuevos

75000 profesionales de muebles del hogar de 100 países

1.1 millón metros cuadrados de espacio para exposiciones

Gran viaje con principales líneas aéreas, empresas de alquiler de coches, y hoteles

\*El evento abre solamente a comerciantes



#hpmkt

HP  
MKT

HIGH POINT MARKET

find us everywhere [www.highpointmarket.org](http://www.highpointmarket.org)

info@highpointmarket.org | 336.869.1000

High Point, NC USA

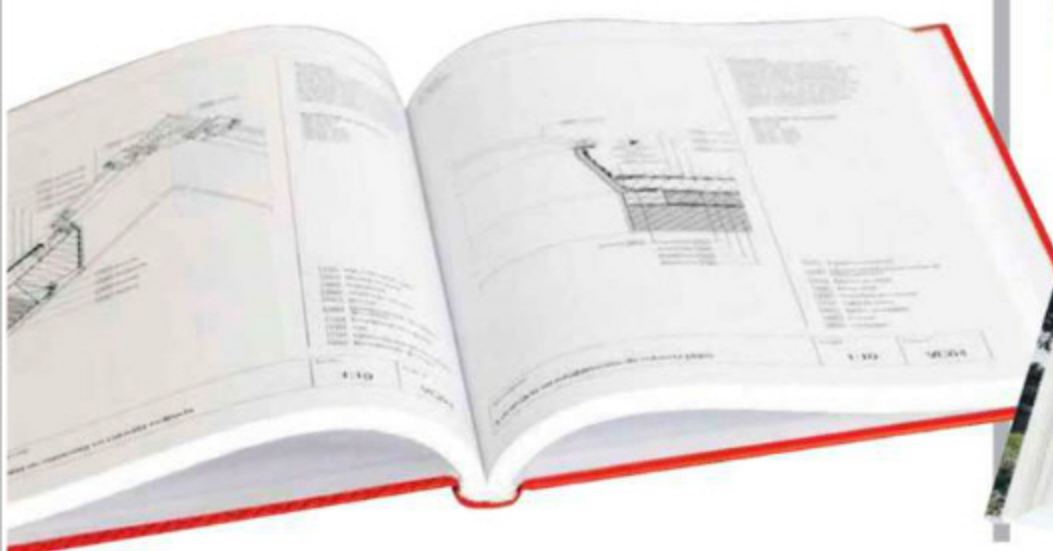


## atlas de detalles constructivos. rehabilitación

■ Gustavo Gill ■ 248 págs. ■ \$159.000 ■



Muchos optan por demoler sin compasión edificaciones antiguas –privadas o públicas– y empezar de cero, mientras que otros tantos asumen el reto de darles una nueva vida, componer sus deficiencias y conservar su encanto o valor histórico original. Este libro es una buena fuente de información técnica y consejos prácticos para los arquitectos, ingenieros y constructores que deciden embarcarse en la segunda alternativa, la cual, en muchos casos, suele ser más complicada que la primera. Lo encuentra en librerías Art Books.



Fotografías: Antony Herrera

## Libros lo último

### architecture now! houses

■ Taschen ■ 416 págs. ■ \$179.000 ■



Aquellos que andan buscando inspiración para hacer realidad la casa de sus sueños pueden deleitarse unas horas con las sesenta viviendas que presenta este volumen de la ya famosa serie de la editorial de Benedikt Taschen, pues las hay de todos los estilos y áreas, y están situadas en diversos y hermosos lugares alrededor del mundo, incluida América Latina. Algunas son obra de consagrados arquitectos, como Shigeru Ban, Tadao Ando –quien sorprende con una construcción en Monterrey, México– y Steven Holl; y otras, de firmas poco conocidas, pero muy talentosas. De venta en librerías Art Books y Nacional.



## 200 ideas casas y apartamentos con menos de 100 m² 200 ideas económicas de decoración

La mayor parte de la población mundial no puede darse el lujo de vivir en espacios de gran amplitud. Hoy los hogares son cada vez más reducidos, tanto por la escasez de tierra en las grandes ciudades y los precios elevados del m², como porque las familias actuales ya no son aquellas de antaño, compuestas por más de tres hijos. Por tanto, estas publicaciones resultan muy útiles para quienes quieren hacer que su pequeño hogar se vea tan estético, iluminado y bien organizado, como si se tratara de uno de 200 m² en adelante. Para eso, basta ver las fotografías y consejos de los proyectos ubicados en diversas ciudades que presenta el primero de los títulos de esta colección, así como las ideas para decorar salones y comedores, zonas de paso, estudios, cocinas, dormitorios y baños que expone el segundo. Disponible en librerías Nacional y Panamericana.



■ Ilus Books ■  
■ 255 págs. c/u ■  
■ \$47.000 c/u ■



glade®  
sensations  
baño



**REGÁLELE A TU HOGAR 60 DÍAS DE FELICIDAD**

SIN MALOS OLORES Y CON FRESCURA CONTINUA  
AROMATIZANTE DE AMBIENTE EN GEL

Johnson  
A Family Company





## Claudia Vallejo

Diseñadora de joyas

Fotografía: Walter Gómez Urrego

Mientras estudiaba antropología en la Universidad de los Andes, Claudia Vallejo –nacida en Lovaina, Bélgica– entró en contacto, por casualidad, con un taller de joyería. El tema le atrajo tanto que al graduarse viajó a Barcelona, España, para estudiar Joyería Contemporánea en la Escuela Massana. Siempre ha gozado del privilegio de trabajar independiente y en lo que le apasiona; según comenta, desde su regreso a Colombia, “organicé mi microempresa y me dediqué a hacer lo que más me gusta, todas mis colecciones tienen una historia detrás, un nombre, un significado”; asimismo, confiesa que disfruta materializando sus ideas y se siente plena cuando ve a alguien con alguna de sus creaciones. Sus piezas se han expuesto en galerías de Berlín, Buenos Aires, Ciudad de México y Barcelona, y se han vendido en el MoMA de Nueva York. Igualmente, ha realizado exposiciones individuales y colectivas en Bogotá; de hecho, en octubre participará en una que tendrá lugar en el Centro Cultural García Márquez. Ahora está concentrada en su más reciente colección, desarrollando una línea de objetos de plata y apoyando un proyecto productivo en Bolívar.

### zoom

**Diseñador estrella:** Olga Piedrahíta ■ **Artista preferido:** Eduardo Chillida ■ **Su adquisición más reciente:** Una patineta para hacer vueltas en Bogotá ■ **Materiales preferidos:** El oro, su nobleza me enamora ■ **Un color:** ¡Todo el arcoíris! ■ **Un destino:** La orilla de un río cristalino, para hacer un picnic con mi familia ■ **Un restaurante:** Cualquiera en buena compañía ■ **Un museo:** El de Arte Moderno de Berlín ■ **Un libro:** *El arte de oír los latidos del corazón*, de Jan-Philipp Senker ■ **Un almacén de diseño y decoración:** Marimekko ■ **Flores y plantas:** Las nativas ■ **¿Qué le encanta?** El silencio y la buena música ■ **¿Qué detesta?** Las mentiras ■ **¿Qué es un diseñador de joyas?** Un alquimista ■ **¿Qué opina del diseño en Colombia?** Es una obra en proceso.



el **diseño** no  
es suficiente  
a menos que también tenga la  
**practicidad**  
que necesitas.



#### Visítanos en:

**Bogotá:** Prime Blend Experience Center Cl 109 N° 19 - 16, T. 6297511/ 6190276 • **Espacios,** Autonorte Costado Occidental AK 20 N° 86 - 31, T. 6965877 • **Home Appliances** Cl 94° N° 67° - 74 L.26 C.C 68 Av Street Mall - al lado de CAFAM Floresta - T. 2539933 • **GMS** Autopista Norte 137 A N° 03 L.5 • **Sanicoc** Av 19 N°109° 23/25, T. 6200694 • **Studio Home Italy** Cl 109 N° 17 - 63 • **Trazo y Spazio** AV 19 N° 118 - 35 L.2 • **Barranquilla:** Prime Blend Store, Cr 53 N° 82 - 86, C.C. Ocean Tower L.9, T. 3187786 • **Bucaramanga:** Ardisa, Cr 17C N° 60 - 30 Barrio Ricaurte, T. 6444744 • **Cúcuta:** C.A.C. Centro de Diseño, Cl 6 N°1-9 Barrio Latino, T. 5832056 • **Ibagué:** Sanicoc AV Pedro Tafur Cr 5 Sur N°83-70 L.9 • **Medellín:** GE Appliance Center Cr 42 N° 75 - 83, C.C. Univentas, L.100-100°, T. 3747573 / 3746723 • **Éxito del Este** Cr 25 N°03 - 45 L.9901 C.C del Este, T. 4180000 •

**io mabe**  
lo tienes todo  
[www.iomabe.com.co](http://www.iomabe.com.co)





## Andrés Aitken

Diseñador industrial

Fotografía: Walter Gómez Urrego

"Escogí mi carrera porque encontré en ella una profesión creativa que mediaba entre el arte y la ingeniería", dice este bogotano, egresado de la Universidad Javeriana, asiduo visitante de galerías de arte y cabeza de la reconocida firma Aitkenstudio, una compañía de servicios dedicada a la creación de colecciones de muebles contemporáneos y al desarrollo de propuestas de interiorismo, principalmente para viviendas. Su vida laboral comenzó en 1991, en el estudio de Billy Escobar Reyes, Diseño Integral, y años más tarde optó por la independencia. Buena parte del éxito de sus trabajos radica en que tienen una estética particular, de la que forma parte vital el uso de materiales y procesos de producción semindustriales, y que ha sido reconocida a través de varias nominaciones al premio Lápis de Acero, y recientemente, una al premio Obras Cemex, con un proyecto residencial. "En estos momentos trabajamos en el interiorismo de una compañía de tecnología y en el de varias casas y apartamentos", concluye.

### zoom

**Diseñador estrella:** Mies van der Rohe ■ **Artista preferido:** Anish Kapoor ■ **Su adquisición más reciente:** Una escultura de la artista colombiana Teresa Sánchez ■ **Un color:** Negro ■ **Un destino:** Nueva York ■ **Un restaurante:** Di Lucca, en Bogotá ■ **Un museo:** El Museo de Arte Metropolitano, en Nueva York ■ **Un libro:** Steve Jobs, de Walter Isaacson ■ **Un almacén de diseño y decoración:** La tienda del MoMA en NY ■ **Flores y plantas:** La vegetación exuberante de climas medios y los jardines casi salvajes que se pueden crear con ella ■ **¿Qué le encanta?** El arte, sobre todo cuando adquiere escalas monumentales, la escultura me produce mucha emoción ■ **¿Qué detesta?** La mediocridad, la salida fácil de los retos diarios ■ **¿Qué opina del diseño en Colombia?** Ha atravesado por momentos difíciles; las oportunidades para los diseñadores han sido muy escasas para el número de profesionales que tenemos formados. Sin embargo, el mejoramiento del poder adquisitivo local y las opciones que se abren para la industria a partir de los tratados de libre comercio harán que las empresas tengan que generar mejor diseño en sus productos para ser competitivos.



VIII  
gran salón  
inmobiliario 2013  
feria internacional

2 al 6 de octubre de 2013 en Corferias



www.gransaloninmobiliario.com



### ASISTA AL GRAN SALÓN INMOBILIARIO.

Encuentre en un solo lugar la mayor vitrina nacional y una de las más importantes a nivel internacional.

- Oferta de inmuebles familiares, industriales, turísticos y comerciales.
- Planes de financiación.
- Proyectos de vivienda nueva.
- Salón del usado.

**CORFERIAS:**  
Carrera 37 No. 24 - 67  
PBX: (57 - 1) 381 0000/30

**Pilar Delgado**  
Jefe de Proyectos  
PBX: (57 - 1) 344 5234  
pdelgado@corferias.com

**Lonja de Propiedad Raíz de Bogotá**  
Calle 76 No. 8 - 28  
PBX: (57 - 1) 743 3409 Exts.: 114 - 115

**Martha Rocío García**  
Ejecutiva Comercial  
PBX: (57 - 1) 743 3409  
Cel.: 314 381 0617  
ejecutivacomercial@lonjaderazbogota.org.co

Síganos en:



Copatrocinado:





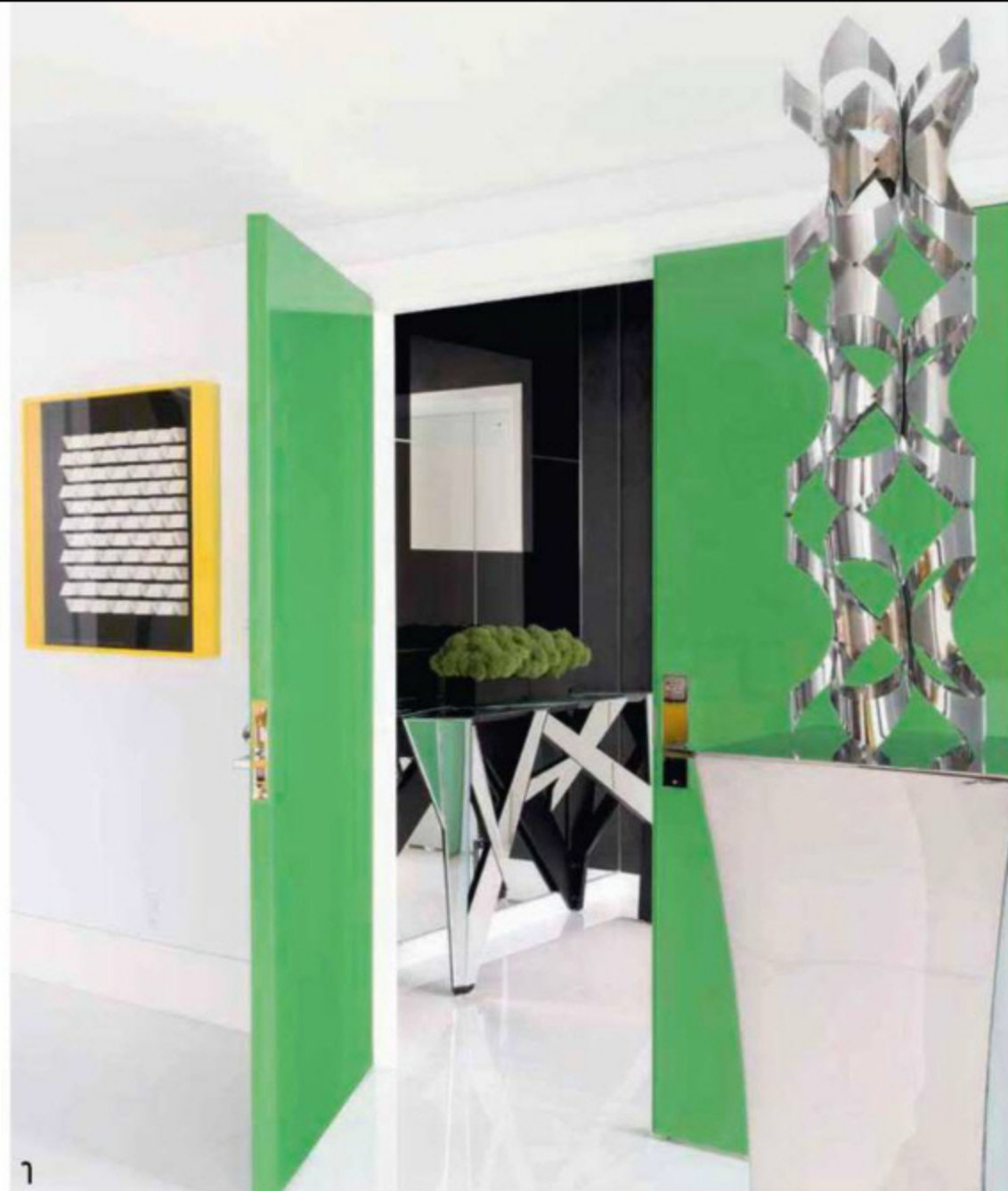
■ Por Ian Phillips ■ Fotografías: Stephan Julliard/Tripod Agency ■  
■ Traducción: Ángela María Escobar ■

Para la sala se escogió la lámpara de techo 'Zazu', de Eurofase; y dos reediciones de modelos de pie de la firma Serge Mouille. La pieza de arte de la pared es obra de Chris Coleman.

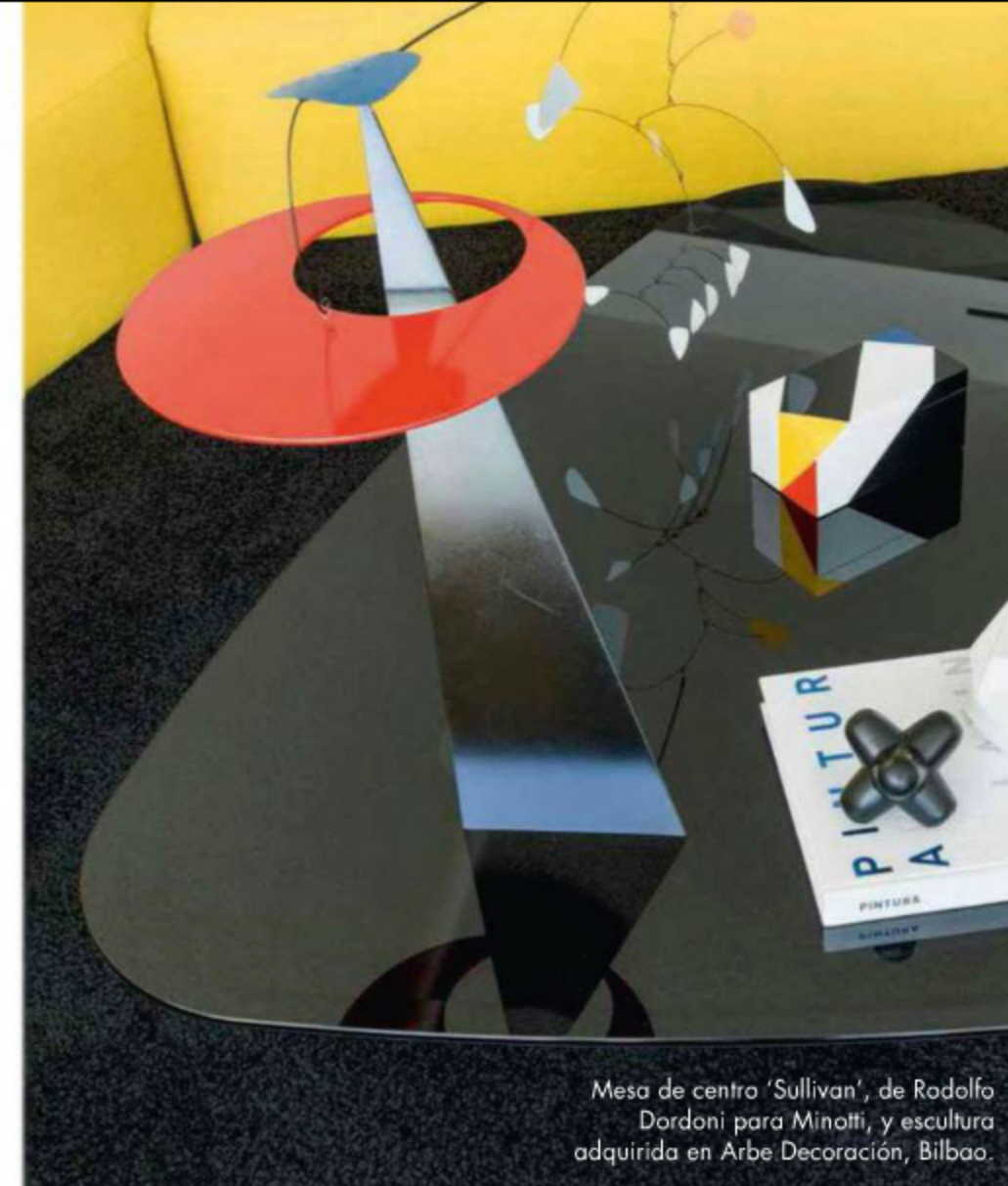


Chris Coleman, diseñador de interiores radicado en Brooklyn, aún recuerda su primer viaje a Miami en la década de los ochenta.

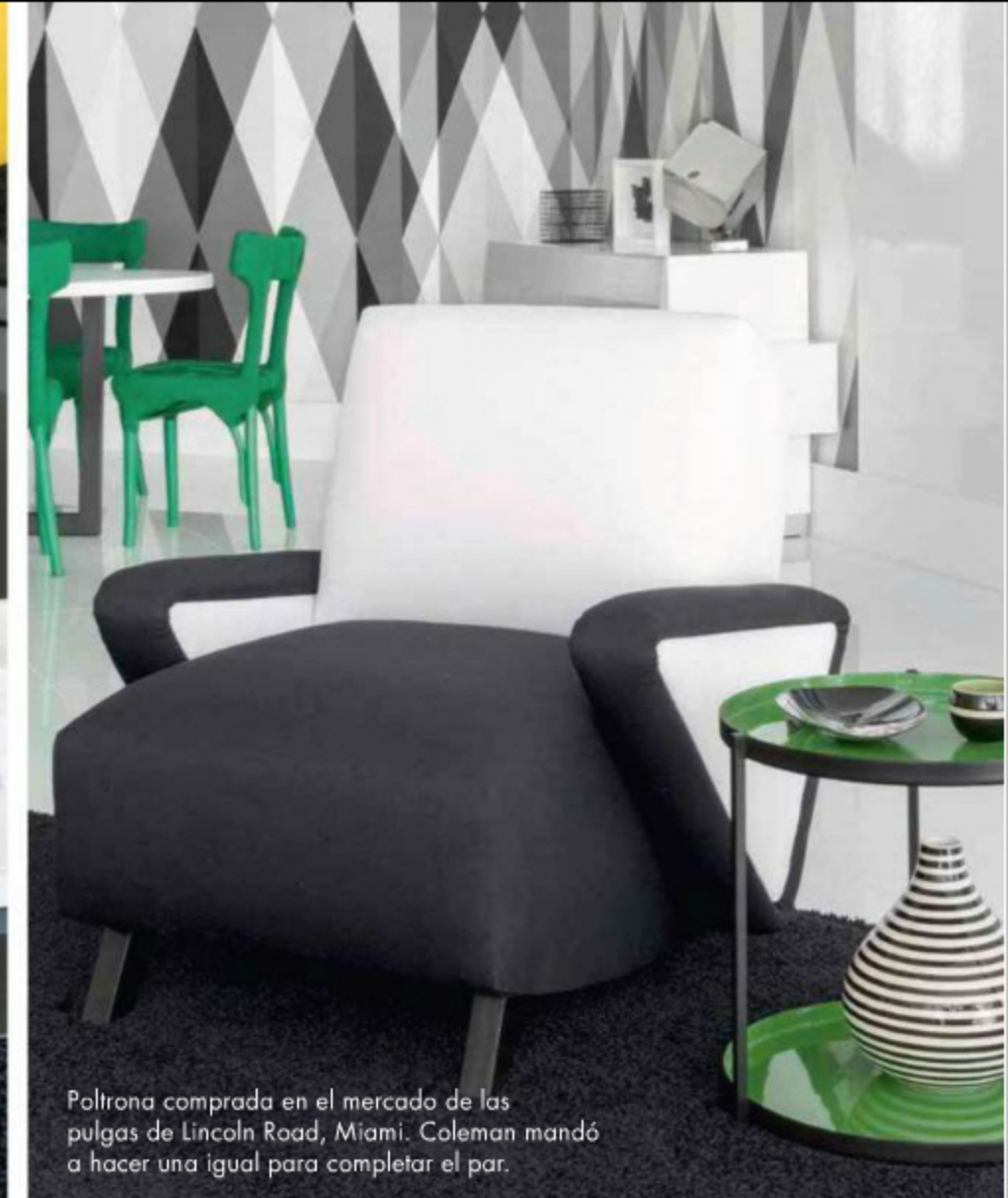
"Era una ciudad muy diferente, solo había un par de hoteles remodelados y uno podía hospedarse por 40 dólares la noche. Solo se comía en restaurantes latinos porque no existía más oferta", cuenta. Hoy, Coleman tiene entre dos y tres proyectos allí en cualquier época del año; además, compró un pequeño apartamento con su socio, el reconocido diseñador de modas venezolano Ángel Sánchez. "Fue un capricho. Me dije: es divertido y asequible; pensé que era buena idea tener un pie en la Florida", explica. Hay muchas cosas que le encantan de la ciudad: "Al llegar de Nueva York, uno se siente saludable. Hay aire fresco, playa", puntualiza. Por si fuera poco, aprovecha su tiempo en la Ciudad del Sol para jugar tenis –deporte en el que competía en su adolescencia y que hoy es uno de sus pasatiempos favoritos– y comprar muebles y accesorios. Recomienda, sobre todo, Spiaggia y Glo. ➤



1



Mesa de centro 'Sullivan', de Rodolfo Dordoni para Minotti, y escultura adquirida en Arbe Decoración, Bilbao.



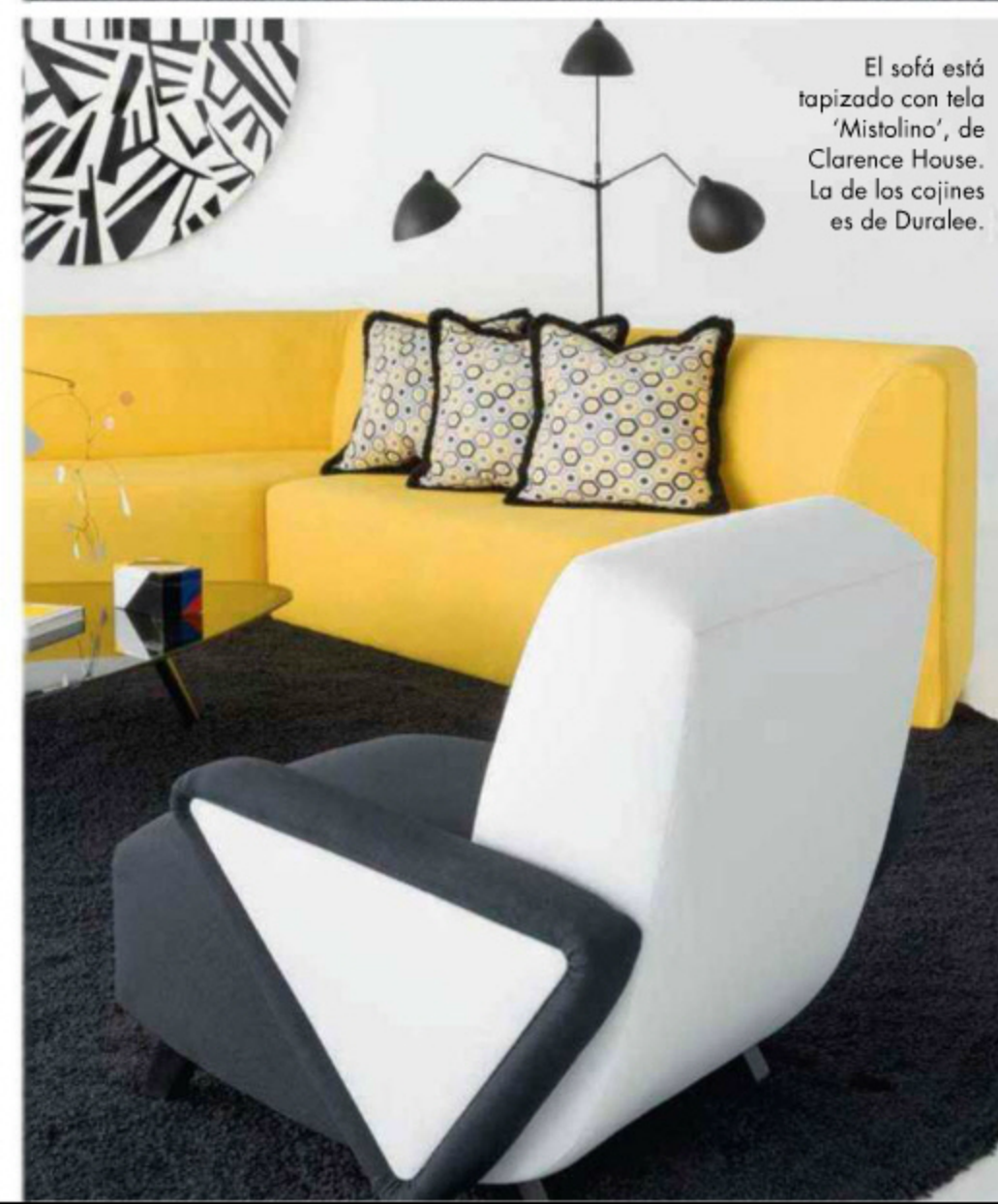
Poltrona comprada en el mercado de las pulgas de Lincoln Road, Miami. Coleman mandó a hacer una igual para completar el par.



2

1 Las puertas de acceso están pintadas con laca. La escultura cromada fue adquirida en Flair, Nueva York, y la obra de la izquierda es de un artista desconocido; el marco lo realizó Coleman. La consola de espejo del hall es de Spiaggia, en Miami.

2 Vista desde el hall de entrada. A la derecha de la sala principal –para la cual se diseñó especialmente el tapete tipo shag– se ubica el comedor.



El sofá está tapizado con tela 'Mistolino', de Clarence House. La de los cojines es de Duralee.



Mesa auxiliar de CB2, lacada con pintura verde, especial para autos.





3



4

3 En esta toma se ve el vínculo entre la sala principal y el comedor. La consola con volúmenes rectangulares es de Spiaggia, Miami.

4 Vista desde el comedor hacia el hall de alcobas. El techo y las paredes están revestidos con papel de colgadura 'Circus', de Cole & Son.

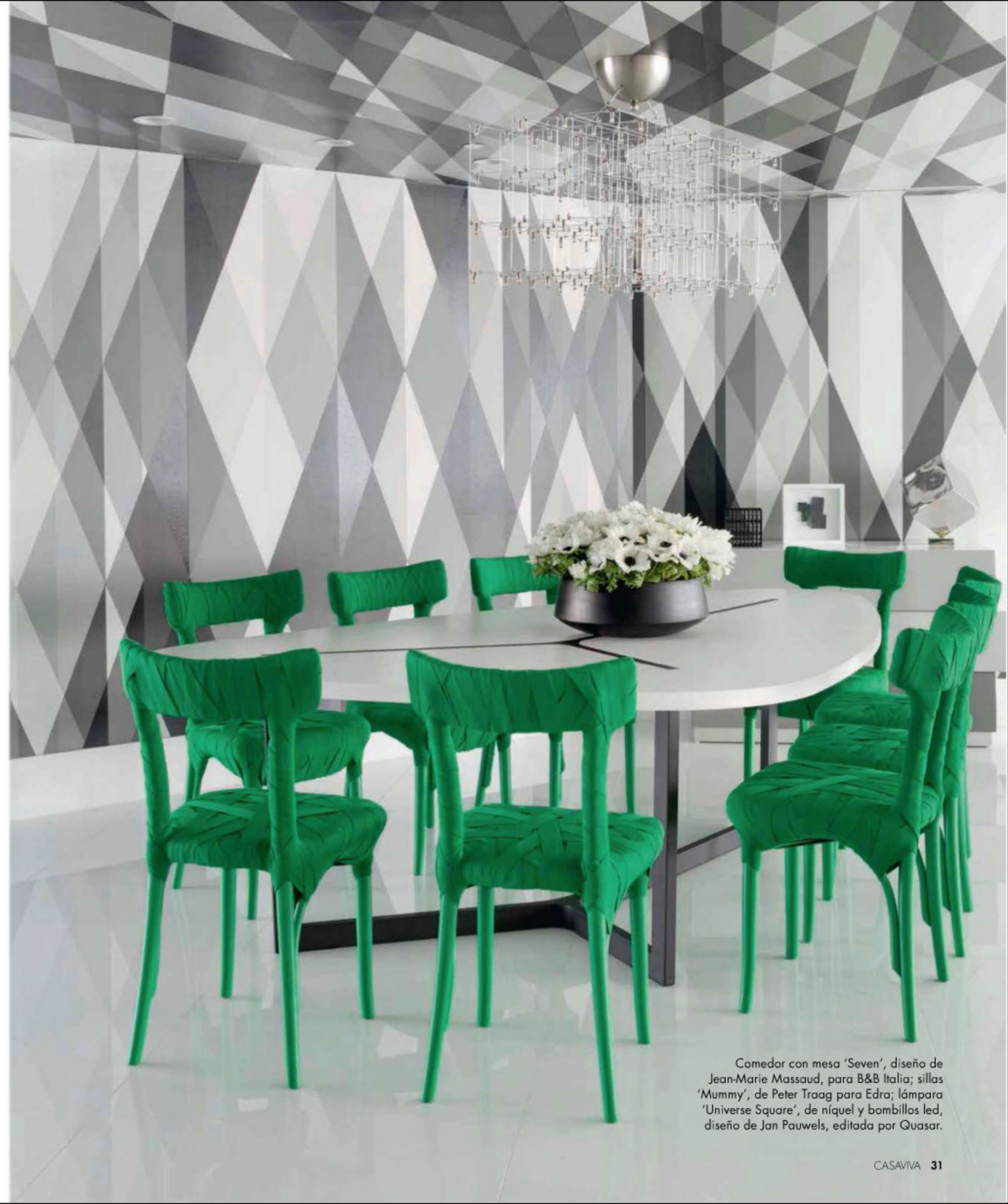
Uno de sus proyectos más recientes en Miami es este apartamento de 375 m<sup>2</sup>, situado en una de las selectas torres residenciales de la Avenida Brickell. El edificio dispone de cafetería, gimnasio y piscina al aire libre, así como de espectaculares panorámicas del océano y Key Biscayne. La antigua propietaria de la vivienda era una señora mayor, que la habitó durante muchos años y nunca le hizo ningún tipo de reforma. De hecho, uno de los empleados del edificio dice que el lugar parecía "la guarida de un vampiro". La cocina estaba enchapada con baldosas de terracota y tenía carpintería

de madera color cereza, mientras que los pisos eran de mármol verde.

Sus actuales dueños son una pareja de venezolanos con dos hijos, para quienes Coleman ya había decorado su residencia principal en Caracas, con un estilo conservador y formal. En cambio, para su apartamento en la Florida, le pidieron que hiciera algo más divertido y relajado. Prácticamente, le dieron carta blanca para que se inspirara y los sorprendiera. "Solo tuvimos una presentación. El esposo hizo un par de comentarios y nada más. Cuando se tiene una oportunidad como esta es

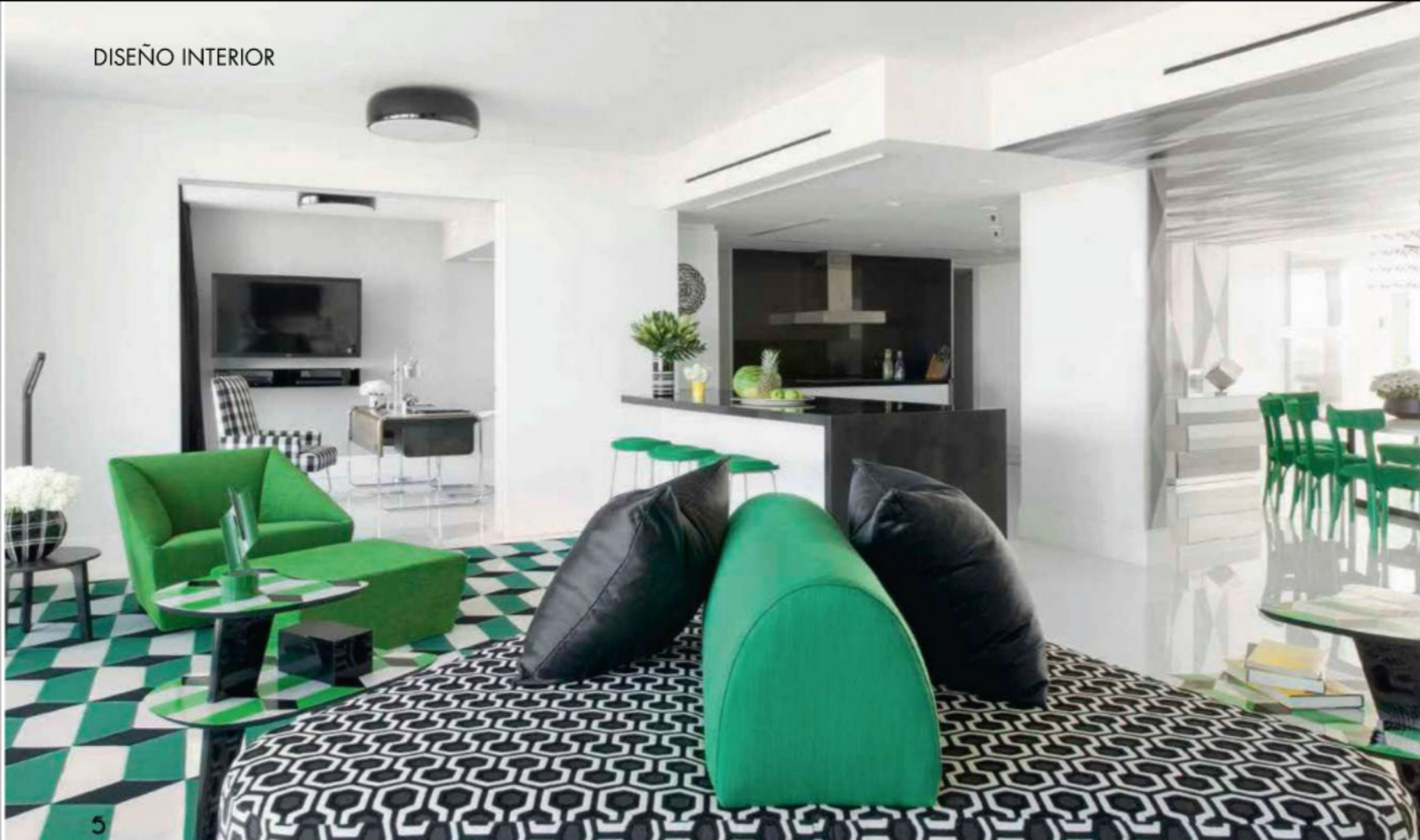
cuando uno realmente puede experimentar", cuenta el diseñador. Para comenzar se hicieron algunos cambios estructurales: la cocina se abrió al área social y la alcoba de la empleada del servicio se transformó en un estudio. Además, Coleman cubrió varias paredes con charol blanco; "uso mucho este material, tiene brillo y resulta más fácil de instalar que lo que implica lacar los muros", explica.

Lo primero que llama la atención de quienes salen del ascensor son los colores vibrantes. Las puertas que se ubican entre el vestíbulo y la sala están pintadas de



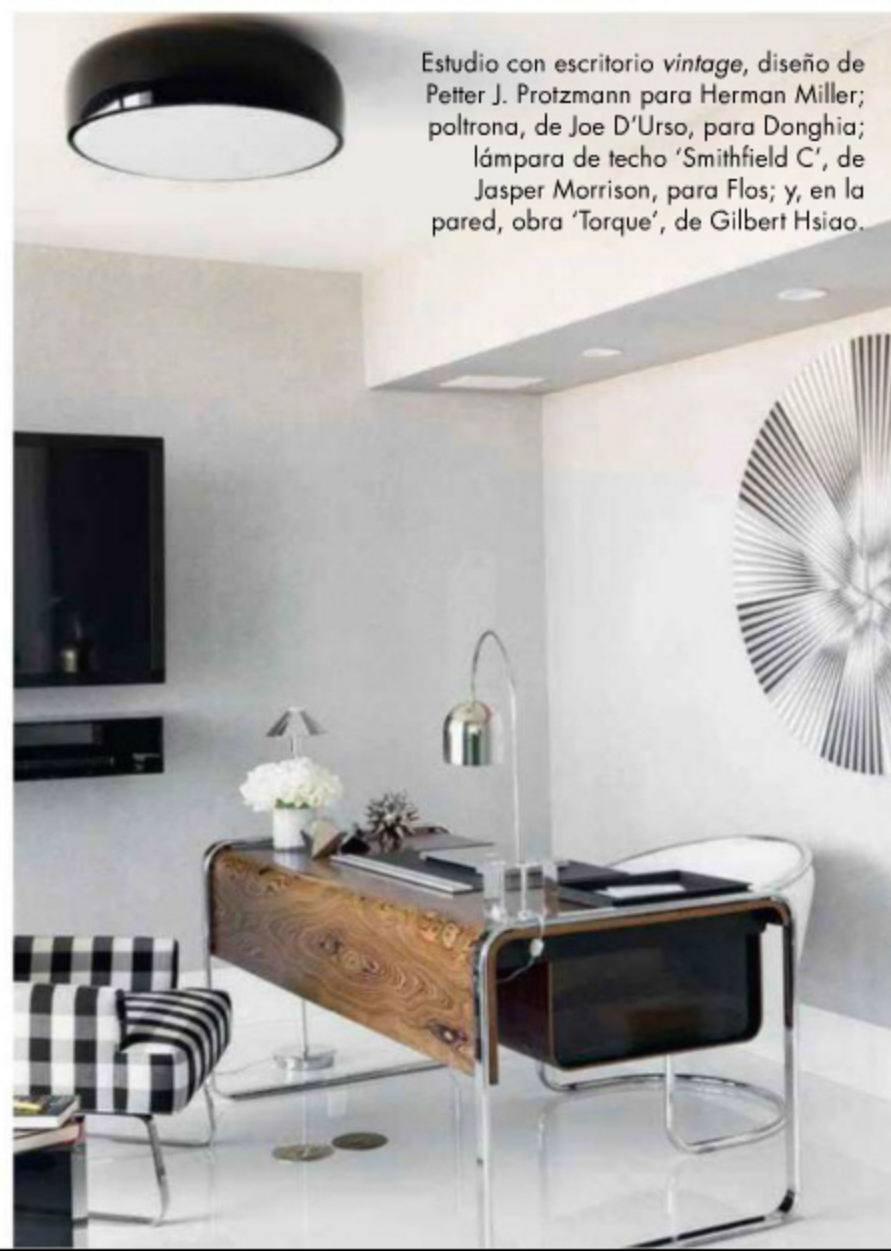
Comedor con mesa 'Seven', diseño de Jean-Marie Massaud, para B&B Italia; sillas 'Mummy', de Peter Traag para Edra; lámpara 'Universe Square', de níquel y bombillos led, diseño de Jan Pauwels, editada por Quasar.





La sala de estar tiene un tapete diseñado por Coleman, fabricado por Liora Manne; banca-sofá tapizado con telas 'Balder 2', de Kvadrat, y 'Paramount', de Architex, y mesa auxiliar inspirada en los patrones de Gio Ponti.

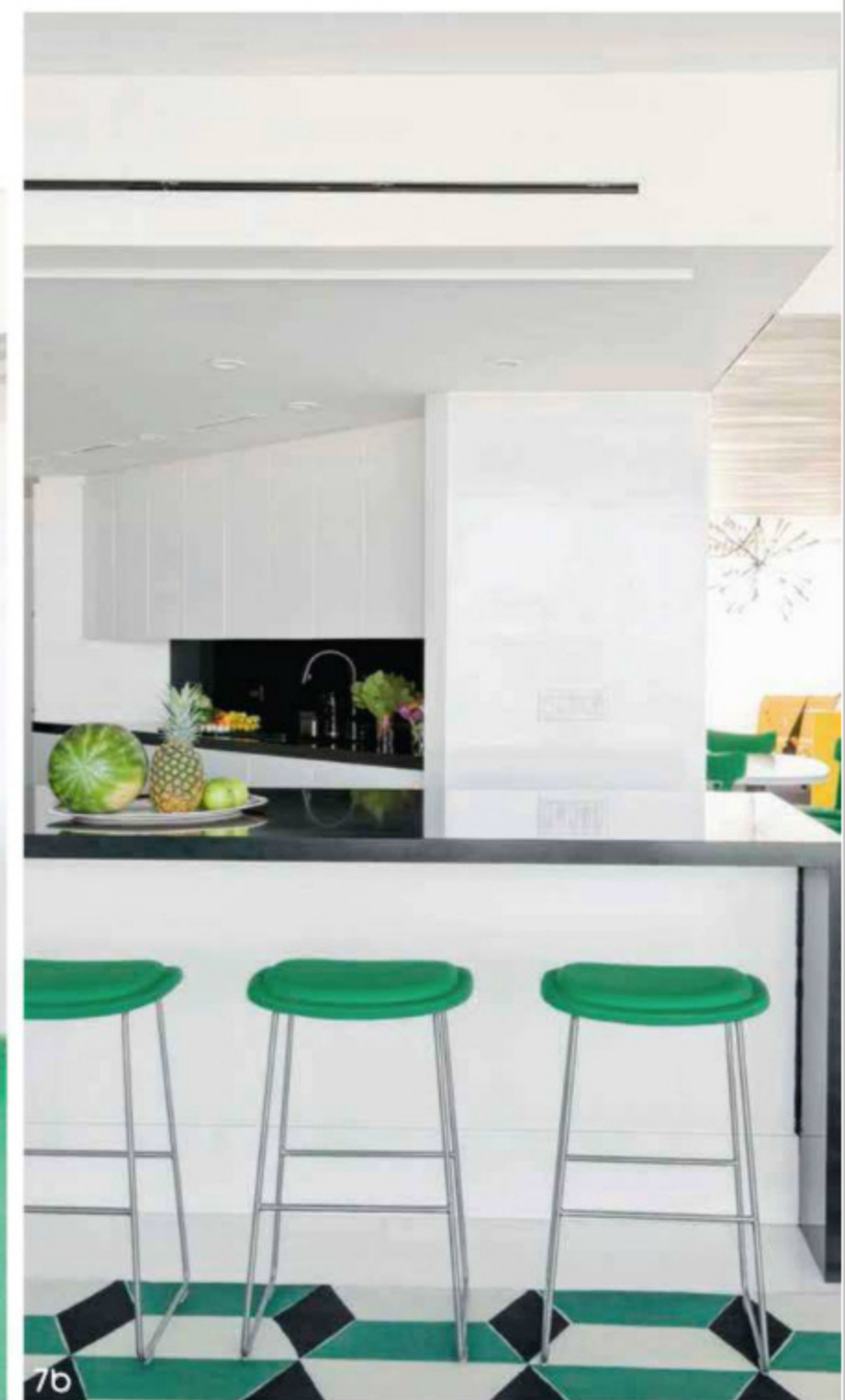
Estudio con escritorio vintage, diseño de Petter J. Protzmann para Herman Miller; poltrona, de Joe D'Urso, para Donghia; lámpara de techo 'Smithfield C', de Jasper Morrison, para Flos; y, en la pared, obra 'Torque', de Gilbert Hsiao.



Christopher Coleman diseñó el papel de colgadura del baño social, que fue fabricado por Wolf Gordon. La grifería del lavamanos es marca Kohler y el mueble tiene puertas de madera laminada.



Para la cocina abierta el diseñador escogió taburetes 'Hi Pad', de Jasper Morrison para Cappellini. El mesón y el salpicadero son de piedra pulida negra.



verde brillante y la tapicería de uno de los sofás es de tono limón. Sin embargo, Coleman resalta que le encantan el blanco y el negro, "de hecho, la mayor parte del apartamento es blanco, simplemente quise aportarle toques contundentes de color, pero todo en su justa medida", aclara. Cuando uno mira el resultado detenidamente, descubre que la paleta se limita a un número reducido de tonos vivos, en el que priman el verde y el amarillo.

Mucha de su inspiración provino del trabajo del arquitecto y diseñador italiano

Gio Ponti, a quien admira; siempre está buscando libros sobre sus obras. También ha visitado varias veces uno de sus proyectos más insignes, la Villa Planchart, en Caracas, y esa influencia salta a la vista. En ella, Ponti empleó diseños en forma de diamante en las paredes y los pisos de mármol, que tienen cierta similitud con el maravilloso papel de colgadura con figuras geométricas de la firma Cole & Son que Coleman escogió para el comedor de Miami. Asimismo, reprodujo un motivo similar no solo en el tapete diseñado para el estar de televisión,

sino en un par de mesas auxiliares, que fueron lacadas en una tienda de carros en Nueva Jersey. Es un recurso que el diseñador aplica a menudo para darles a sus piezas decorativas una energía extra. "La pintura que se les aplica a los autos es mucho más duradera y ofrece colores de mayor riqueza y profundidad".

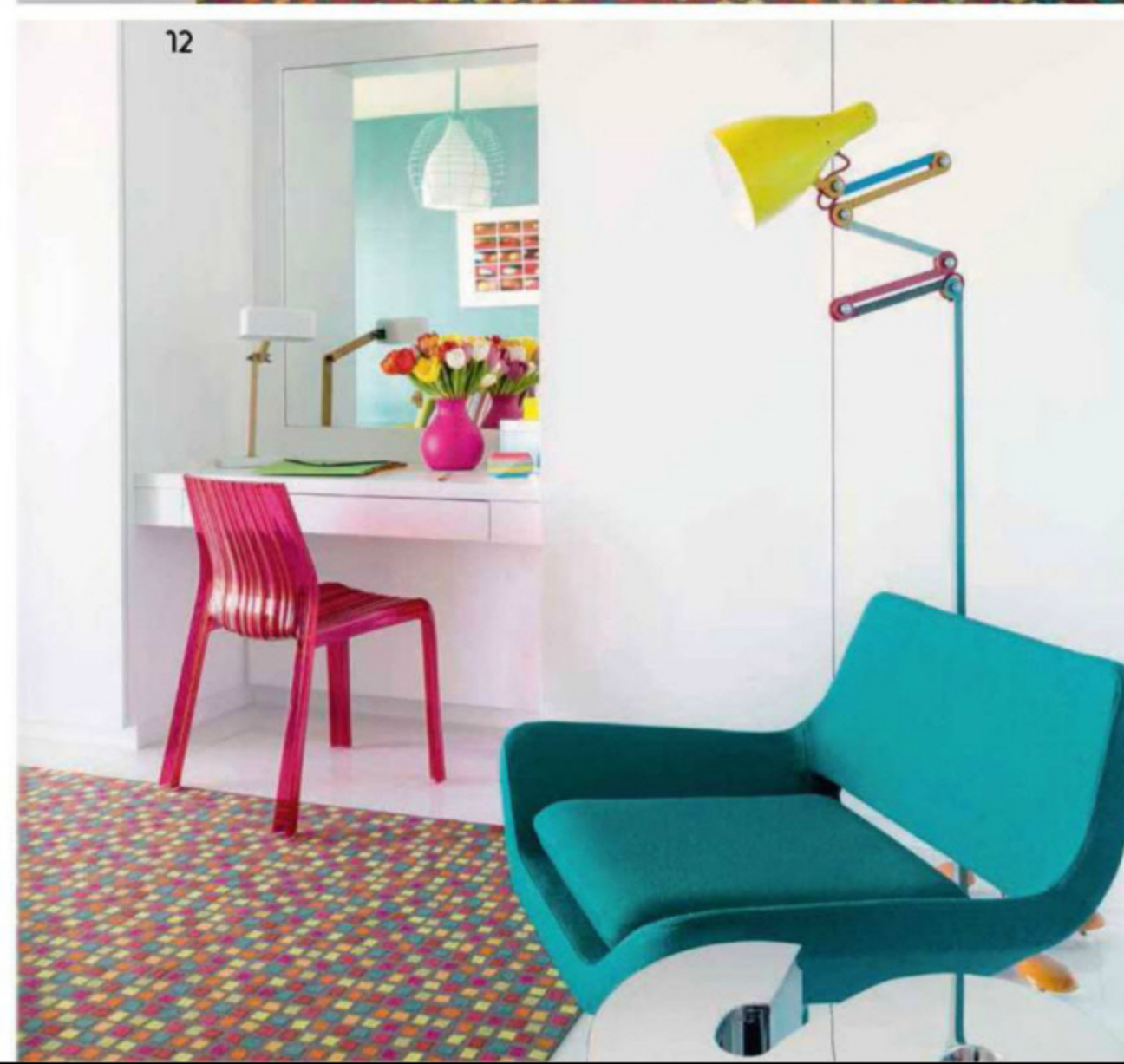
Su segunda gran influencia para llevar a cabo este proyecto de interiorismo fue el movimiento de arte cinético que tuvo su auge en Venezuela en las décadas de los sesenta y setenta, cuyos mayores





5 Lor sit esecto  
tectibus dolum re  
veribusa vendelid  
ma porum sitium  
iduscie ntenihi  
llibus excestios

6 Ut am verum fugit  
poriaer spicilit et re  
re nus volorpos dis  
erum faccum volum  
quid ex eos sita  
digende



8 Poltrona y reposapiés 'Cuvert', diseño de Jehs + Laub, editada por la firma Cor. Al fondo, el estudio.

9 Terraza con sofá de Bergdorf Goodman, mesa de resina en forma de piedra, de Design Depot, Miami, y mesa auxiliar 'Torque', diseño de Richard Shemtov, para Dune.

10 Para la terraza con vista a Key Biscayne, Coleman seleccionó un par de sillas y un sofá con estructura de metal de Bergdorf Goddman.

11 La alcoba de la hija dispone de cama 'Nook', de Blu Dot; lencería y mesas de noche diseñadas por Coleman; lámparas de Dakota Design Center, tapete de Liora Manne, y papel de colgadura 'Crocodilo Vinyl', de Osborne & Little.

12 La habitación la completa la silla de escritorio 'Frisly', de Patricia Urquiola, para Kartell; la poltrona 'Glam', de Organic Modernism, y la lámpara de piso 'Mirobolite', de Tsé & Tsé.



Mesa de noche  
comprada en  
Miami y lámpara  
de pared con  
pantalla de  
acrílico, diseñada  
por Chris Coleman.

El cuarto masculino  
tiene dos camas  
'Modu-licious',  
de Blue Dot, con  
lencería diseñada  
por Coleman. El  
papel de colgadura  
'Azurro Blue', es de  
la firma Elitis, y la  
cortina, de tela de la  
colección Trina Turk's,  
para Schumacher.



representantes fueron Jesús Rafael Soto y Carlos Cruz-Diez. Con base en esto, el propio Coleman concibió algunas obras con efecto óptico que decoran la vivienda, como es el caso de la pintura que está detrás del sofá de la sala, hecha con laca de automóvil sobre madera. Con frecuencia él mismo interviene los muebles y accesorios que incluye en sus trabajos. "No soy un esnob del diseño; me gusta mezclar cosas", confiesa.

Ejemplos de su recursividad son las poltronas blancas y negras de la sala. El diseñador adquirió una de ellas por 140



La cama de la alcoba principal es la 'Tufty', de Patricia Urquiola para B&B Italia; junto a ella, lámpara colgante 'Nest Suspension', de Lepere. La de techo es de Sit Down NY; la *chaise longue* 'Fossa' es un diseño de Aurélien Barbry, para Cor; y la silla es de Flair, Nueva York.

Chris Coleman, el creador de este proyecto, en Miami.

dólares en el mercado de las pulgas de Lincoln Road, en Miami, porque tenía una forma que, según él, nunca había visto. Luego la llevó a una compañía de muebles local y mandó a hacer una más. También diseñó el papel de colgadura con bloques negros, amarillos y blancos de uno de los baños, y actualmente trabaja en la creación de una línea de accesorios que incluye bandejas, cajas lacadas, platos y superficies para mesas de comedor. Por supuesto, incluyó piezas de otros diseñadores en esta vivienda, como los icónicos taburetes 'Hi Pad', de Jasper Morrison; las sillas de comedor 'Mummy', de Peter Traags; y una mesa ajedrezada, de Kelly Wearstler. Coleman parece tener particular afecto por este último mueble: "Creo que he comprado todas las que existían en su esquina en Bergdorf Goodman, ¡actualmente están fuera de circulación!", concluye. 🍷



# protagonistas de la casa

AMOBLEAR ES MÁS QUE LLENAR ESPACIOS VACÍOS. IMPLICA CREAR CONCEPTOS ACORDES AL LUGAR, LAS ACTIVIDADES QUE SE DESARROLLAN Y EL ESTILO DE VIDA DE SUS HABITANTES. CONOZCA LAS PROPUESTAS VIGENTES PARA HALLS, SALAS, COMEDORES, ALCOBAS Y CUARTOS INFANTILES.

■ Por Gloria Castañeda Cardona ■ Fotografías: Antony Herrera ■ Producción: Jay Corzo ■

Las áreas sociales y los dormitorios de adultos pueden tener una misma línea arquitectónica sin que deban regirse por un mismo estilo de muebles; es posible elegir uno distinto para cada ambiente. Casaviva consultó la opinión de la especialista en diseño interior Ana María Bernal, quien nos explicó cuáles son las tendencias del momento y los aspectos básicos para tener en cuenta, a la hora de seleccionar el mobiliario de los diferentes espacios.

**Casaviva: ¿Cuáles son las propuestas actuales en diseño interior para halls de entrada, salas, comedores y alcobas?**

**Ana María Bernal:** Las tendencias están enfocadas en la combinación de materiales y colores, y en los contrastes entre distintos objetos, indagando en la arquitectura, el diseño de los productos y la decoración, para generar experiencias a través de un concepto. Igualmente, están marcadas por los cambios, bien sea del comportamiento de las personas y de las actividades que se realizan, y los que se generan dentro de la sociedad, como el diseño sostenible.

**CV: ¿Qué tan vigente está mezclar muebles de distintas épocas y estilos?**

**AMB:** Las mezclas deben estar determinadas por el concepto que se le quiera dar al espacio y, aunque combinar elementos de plástico, hierro, telas, cueros y maderas con diferentes acentos de color es una tendencia muy actual, debe hacerse con un criterio y guardando un orden y una estética consecuentes con el espacio que se quiere crear.

**CV: ¿Qué recomienda para renovar estos espacios?**

**AMB:** Se debe pensar en las telas de los tapizados de muebles y cojines, en los revestimientos de las paredes, en los tapetes sueltos y por supuesto en la iluminación.

**CV: ¿Es conveniente elegir un único estilo decorativo en todos los ambientes?**

**AMB:** No, cada espacio es un sitio único donde se realizan actividades diferentes. Aunque deben existir unos lineamientos, determinados por la arquitectura y los acabados, el estilo puede tener distintos acentos en cada espacio.

**CV: ¿Cuáles son los muebles y accesorios que no pueden faltar en una sala?**

**AMB:** Las mesas auxiliares, los tapetes y los portarretratos.

**CV: ¿Qué diseños, materiales y colores se están usando en los muebles de sala?**

**AMB:** Las combinaciones: mezclar objetos de diferentes materiales, por ejemplo,

mesas con acabados de chapillas y colores planos; vidrio, espejo y metales; o cuero, madera y metal. Combinar elementos con diferentes procesos, es decir, unos artesanales con otros industriales, o la unión armónica de fibras naturales y telas con elementos contemporáneos.

**CV: ¿Cuáles son los accesorios indispensables para un comedor?**

**AMB:** La lámpara y el centro de mesa.

**CV: ¿Qué diseños y materiales se están usando en los muebles de comedor?**

**AMB:** Los contrastes. Las sillas ya no deben ser necesariamente del mismo material que el de la mesa, ni de los mismos acabados; inclusive, se usan diferentes tipos de sillas para un mismo ambiente. En un comedor se puede combinar sillas con brazos, tapizadas, bancas, etc.

**CV: ¿Cuáles son los muebles y accesorios claves para el hall de entrada?**

**AMB:** Consolas, bancas y cuadros.

**CV: ¿Qué se está usando en cuanto a diseños, materiales y colores en los muebles para el hall de entrada?**

**AMB:** Depende del espacio, pero, por lo general, deben estar esos elementos que tienen algún significado especial, porque han sido pensados y adquiridos para ese lugar específico.

**CV: ¿Cuáles son los muebles y accesorios imprescindibles para una alcoba?**

**AMB:** Una poltrona para leer o ver televisión, una lámpara de lectura y las lámparas para las mesas de noche.

**CV: ¿Qué se está usando en cuanto a diseños, materiales y colores en los muebles para alcobas?**

**AMB:** En este momento, para el cuarto principal se imponen los colores planos, las maderas claras, los blancos, las camas tapizadas y las combinaciones de textiles, siempre teniendo en cuenta las paletas de colores escogidas.



## rica trayectoria

Ana María Bernal es diseñadora industrial de la Universidad Javeriana, con especialización en Gerencia de Mercadeo, de la Universidad Jorge Tadeo Lozano; y en Diseño Interior, de la Universidad Motolinía del Pedregal, de México. Tiene 18 años de experiencia en proyectos de mobiliario, iluminación, diseño interior y diseño de espacios comerciales. Desde 2004 lidera su estudio Sandía Diseño Interior, y desde 2011 es directora de proyectos de grado de la facultad de Diseño Industrial de la Universidad del Bosque.



F.: cortesía



1 Mueble 'Multileg Show Time', diseño de Jaime Hayón, con patas de aliso macizo lacado, con entrepaños de vidrio; los módulos miden 50 cm x 1 m x 50 cm. Espejo 'Augurio', diseño de Ricardo Simón. De Mesas y Sillas.

2 De BoConcept, hall compuesto por consola de chapilla natural de nogal y laca blanca, con cajones, puertas corredizas y patas de aluminio, de 2 x 1,10 m x 60 cm.

3 Sobria y contemporánea propuesta de Scic Italian Furniture, con consola 'Password', marca Calligaris, lacada, con apertura push pull y tope de vidrio blanco, de 1,85 m x 52 cm x 80 cm, \$3.399.000.



Espejo 'Black' de madera lacada y satinada, de Ligne Roset; silla 'Wiggle' de cartón corrugado, diseño de Frank Gehry para Vitra, y mesa 'Lincoln', de madera maciza lacada, de Mitchell Gold + Bob Williams. Todo, en Spazio W.

De Spazio W, consola 'Ming', de madera lacada y patas de acero, y espejo con marco de madera lacada, de Mitchell Gold + Bob Williams. El reposapiés 'Womb', con patas de acero cromado, es diseño de Eero Saarinen para Knoll.



Creación de Harry Segil-Cool Harry Furniture, con silla 'King', basada en un diseño de Verner Panton, con molas y 14 textiles; consola 'Alphabet', de madera tallada; y poltrona, con baño de oro, y espaldar estampado.

F.: Álex Alba, cortesía

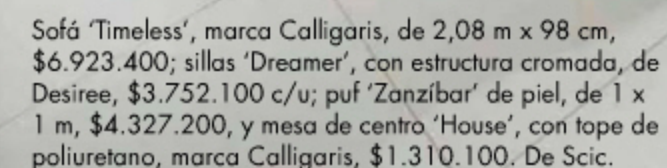


Hall con cómodas 'Transition Saxe', de la colección *Les Classiques*, de Roche Bobois, con laca y estructura brillante, de 70 x 79,5 x 40 cm, \$5.886.930 c/u.

Salvatore Cesario y Gaudí Castillo crearon esta consola Luis XV, de 1,10 m x 44 x 80 cm, de triplex, con técnicas tradicionales y acabado de la época. De Ecoconsola.







De Roche Bobois, sofá 'Mah Jong', diseño de Hans Hapfer, con cojines hechos a mano, \$37.837.950 y mesa de centro 'Cute Cut', de fibra de vidrio y resina de poliéster, \$5.551.460.

2 Poltronas 'Lalino', de madera de palo de mango, de 80 cm x 1,20 m x 60 cm; mesas de bambú tailandés, y tapete diseñado por Cristina Michelsen, de 2,50 x 1,80 m. De Proyecta.

3 Sofá 'Newport' marca Alberta, mesas auxiliares y de centro 'Curvo', de vidrio templado, marca Miniforms, y poltrona 'Cal 600', de cuero, de Calia Italia. Importado por Atelier Casa.



<sup>4</sup> De Eurolink, sala 'Bellavita', compuesta por sofá revestido con tela desenfundable, de 2,20 m x 1,20 m x 75 cm; cojines, de 80 x 80 cm, y mesa de centro 'Arenda', con base de acero cromado y lacado blanco brillante.



5 Poltrona 'Queen Mary', homenaje a Louis Vuitton; puf inspirado en las molas Kuna, y máscara para la cosecha, de África occidental. De Harry Segil-Cool Harry Furniture.

6 Sofá 'Verde modular social', de piel de res de primera calidad, \$7.629.000; mesas 'Pix', de madera de piñón de oreja, \$370.000 c/u, y silla 'Woody', de pino de cocoa y cuero de res, \$819.000. Todo, de la colección 'Origen Natural', de Puro Cuero.

7 De Spazio W, sofá 'Polder XL', de Hella Jongerius para Vitra; sillón 'Nub', de Patricia Urquiola para Andréu World; y de Ligne Roset, sillones 'Okumi', diseño de Studio Catoir; lámpara 'Pascal', de Pascal Mourgue, y mesas 'Aoyama', diseño de Noé Duchaufour-Lawrence.

8 Sofá 'Cenova', tapizado con tela 'Frisco' gris clara con recubrimiento *acua clean*, relleno de plumas y espuma; poltronas giratorias 'Oggi', de fieltro y base de acero cepillado, y mesa de centro, de vidrio. De BoConcept.



F.: Alex Alba, cortesía

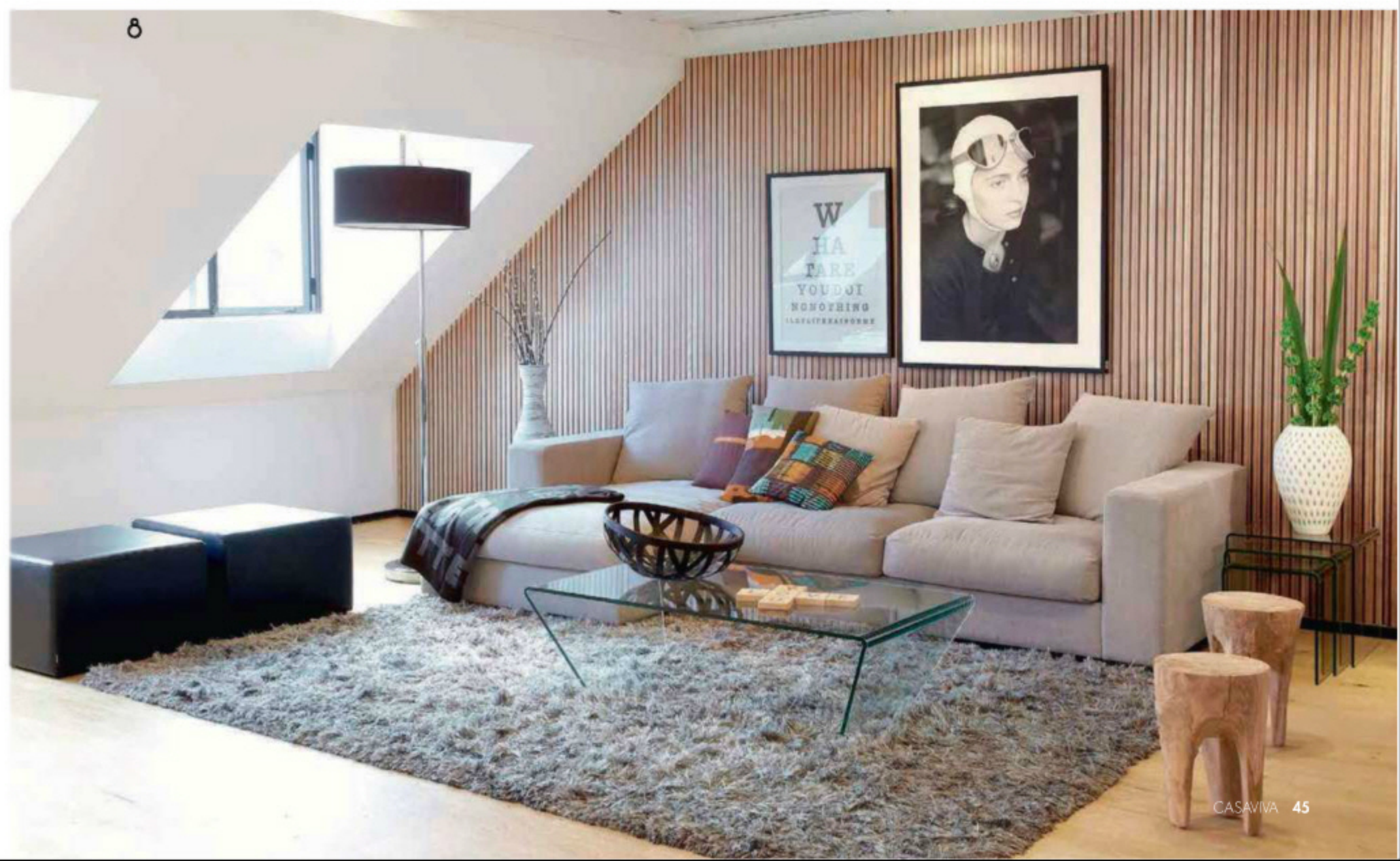


7



6

F.: cortesía



8





1 Mesa extensible, diseñada por Karim Rashid; sillas 'Breda', de acrílico con patas de acero; bife lacado mate y lámpara 'Flower', de metal, componen este espacio de BoConcept.



2 Mesa 'B', de madera y aluminio pulido con scotch anodizado plata, de 2,40 m de largo, diseño de Konstantin Grcic, de la colección Extrusions, para BD Barcelona Desing. Sillas 'Showtime', diseño de Jaime Hayón para BD Barcelona, con patas de tubo de acero pintado y asiento de madera tapizada. De venta en Mesas y Sillas.

TU QUIOSCO DE REVISTAS AHORA EN INTERNET.

Ingresa a:  
[www.editorialtelevisa.com.co](http://www.editorialtelevisa.com.co)  
y encuentra un punto de venta  
en línea que te da **hasta un 30%**  
de descuento en tus suscripciones.



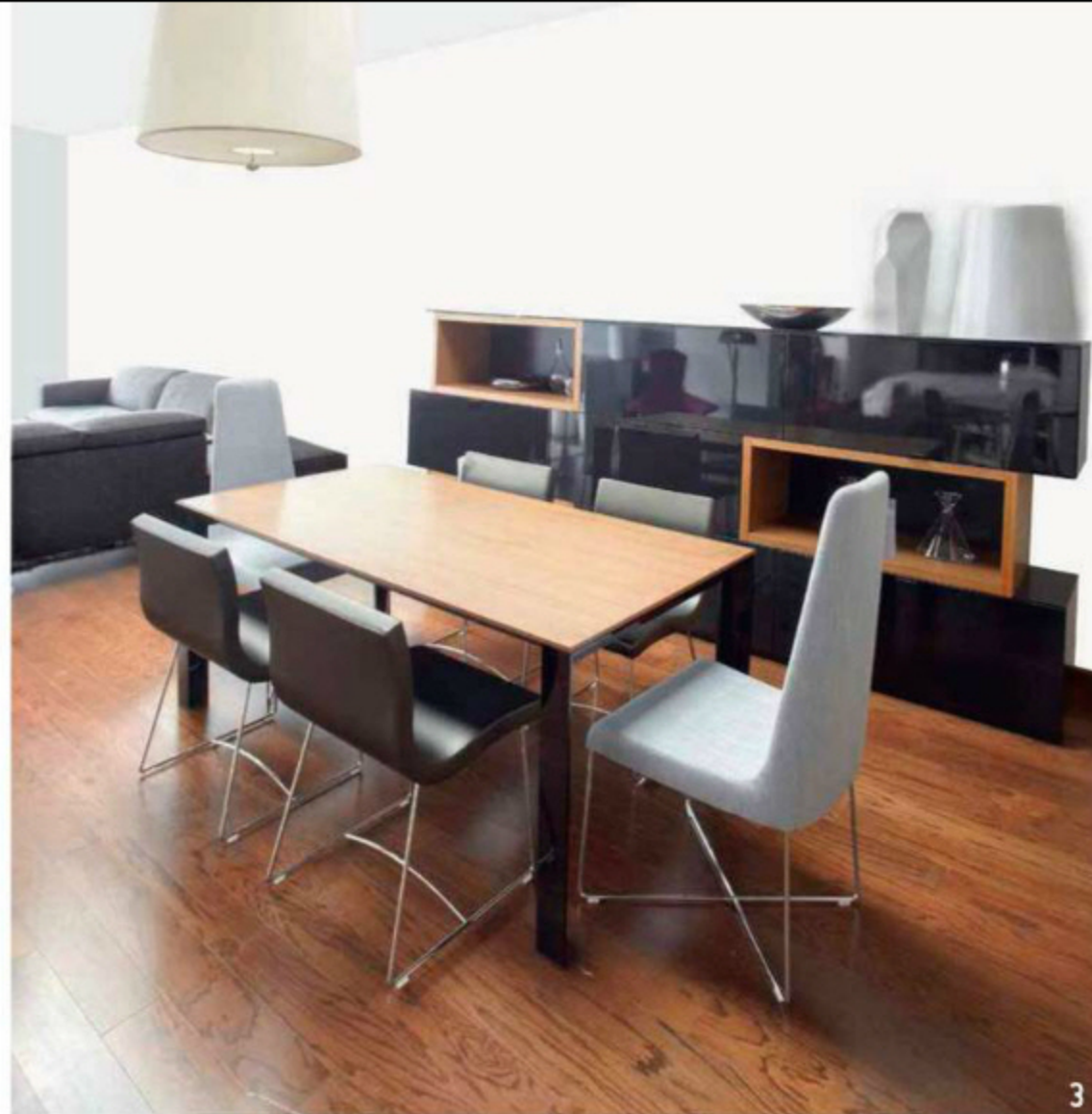
Muchos temas, todas las revistas

Aplican condiciones y restricciones. Oferta válida del 3 de julio hasta el 3 de septiembre de 2013 o hasta agotar existencias. El 30% aplica para manualidades, el resto de publicaciones 25%, no aplica ningún descuento en CARAS NI NATIONAL GEOGRAPHIC, consulte los descuentos por título en [www.editorialtelevisa.com.co](http://www.editorialtelevisa.com.co). Válido solo para el territorio Colombiano. No acumulable con otras promociones. Solo aplica para ventas por medio del portal de Suscripciones de Editorial Televisa.



3 Ambiente de Spazio W, con mesa extensible de 8 a 12 puestos, con patas de acero lacado y superficie de madera de nogal; diseño de Idelfonso Colombo para Ligne Roset; sillas de espaldar alto, de N. Nasrallah & C. Horner para Vitra, y sillas con patas de acero cromado, diseño de Pascal Mourgue para Ligne Roset.

4 De la colección 'Origen Natural', de Puro Cuero, mesa 'Woody', de madera de pino de cocoa, de 2 x 1,10 m, \$1.479.000, y sillas 'Climb', de cuero y patas de pino de cocoa, \$1.029.000 c/u.



3



4

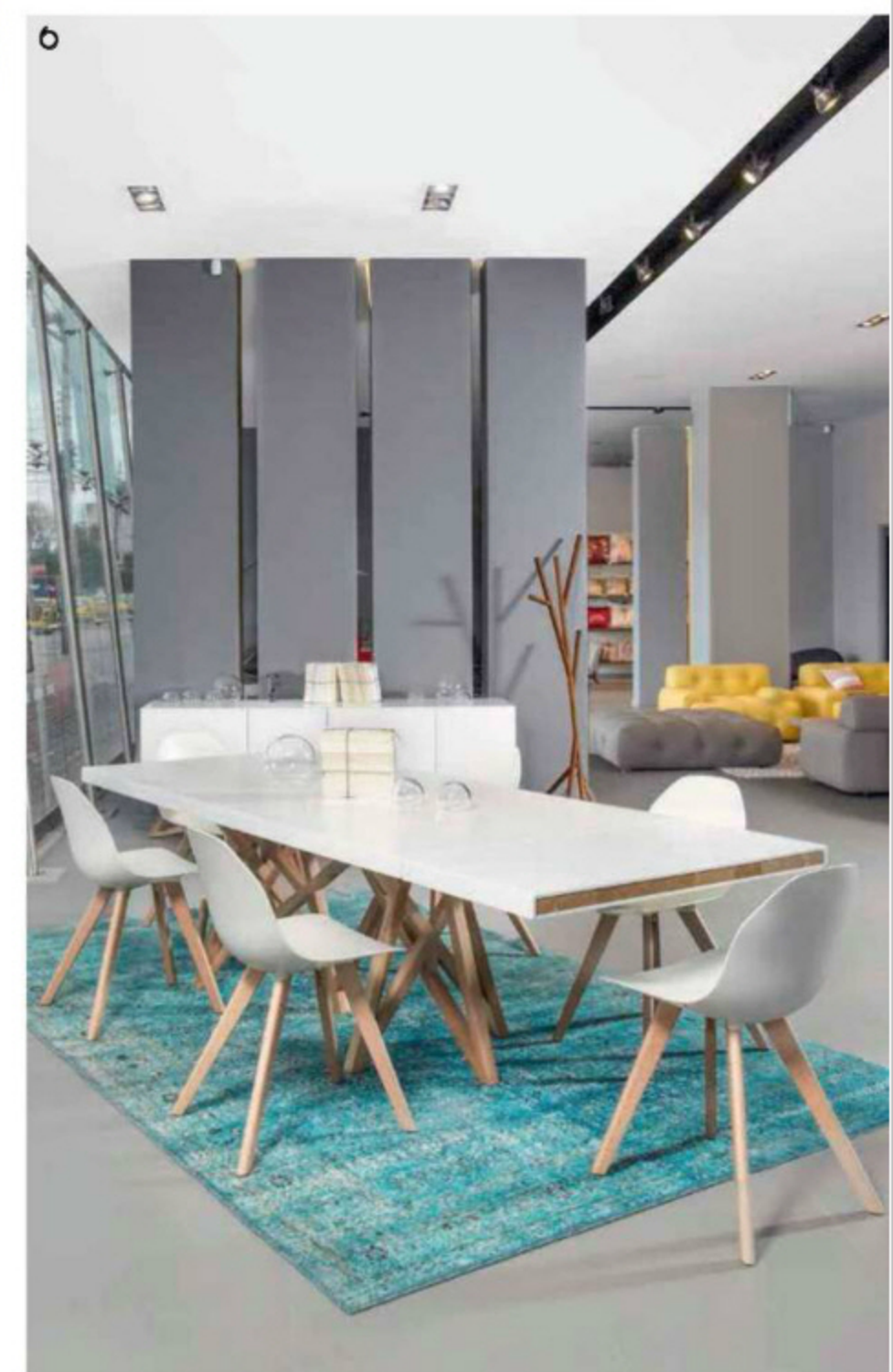
F.: cortesía

5 De Tugó, mesa 'Ágata', con estructura de metal y superficie de vidrio, de 1,60 m x 90 cm, acompañada por sillas 'Dira', revestidas con cuero sintético, \$1.499.500.

6 Mesa 'Saga', diseño de Christophe Delcourt, extensible, \$15.810.380; sillas 'Chistera', de Marcello Ziliani, con estructura de madera y acabados con tintes de colores, \$1.997.100 c/u. De la firma francesa Roche Bobois.



5

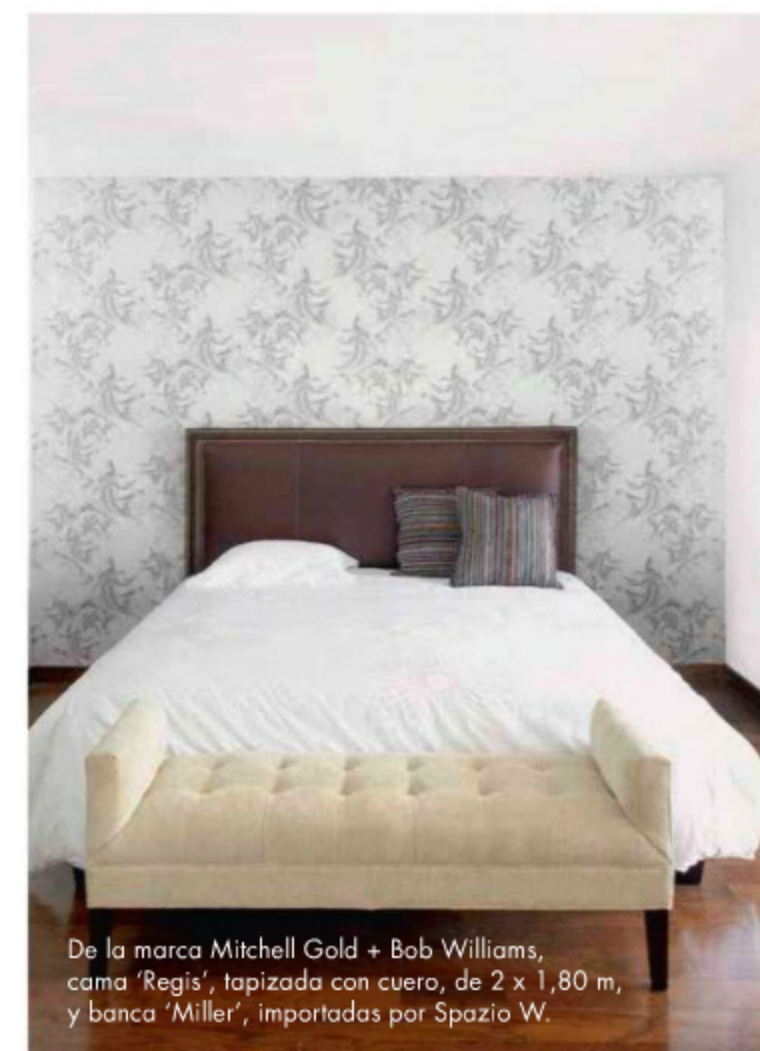
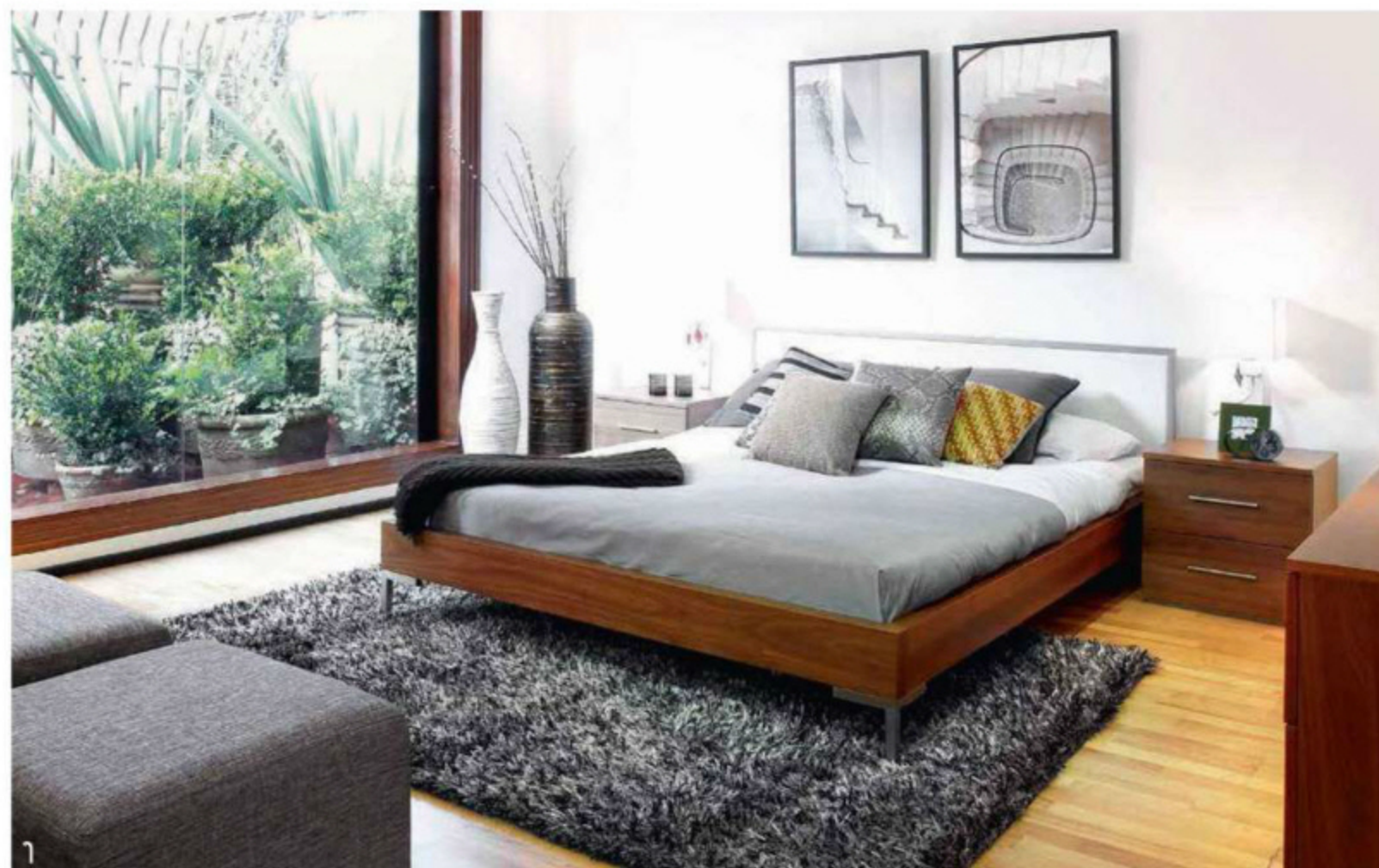


6



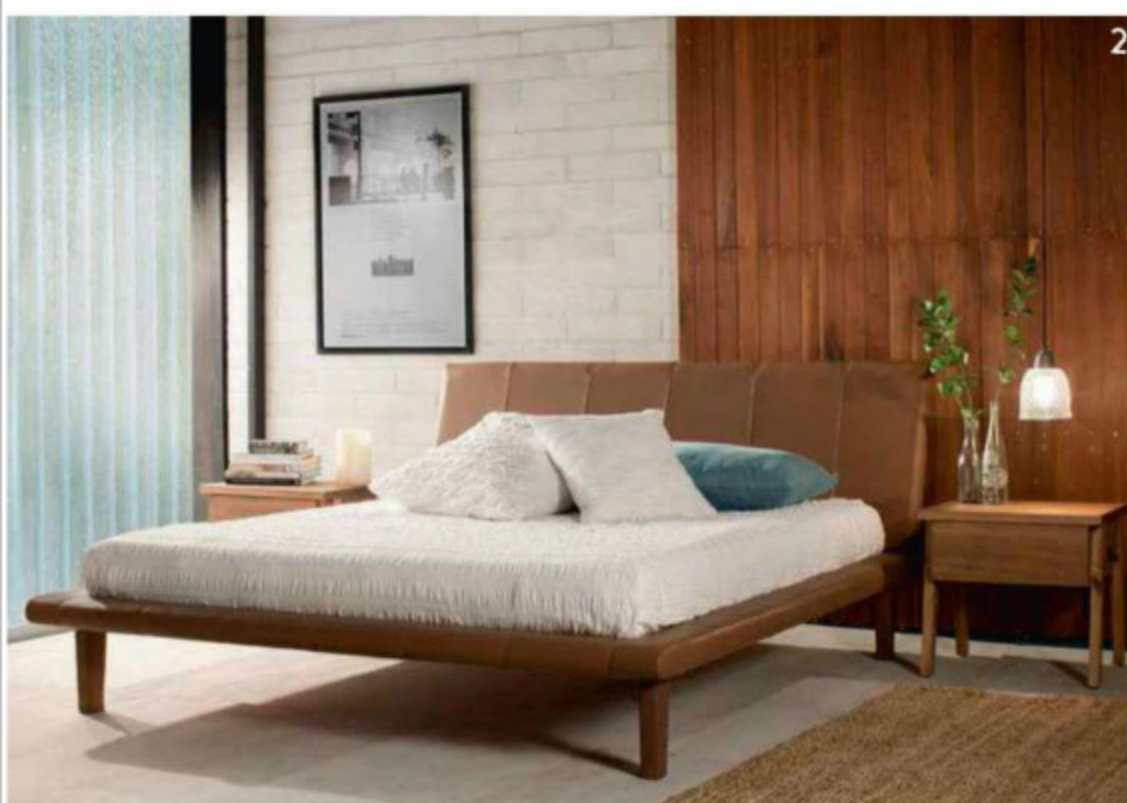
1  
Espacio cálido en el que sobresalen la cama 'Nogal' con cabecero doble faz negro y blanco y borde de acero cepillado; mesas de noche con doble cajón y lámparas de pared 'Quadro', con luz ambiente y para lectura. Todo, de BoConcept.

2  
Ambiente de Puro Cuero, de su colección 'Origen Natural', con cama 'Frank', de cuero, de 1,60 x 1,90 m, \$2.939.000, y mesas de noche 'Frank', de madera de pino de cocoa, \$509.000 c/u.



De la marca Mitchell Gold + Bob Williams, cama 'Regis', tapizada con cuero, de 2 x 1,80 m, y banca 'Miller', importadas por Spazio W.

4  
Ambiente contemporáneo, de Eurolink, con cama 'Squaring', revestida con tela verde pistacho, totalmente desenfundable, de 2 x 1,80 m, acompañada de mesas de noche, también enteladas, con superficie de acero inoxidable con acabado cromado.



F.: confesía

3  
Alcoba propuesta por Atelier Casa, que consta de cama 'Sigma', de 2 x 2 m, con cabecero capitoneado y estructura recubierta de cuero, y patas de acrílico transparente, diseño de la casa italiana Santa Rosa. El papel tapiz es marca Omexco.



De Roche Bobois, cama 'Callisson', con estructura de madera maciza tapizada con tela jersey, desenfundable, de 2,34 m x 2,57 m, \$10.104.610; mesas 'Hiro', con manijas de metal cromado, \$3.126.410 c/u.



# cuartos infantiles

Las habitaciones de los bebés, niños y adolescentes suelen ser un mundo aparte dentro del hogar. Se trata de espacios que deben ser pensados y adecuados tanto para el descanso como para el juego, el estudio y la diversión. De ahí la importancia de los materiales, de optimizar ambientes y elegir los colores adecuados. Para saber cuáles son las tendencias que se imponen en ellos, consultamos la opinión de una experta en el tema, la diseñadora industrial Sol Patricia Pulido.

**Casaviva: ¿Cuáles son las tendencias decorativas y de diseño interior para cuartos de bebés, niños y jóvenes?**

**Sol Patricia Pulido:** Los muebles y accesorios multifuncionales son la tendencia para aprovechar al máximo los espacios actuales, que cada vez son más reducidos. Los diseños deben ser útiles para almacenar de una forma adecuada y agradable.

**CV: ¿Cuáles son los colores que se están usando para los muebles de estos espacios?**

**SPP:** Los cuartos de los niños suelen ser los más coloridos de la casa, pero de igual forma es necesario matizar con tonos que den tranquilidad. Lo ideal es procurar que

los muebles sean de tonos neutros, como el blanco o el madera, con detalles de color en las puertas o los cajones, esto con el fin de hacerlos más divertidos. Los colores adecuados para las habitaciones de los niños son los de la gama de los azules y verdes, mezclados con naranja y amarillos. Para los de las niñas, morados, fucsias y turquesa.

**CV: ¿Qué materiales y acabados se están usando para los muebles de los cuartos de bebés, niños y jóvenes?**

**SPP:** Siguiendo la tendencia ecológica, se imponen los tableros de maderas

industriales, que provienen de bosques reforestados, enchapados con melamínicos, que son muy resistentes a los golpes y tienen excelentes acabados; de esta forma se exploran opciones diferentes a la madera tradicional. Los acentos de color se logran muy bien sobre MDF, un material muy versátil para trabajarlo y pintarlo. Igualmente, en las camas se imponen los cabeceros tapizados con telas de colores fuertes y estilos capitoneados. También se están personalizando las superficies de los muebles estampando

imágenes, para darle un toque diferencial al mobiliario.

**CV: ¿Qué tipo de diseños se están usando para los muebles de los cuartos infantiles y juveniles?**

**SPP:** Los multifuncionales. Esto, para que el mueble perdure en el tiempo y en el desarrollo de los niños y para que cada etapa sea cumplida a cabalidad.

**CV: ¿Cuáles son las medidas de seguridad que deben tener los muebles en los cuartos de bebés y niños?**

**SPP:** Los barrotes de las cunas no deben superar la distancia de un puño de la mano entre uno y otro; han de ser estables y los herrajes tienen que estar en la parte externa, de modo que los niños no los puedan manipular. Es muy importante disponer adecuadamente los cables, enchufes de las lámparas y apliques, para evitar accidentes. Las cuerdas de las cortinas siempre deben estar recogidas.

**CV: ¿Qué muebles son indispensables para los cuartos de cada categoría?**

**SPP:** Para los de los bebés, la cuna o cama cuna, el cambiador, repisas y algunas veces, si lo permite el espacio, una mecedora o un sofá cómodo para alimentarlos. Para los de niños, un mueble funcional para almacenaje de juguetes, una cama cómoda y repisas. Igualmente se sugiere tratar de aprovechar las paredes al máximo, verticalizar el espacio. Para los jóvenes, un escritorio y una silla cómodas para estudiar y un espacio de almacenaje con cajones, puertas y repisas.

**CV: ¿Qué propuestas están vigentes para la decoración de las paredes?**

**SPP:** En este momento se están usando nuevamente los papeles de colgadura. También se imponen los vinilos adhesivos con motivos llamativos y los espejos con marcos de colores y figuras.

**CV: ¿Qué tipo de accesorios decorativos se están usando para estos espacios?**

**SPP:** Los tapetes estilo pie de cama son accesorios que decoran muy bien los cuartos. A estos se suman las lámparas para la mesa de noche o los apliques de luz en la pared, que permiten enfocar la iluminación; asimismo, espejos, cortinas, sillas, sofás y pufs con diseños personalizados.

Habitación para gemelas, sencilla, elegante y tranquila. Los muebles y móviles son de Pottery Barn Kids, mientras que la lencería, de lino, piqué y algodón; los canastos de mimbre forrados con tela y demás accesorios, fueron diseñados y confeccionados por Laura Pérez. Las cortinas son de velo suizo, creación de Marta de Pérez.



## experiencia e ingenio

Sol Patricia Pulido es diseñadora industrial de la Universidad de los Andes, con maestría en Diseño de Interiores, de la escuela de diseño CEI, de Madrid, España. Tiene una trayectoria de más de quince años en los campos de decoración de interiores y diseño de mobiliario. Actualmente, trabaja para la firma KiKi Diseño y Decoración, especializada en muebles y accesorios para espacios infantiles y juveniles.



F.: cortesia





Moisés 'Happy', con soporte  
de madera aglomerada y  
enchapada en melamínico, y  
cuerpo de MDF pintado con  
poliuretano. Se transforma  
en mesa y posteriormente en  
juguetero. De Kiki.



**Toda una vida.  
creando lo mejor**






















De Scic Italian Furniture, ambiente 'Battistella Juvenil', con acabados de madera rovere lacada, escritorio y cajoneros inferiores, y cama con ruedas, \$15.450.000.



F.: cortesía

Propuesta de Tugó, con cama 'Málaga', con base de madera wengue y colchón 'Spring Illusion Men', de 1,40 x 1,90 m, \$1.199.800; cojines, desde \$25.000; tapete 'Círculos', de 1,20 m x 80 cm, \$187.000, y adhesivos 'Mariposas', \$89.900.



F.: cortesía

Cuarto 'Battistella juvenil', con cama con espaldar de tela capitoneada, de 1,90 x 1,80 m; repisas y cajoneros, y clóset con sistema corredizo, De Scic Italian Furniture, \$16.680.000.

Atelier Casa propone esta habitación unisex, con cama 'Pixel', con tejido Indy, de la casa italiana ALF, de 1,60 x 2 m; acompañada de mesa de noche y cómoda 'Step', de roble.



F.: cortesía

Cuarto 'Battistella Ragazza', con clóset estilo puente, con módulos corredizos y acabados laminados. Cuenta con camas desplazables, de 1,40 x 1,90 m; escritorio con módulos cajoneros inferiores y sistema de repisas. De Scic Italian Furniture, \$14.350.000.



F.: cortesía



Cama 'Limo', con cajones laterales y cabecero de cuero, de 1,80 x 1,80 m; lámparas de techo 'Ball', de acero cromado, y cuadro Rain Rhapsody. Todo, de BoConcept.



# 'L'art de vivre'

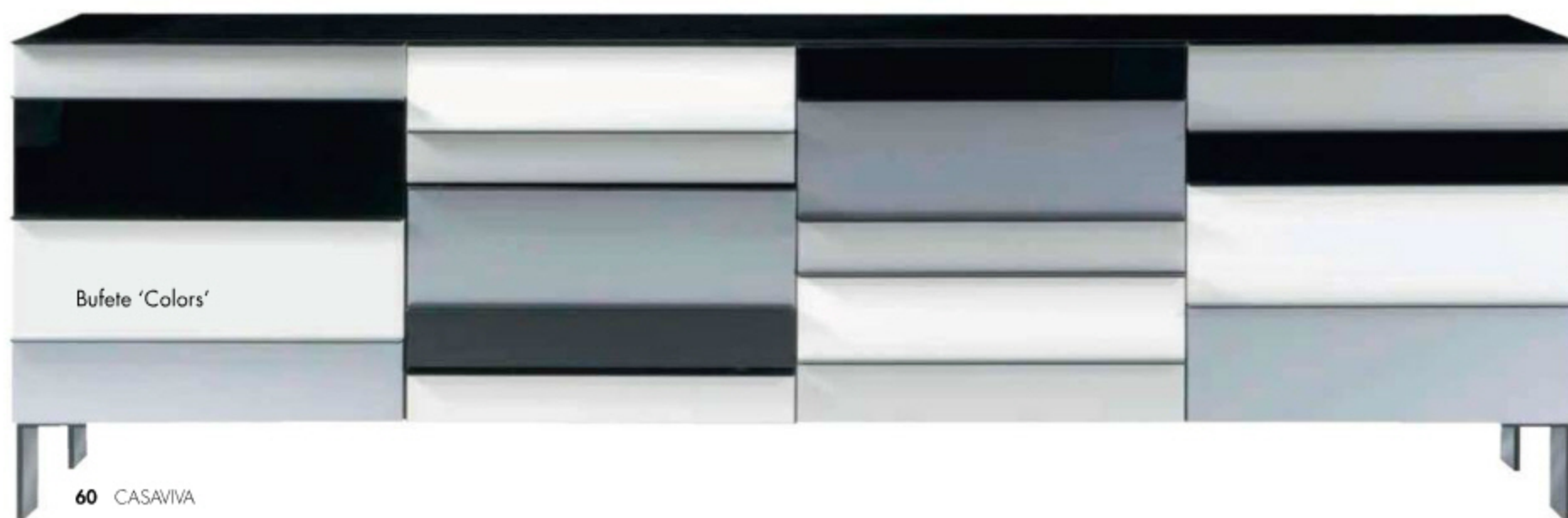
LA EXCLUSIVA FIRMA FRANCESA DE MUEBLES ROCHE BOBOIS ABRIÓ TIENDA EN BOGOTÁ. GILLES BONAN, SU PRESIDENTE A NIVEL MUNDIAL, ESTUVO EN COLOMBIA PARA SU INAUGURACIÓN. CASAVIVA HABLÓ CON ÉL.

■ Por Yvonne Meyer ■ Fotografías: cortesía ■

En un local de 700 m<sup>2</sup> y tres pisos, ubicado en la carrera 15 con calle 109 –una de las zonas del diseño en Bogotá–, la exclusiva firma francesa de muebles y objetos Roche Bobois abre su primera tienda en el país. Además de diseños de temporada, en esta sala de exhibición que refleja el espíritu de la marca, se pueden descubrir sus dos colecciones, *Les Contemporains* y *Nouveaux Classiques*, cada una con un estilo muy propio, pero creadas pensando en 'L'art de vivre' galo. El francés Gilles Bonan, graduado de la reconocida Escuela de negocios HEC en 1991 y con una maestría en Derecho Corporativo, preside el Grupo Roche Bobois desde 2008, luego de haber sido subdirector de Desarrollo Internacional y Finanzas del grupo por varios años. Bonan, la primera persona a cargo de esta firma sin ser miembro de una de las familias fundadoras, visitó Colombia por primera vez para la apertura del nuevo local.



F: Antony Herrera



1 El director general de Roche Bobois, Gilles Bonan, en la nueva tienda en Bogotá.

2 Sofá curvo 'Solstice', diseño de Philippe Bouix.

3 Sofá 'Mah Jong', tapizado con tela de Missoni.



**Casaviva: ¿Por qué abrir una tienda en Colombia?**

**Gilles Bonan:** Si bien ya tenemos otras en América del Sur, vimos el potencial de este país, con una economía que funciona y, además, la marca ya es conocida. Pensamos que es el momento ideal para abrirla.

**CV: ¿En Colombia se verán todos los muebles de la firma o sólo una parte?**

**GB:** Acá se verá parte de las colecciones, pues son muy extensas. Cada tienda elige los muebles que considera se adecuan mejor al mercado local. Sin embargo, los que no estén exhibidos también se podrán traer.

**CV: ¿Hay diferencias de gustos en los distintos mercados?**

**GB:** Sí. En Asia, por ejemplo, gusta un 80% más la colección *Nouveau Classiques*. En los Estados Unidos, prefieren el cuero, y muebles con dimensiones más grandes. En Europa hay equilibrio entre el uso de la piel y la tela.

**CV: ¿Cuál de las líneas se adapta mejor al mercado colombiano?**

**GB:** La colección de *Les Contemporains*, que también es la más vendida a nivel mundial. Sin embargo, está aumentando la tendencia a mezclar, a romper con el *Total Look*, en el que se ven elementos modernos con referentes de los siglos XVIII y XIX. La colección *Nouveau Classiques* adquiere importancia, pues incluye por ejemplo muebles tipo Luis XV, pero reeditados con tonos actuales como el naranja.

**CV: Cómo escogen a los diseñadores que participan en cada colección, y cómo se lleva a cabo el proceso de diseño de los muebles?**

**GB:** Tenemos un equipo de diseño conformado, con el que trabajamos frecuentemente. Funcionamos con dos procesos: por un lado los diseñadores nos muestran su propuesta o, por otra parte, nosotros les damos el 'input' o la información con lo que queremos, en función de un *brief* previo para que ellos lo creen. No obstante, ahora tenemos un tercer modo: desde hace tres años lanzamos un concurso de diseño para buscar nuevos

## Un futuro con historia

Roche Bobois es la historia de dos familias, los Roche y los Chouchan. Los Roche compraron el antiguo teatro Alexandre Dumas en la Rue de Lyon, para montar su sala de exhibición; mientras que los Chouchan, luego de vender muebles en Rusia, emigraron a Francia, en donde abrieron su local Au Beau Bois –luego llamada Bobois– en el Boulevard de Sébastopol, en París. En 1960 decidieron unirse y se creó la marca. Hoy, luego de más de 50 años, la firma tiene presencia en 45 países, con 250 tiendas. Su dinamismo es evidente, pues cada mes abren un local en el mundo. Los más recientes son en Taipei, Berlín, Munich, Grand Baie –Mauritius–, Argel y Viena.



talentos. Por ejemplo, en el 2011 ganó un joven diseñador chino de 28 años, con la silla 'Ava', que ha sido un éxito mundial.

**CV: ¿Cómo se conforman las colecciones de la firma?**

**GB:** Una vez están los diseños listos, se presentan en Francia a las 250 franquicias en el mundo. Si el mueble o el objeto gusta, entonces se integra a la colección. Para Roche Bobois es muy importante tener el *feed back* de todos los mercados.

**CV.: ¿Trabajan con todo tipo de material o se limitan a algunos?**

**GB:** Nuestros diseñadores usan diferentes tipos de materiales, pero siempre buscamos la innovación tecnológica. Para la mesa 'Speed Up', por ejemplo, se desarrolló una fibra de carbón que pudiese soportar el alto peso de la tapa. Integramos la tecnología para solucionar problemas de diseño.

**CV: ¿Cuáles son las características principales de Roche Bobois?**

para gustos variados

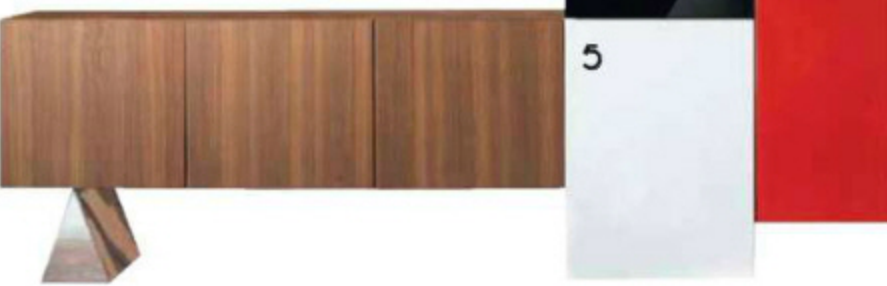
Los muebles de alta gama que produce Roche Bobois, fabricados exclusivamente en Europa —en Francia, Italia y Portugal—, y que pueden personalizarse según el gusto del cliente, están clasificados en dos colecciones que son actualizadas dos veces al año. *Les Contemporains*, que abarca mobiliario, iluminación y accesorios, está inspirada en los clásicos modernistas, con propuestas innovadoras e impactantes. *Nouveaux Classiques* presenta diseños que enfatizan la tradición artesanal de ebanistería francesa y diseños neoindustriales con muebles robustos, elegantes y lujosos.

**GB:** Para Roche Bobois es imprescindible un diseño creativo. Trabajamos con diseñadores mundialmente reconocidos como Pierre Paulin, Marc Berthier, Vladimir Kagan o Paola Navone; y otros más jóvenes: Christophe Delcourt, Sacha Lakic o Daniel Rode. La creatividad también se expresa con íconos del mundo de la moda, por eso trabajamos con firmas

como Kenzo, Jean Paul Gaultier, Missoni, Sonia Rykiel. La calidad es otra de nuestras características. Tenemos los mejores y más especializados talleres en Europa que trabajan nuestros diseños. Otro aspecto que nos define es la innovación tecnológica y estética, pues vamos más allá del límite. También nos caracterizamos por la diversidad de la oferta; tenemos desde lo más



4



5



Consola 'Volutes'

Poltrona 'Florian'



Comedor 'Astrolab'

4 Chaise longue 'Vitamine', diseño de Fabrice Berrux.

5 Bufete 'Kapla', diseño de Cédric Ragot.

F.: Antony Herrera



Sofá 'Tangram'.



Mesa de comedor 'Syntaxe', de la colección *Nouveaux Classiques*, con sillas 'Chistera', de la colección *Les Contemporains*.

F.: Antony Herrera



Bufete 'Saga', diseño de Christophe Delcourt.

F.: Antony Herrera



Silla 'Ava', diseño de Song Wen Zhong.

top del diseño, lo más moderno, hasta opciones más conservadoras y clásicas.

**CV: ¿Qué importancia tiene el tema de sostenibilidad en los muebles de Roche Bobois? ¿Qué hace la firma específicamente en este asunto?**

**GB:** Somos conscientes de la importancia actual que tiene este tema y hemos hecho avances significativos. Tomamos en cuenta de dónde procede la madera, el modo de transporte, los empaques, es un proceso continuo. Por ejemplo, en el 2005 lanzamos la línea 'Legend' diseñada por Christophe Delcourt, que en realidad es un manifiesto ecológico. Usamos roble de bosques sostenibles, tintes de agua que no dañan el medioambiente, y un sistema de ensamblado sin piezas de metal.

**CV: ¿Cuál es el mueble estrella o más exitoso de la firma?**

**GB:** El sofá 'Mah Jong', diseñado por Hans Hopfer en 1971, creado a partir de cojines, con un estilo *hippie chic*, modulable y ahora con telas de Missoni y Jean Paul Gaultier. Es hecho a mano en Italia.

**CV: Y su pieza y mueble preferidos?**

**GB:** La biblioteca 'Legend', su diseño tiene un mensaje ecológico. La colección *Saga*, y el sofá 'Metrópolis', de Massimo Iosa Ghini, entre otros.

**CV: ¿Existe la posibilidad de abrir nuevas tiendas en otras ciudades de Colombia?**

**GB:** En Medellín podría ser.

**CV: ¿Y en Latinoamérica? ¿Dónde?**

**GB:** Latinoamérica es un mercado muy importante para nosotros. Ya tenemos cuatro tiendas en México, tres en Argentina y en Chile. Próximamente abriremos en Lima, Santo Domingo y Brasil.

**CV: ¿Cuántos productos lanzan anualmente? ¿Alguno para destacar?**

**GB:** Al año se presentan dos nuevas y exclusivas colecciones. Cada semestre se lanzan aproximadamente unos quince sofás, de tres a cuatro comedores y de dos a tres dormitorios. Entre septiembre y octubre de este año lanzaremos el sofá 'Nautil', que se presentó en la reciente feria de Milán, con toque de los años 70. Es un sofá tipo 'Chesterfield' modernizado y con terciopelo, diseñado por Cédric Ragot.



# edición limitada

EL DISEÑO Y LA CONSTRUCCIÓN DEL NUEVO *FLAGSHIP BOUTIQUE STORE* DE MONTBLANC EN LA ZONA ROSA DE BOGOTÁ ES EL REFLEJO DE LA DISTINCIÓN Y LA SOBRIEDAD DE LA MARCA, QUE CELEBRA 30 AÑOS EN COLOMBIA.

■ Por Ana Marcela Hernández ■ Fotografías: cortesía ■



La imponente tienda con más de 200 m<sup>2</sup> de construcción es considerada la más grande de América Latina. Cada detalle en su decoración, mobiliario e iluminación evoca el espíritu de la firma, la cual mantiene la misma línea de diseño interior de otras tiendas Montblanc, ubicadas en

las grandes ciudades del mundo, como Nueva York, Beijing y París. En el edificio de dos plantas, en la carrera 11 con 84, la iluminación del lugar es un factor importante en el diseño interior; por tanto, el centro de atención se lo lleva el gran *chandelier* Windfall, que consta de siete niveles elaborados con cuentas de cristales Swarovski facetados. Además de los grandes ventanales que permiten la entrada de luz natural y la iluminación artificial de Max Franke, elementos que generan un ambiente cálido y una sensación de amplitud en el espacio.




En el mobiliario se destacan los escritorios y sillas de la firma italiana Poltrona Frau, importados y elaborados exclusivamente para la marca, además de los exhibidores de color azul oscuro con su respectiva iluminación, la cual resalta cada detalle de la joyería fina, la relojería suiza, los lentes de sol, los instrumentos de escritura y los



artículos de piel; es decir, las cinco líneas de lujo que Montblanc maneja para esta tienda.

La nueva *Flagship Boutique Store*, creada con el apoyo de Mario Sasko, director de diseño de espacios comerciales de Montblanc, cuenta con amplios corredores que rodean un área central de 7 m de altura. Sus pisos son de baldosa 'mosa arena', las escaleras de madera maciza de zapán y la alfombra de lana importada Taiping. Además tiene un jardín interior con plantas de helecho, bambú y papiro japonés.

Otro elemento para destacar dentro de la tienda es la exposición de obras realizadas por jóvenes artistas con gran potencial, seleccionados por Montblanc para hacer una interpretación del emblema de la marca. El turno durante la inauguración del *Flagship Store* en Bogotá fue para el francés Philippe Huart, quien se vio beneficiado con la oportunidad de tener su obra expuesta durante un mes en todas las *boutiques* a nivel mundial. 





# explosión de color

COLORES PRIMARIOS PARA CADA AMBIENTE, QUE CONTRASTAN CON PRECIADAS PIEZAS DE ANTIGÜEDADES, OBRAS DE ARTE, ARTESANÍAS Y MUEBLES DE DISEÑO. DIVERTIDA Y ESTRAMBÓTICA, ASÍ ES LA CASA DEL ARQUITECTO LEO ROMANO EN GOIÂNIA, A 200 KM DE LA CAPITAL DE BRASIL.

■ Por Marilena Dêgelo ■ Estilismo: Nuria Uliana Fotos: ■ Victor Affaro/Casa e Jardim/surpressagency.com ■

La vitrola ubicada en la sala es un amplificador para iPad.

Los bibelots comprados en París están dentro de campanas de vidrio sobre un banco de la firma Estudiobola.

En la sala, el sillón rojo 'Donna', de Gaetano Pesce, y la silla 'Red and Blue', de Gerrit Rietveld, juegan con el azul petróleo de las paredes.







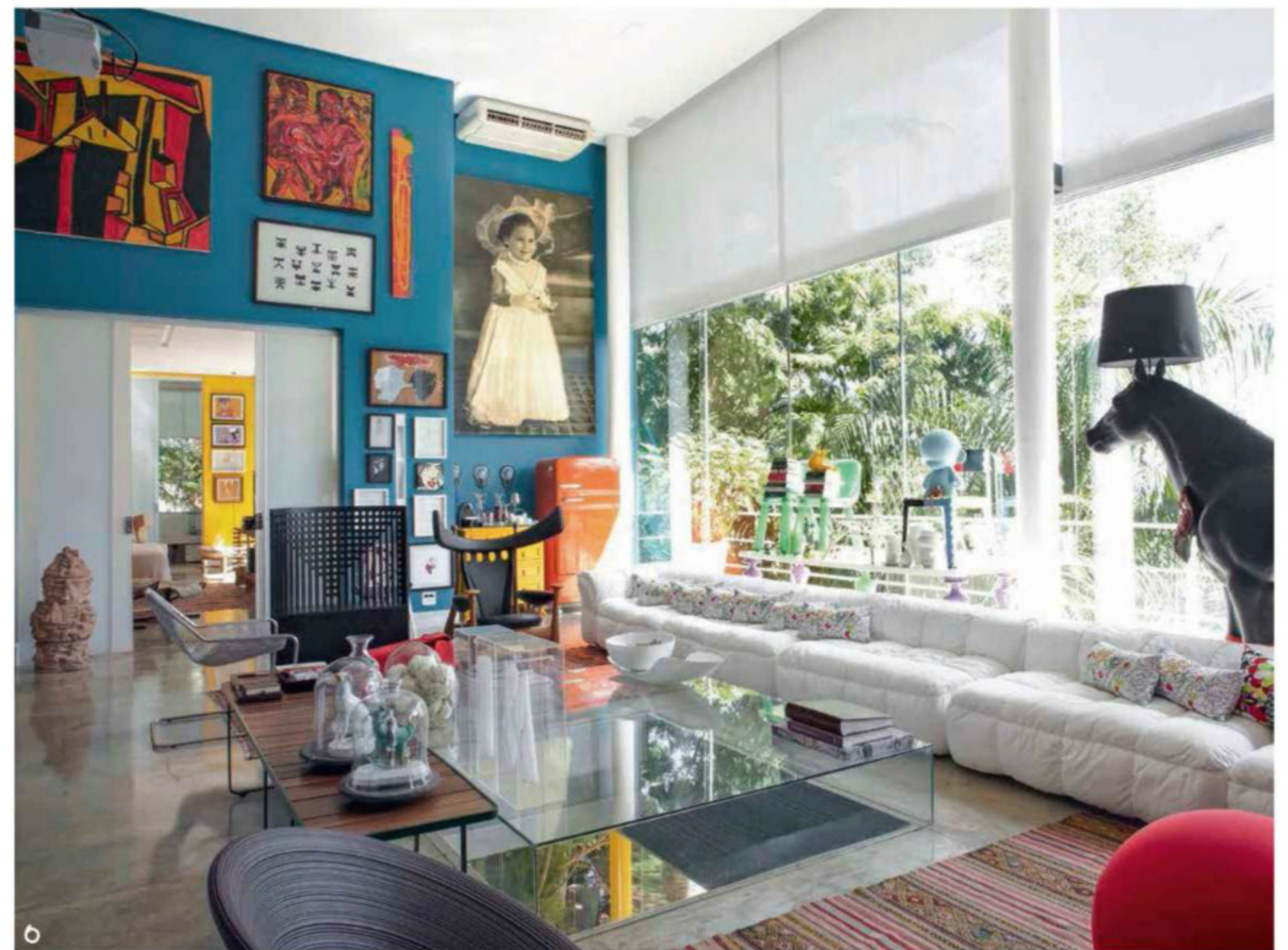
Exuberantes, como los pavos que él cría sueltos en el jardín de su terreno de 3.200 m<sup>2</sup>, en el condominio de Aldea del Valle, en Goiânia, a unos 200 km de distancia de Brasília. Esa es quizás la mejor palabra para describir al arquitecto Leo Romano, de 40 años, y a la casa de 375 m<sup>2</sup> que construyó para sí mismo: dos plantas grandes vidriadas que miran al bosque y totalmente cerradas hacia la calle. “De un lado tengo la privacidad y del otro aprovecho al máximo el paisaje con los ambientes abiertos hacia la naturaleza”, dice el dueño de esta vivienda, quien también es artista plástico.

Apenas se ingresa a la casa, impresiona una enorme sala con doble altura. Leo diseñó todos los ambientes pensando cómo colocar sus innumerables colecciones: obras de arte y artesanía. A pesar



4 Fachada de la casa de dos niveles con un diseño arquitectónico de líneas modernas. El color hace ya su aparición en ciertos muros y columnas.

5 Leo y ‘Alice’, su mascota, en el carro Galaxy 68, que usa sólo para movilizarse en zonas aledañas a su casa.



6 La mesa del centro es una caja de vidrio que cubre el corte en el piso y deja ver el comedor en el nivel inferior. Sofá ‘Strips’ –1972– de Cini Boeri; y cojines bordados adquiridos en Barcelona. Los kilims fueron traídos de Estambul.

7 Elementos antiguos recuperados, como la cómoda pintada en poliuretano amarillo y la nevera naranja.



de los amplios espacios, casi no hay lugar para albergar la cantidad de antigüedades y piezas de diseño que él adquiere sin dificultad ni límite. “No tengo problema en cargar una silla en mis viajes”, afirma Leo, refiriéndose a su colección más importante: la de sillas y sillones.

Muchas de las piezas son rarezas que le llegan a través de clientes, amigos y proveedores. “Tengo una silla ‘Willow’, de Mackintosh, gracias a una persona que me la ofreció por teléfono”, cuenta Leo. Al lado de esta exhibe su preferida: una ‘Chifruda’, de Sérgio Rodrigues. Enfrentada a esta última se ubica una ‘Red and Blue’, de Gerrit Rietveld; y una ‘Donna’, de Gaetano Pesce.

El mobiliario pasea por las habitaciones. Un sillón que hoy puede estar en un





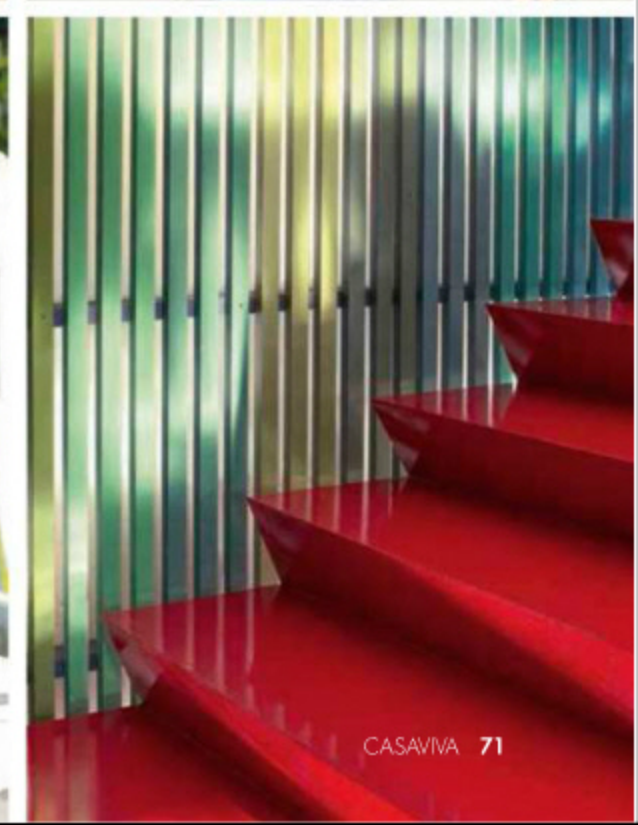
En el centro, sillas 'Willow' de Charles Mackintosh; y 'Chifruda', del brasero Sérgio Rodrigues. En la pared, el cuadro más grande fue pintado por Leo.

cuarto mañana puede hallarse en el salón. "Es parte de la curiosidad del arquitecto por experimentar las posibilidades en su propia casa", dice Leo. Tan inquieto es que cada año cambia los colores de la fachada. "Ya la he pintado de rosa y negro; luego, totalmente negra; después, blanca con detalles colorados y amarillos", prosigue.

No obstante, hasta hace poco, nunca había alterado los interiores. "Me parecía importante tener paredes blancas para destacar las piezas del mobiliario". Ahora ha comenzado a cambiar y ha coloreado las paredes del interior. Para cada ambiente eligió un tono intenso y diferente: rojo 'Amor' para la cocina, azul petróleo para las salas y amarillo cris-

temo para los dos dormitorios. "El verde del bosque, que ingresa por las paredes de vidrio, completa los colores primarios", bromea Leo. "Quedó todo bien establecido y más acogedor".

La decoración está llena de humor. En la sala mayor, una divertida sorpresa: la mesa del centro es un cubo de vidrio que cubre el recorte del piso, a través







8



9 10

Vista del estar y el comedor en el nivel inferior, también con paredes pintadas de azul petróleo. La mesa se pintó con poliuretano amarillo.

El comedor se abre al jardín con piscina. En el techo, entrada de luz generada por la mesa de centro de vidrio de la sala, en el piso superior.

El comedor tiene sillas de madera y mesa de Zig Zag, diseñadas por el arquitecto, y sillas 'Louis Ghost', de Philippe Starck.

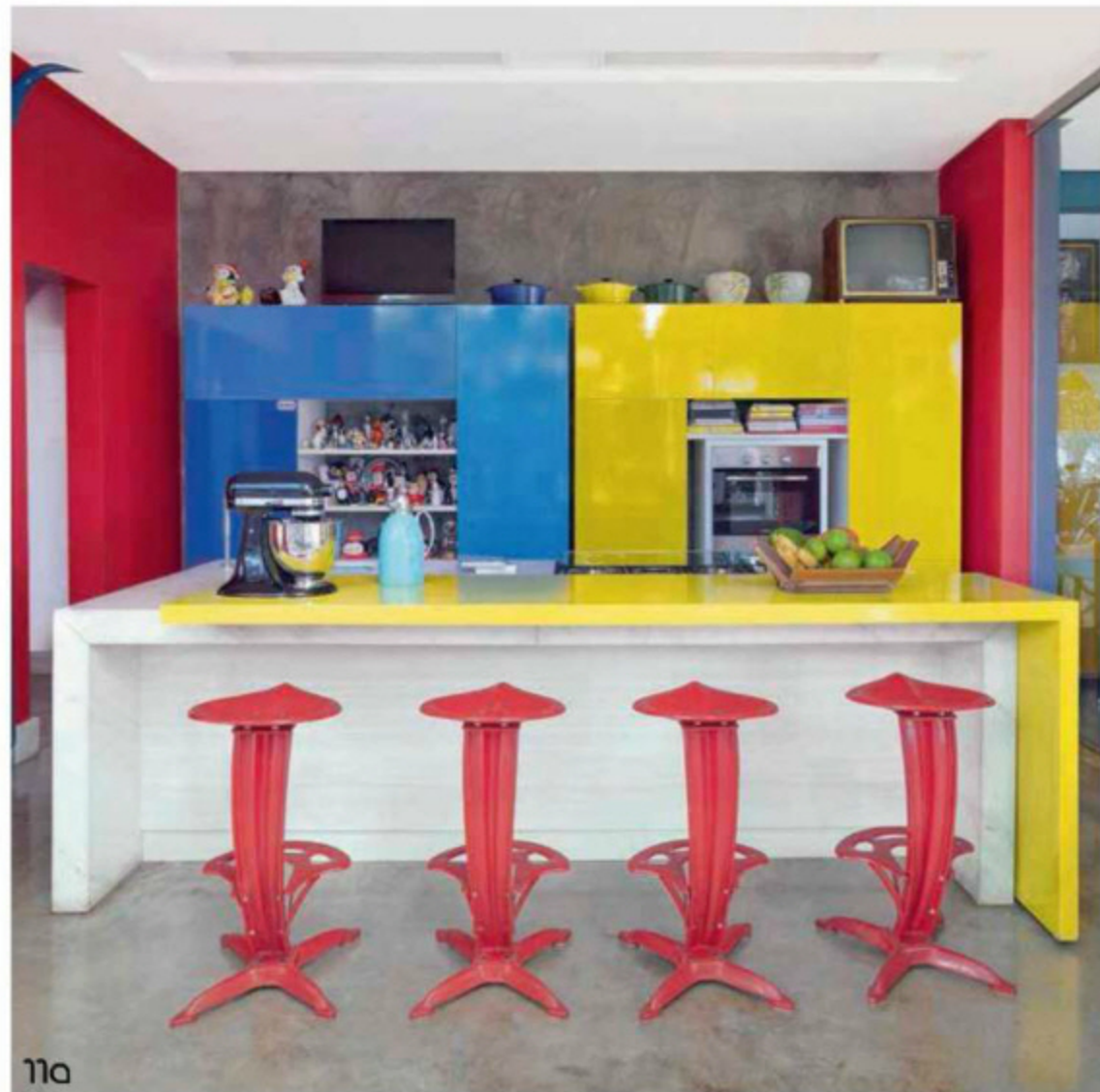
Frente al comedor, estar con sofá creado por Leo y sillones de Jorge Zalsupin debajo de la escalera de metal, de herrería Sol Naciente.





del cual se aprecia la planta inferior. Así es posible ver qué pasa en el comedor que está justo debajo del salón, y desde abajo, quiénes están arriba. En la sala, Leo expone las sillas como objetos decorativos. "Están allí para ser vistas pero no para servir de asientos", dice. Otro detalle divertido: colocó los bibelots comprados en París debajo de campanas de vidrio. Pintor en sus horas libres, Leo colecciona obras artísticas regionales, como los de su coterráneo Antonio Poterio.

Asimismo, atesora piezas artesanales que va sumando en cada uno de sus viajes. En medio de todo llaman la atención dos gigantescas ampliaciones de retratos de sus padres cuando eran niños. La de la madre se ubica por encima de la antigua nevera naranja, que forma parte de su colección de líneas aerodinámicas, como el automóvil Galaxy 68 azul. "Lo tengo conmigo desde hace unos ocho años y sólo lo uso para moverme dentro de los límites del condominio". Entre las antigüedades, el propietario tiene radios, televisores, relojes de los años 70 con diseños art déco.



11a



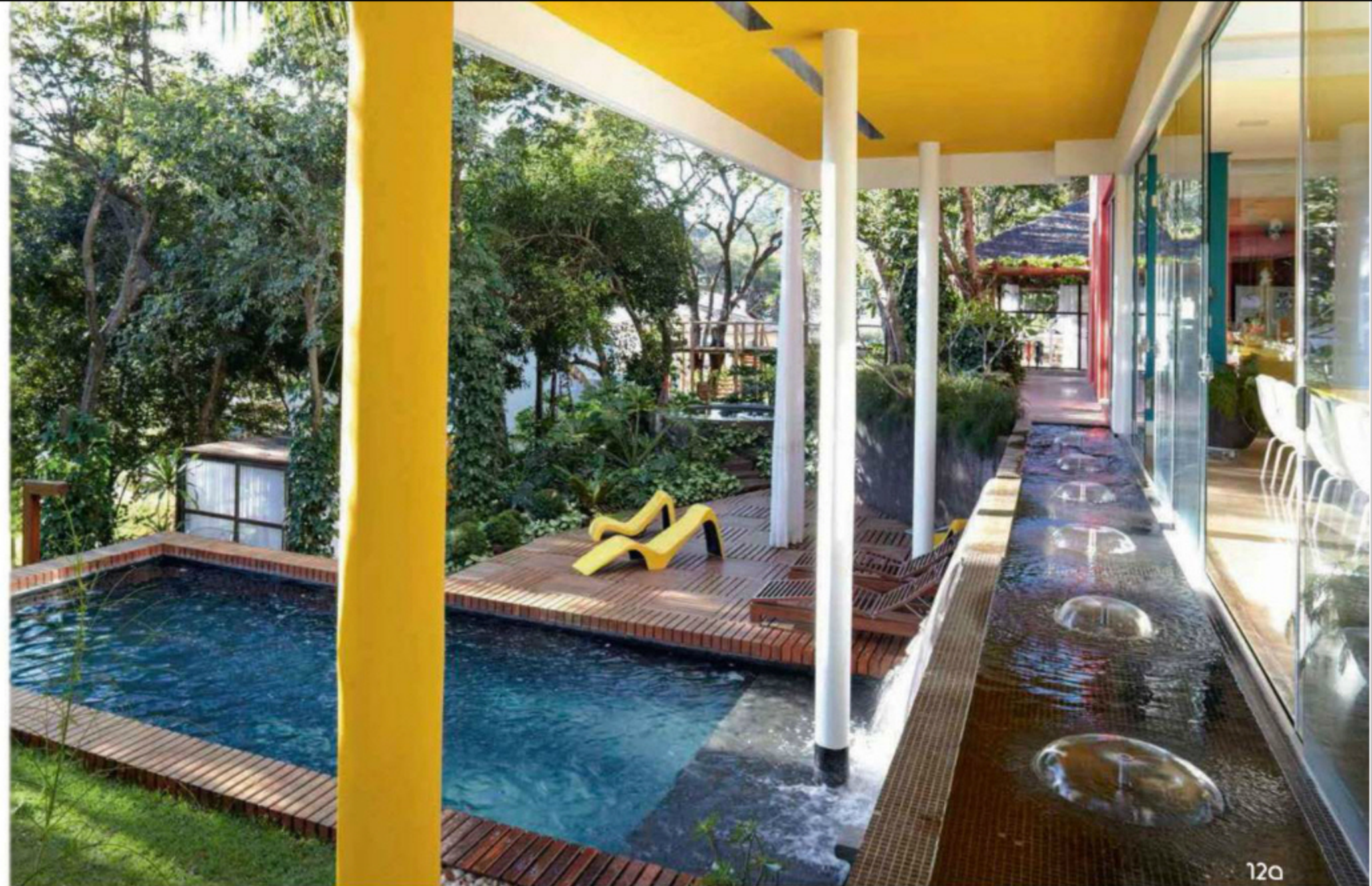
11b



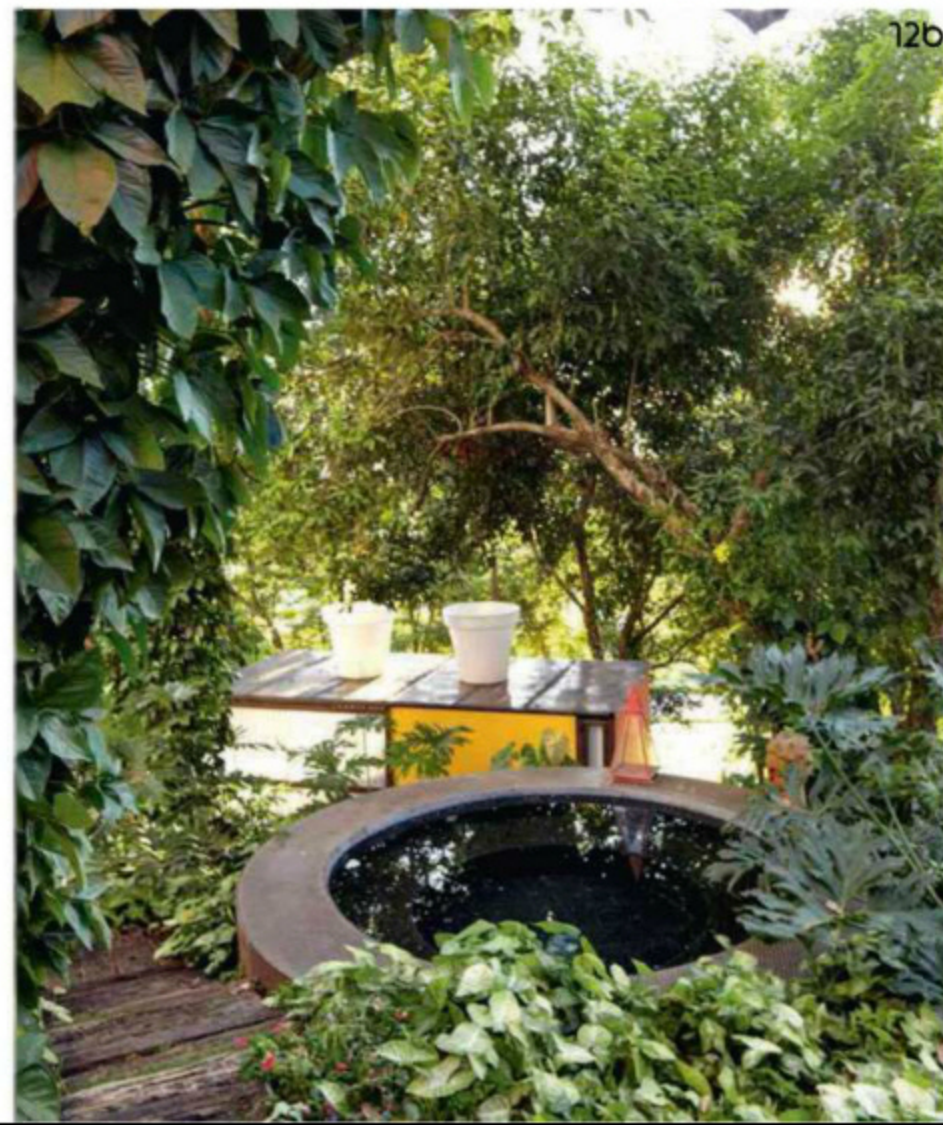
11c

11 Cocina abierta con armarios, de Maxim's, isla de mármol blanco Maura, de Macionil, y paredes pintadas de rojo 'Amor'.

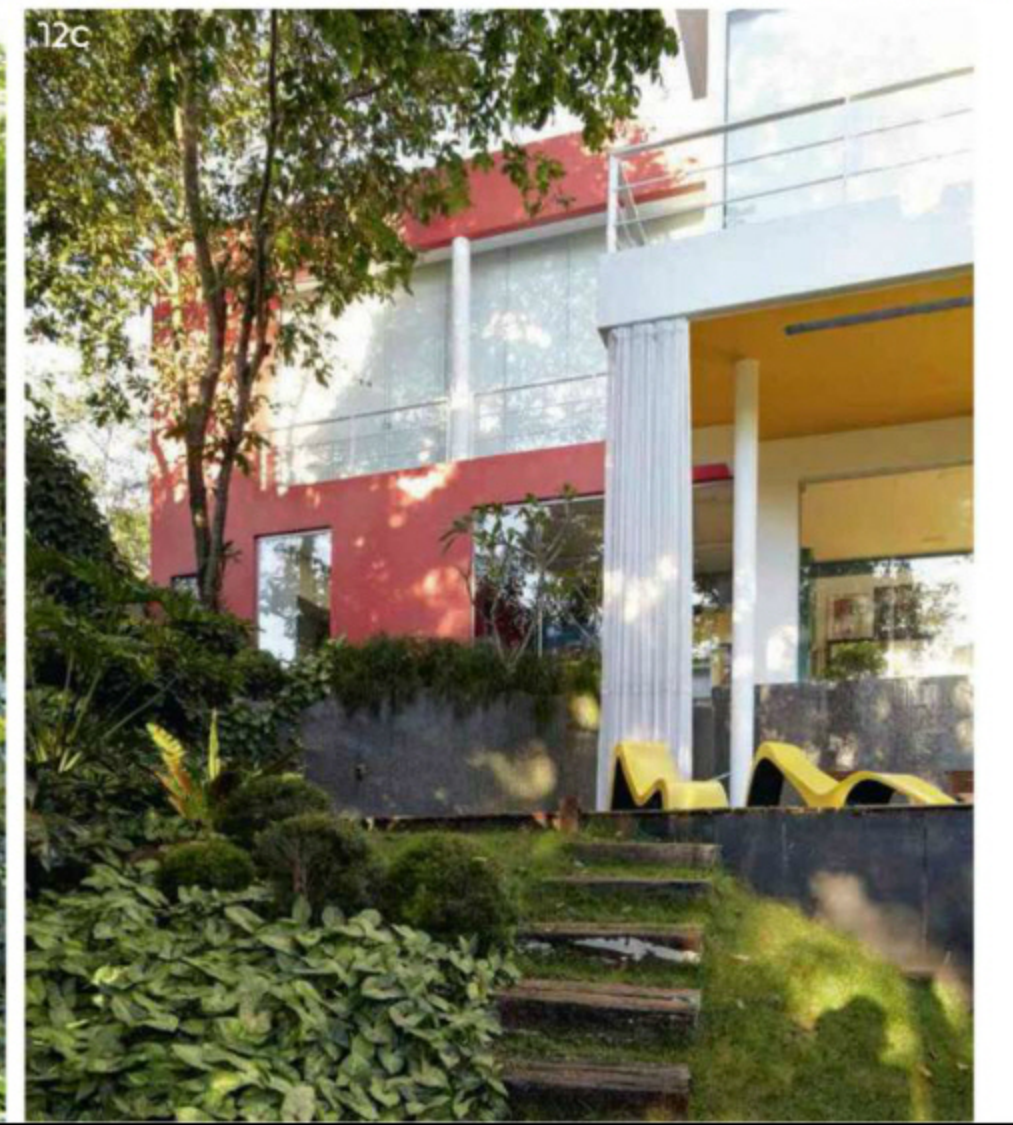
12 Leo preservó los árboles del terreno en declive y proyectó un paisajismo con plantas tropicales y un espejo de agua, junto a las ventanas del comedor, con caída de agua a la piscina. Las asoleadoras vintage las pintó de amarillo e instaló un hidromasaje. El deck de madera es de lpe. La fachada está pintada de color rojo 'Amor'.



12a

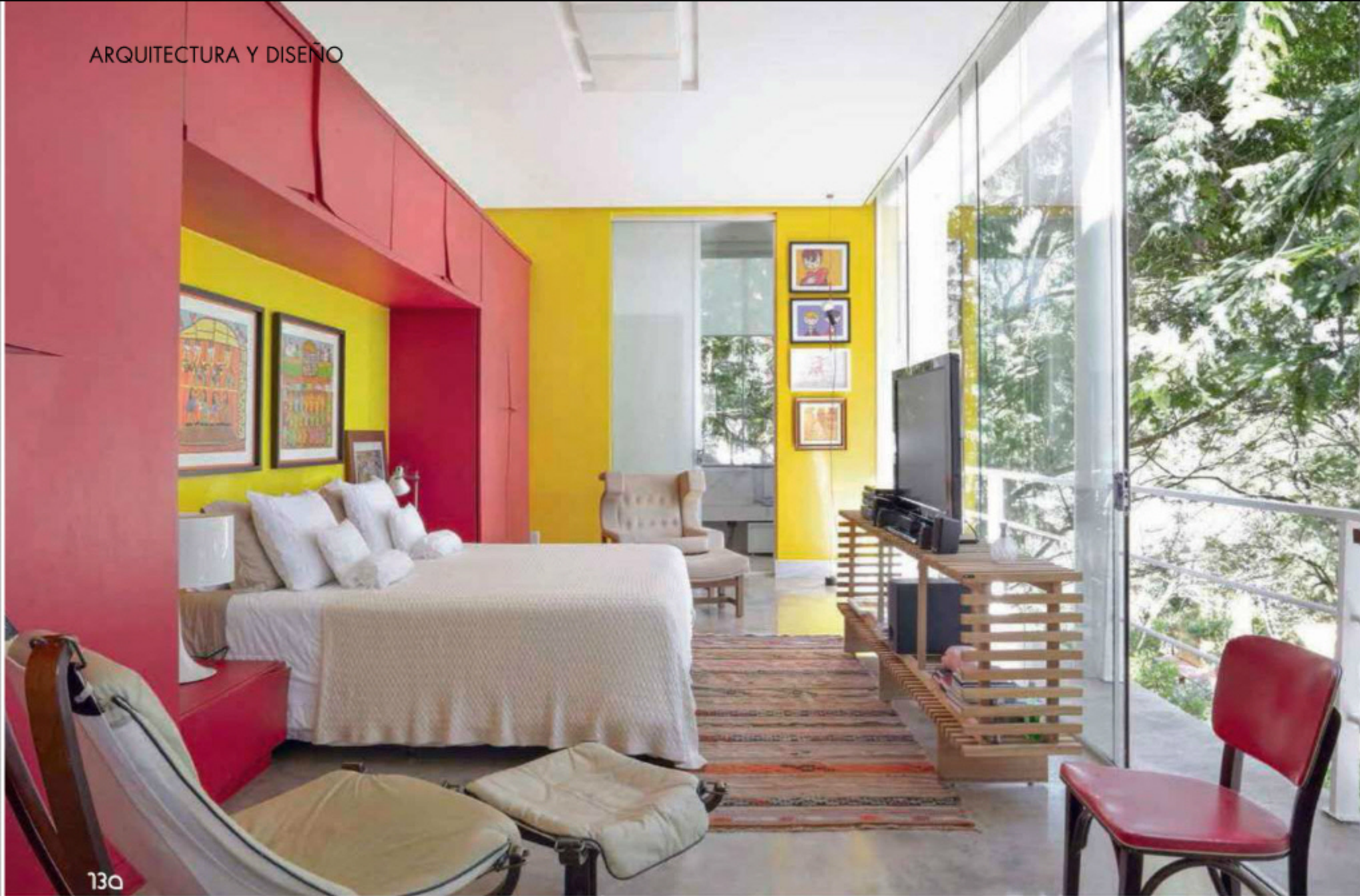


12b



12c





13a

En el dormitorio principal, las paredes fueron cubiertas con un color amarillo crisantemo. El piso es de cemento. El armario móvil del televisor fue diseñado por Leo. Sillón 'Voltaire', de Sérgio Rodrigues.



13b



14

14 Perchero y perro de madera, del arquitecto y diseñador venezolano Pedro Useche, radicado en Brasil; la silla fue un hallazgo en un mercado de pulgas.



15

15 En el baño principal, el arquitecto buscó crear un espacio relajado y limpio, en donde el blanco es protagonista. Se destacan el mesón de mármol de Carrara y las paredes recubiertas con espejo.



16a

16 Cuarto de huéspedes con banca de madera, creación de Leo. La manta artesanal y los cojines de croché contrastan con la arquitectura moderna.



16b

17 El baño social, al igual que el resto de la casa, exhibe innumerables piezas de arte y detalles decorativos.



17

La mayoría de esos objetos son herencia familiar, como un juego de tazas de cristal de color rosa. Es un regalo de casamiento de los padres y está expuesto sobre el aparador de la sala. "Tengo cuatro hermanos pero todos los objetos vienen a mis manos porque saben cuánto los disfruto". La casa es minimalista, por fuera parece una caja con una fachada de líneas rectas. "Sin embargo, por dentro tiene toda mi personalidad", dice Leo, que vive en ese condominio hace más de seis años. "Es casi una reserva ambiental donde se pueden ver emús y chigüiros o capibaras. Me mudé a este sitio porque tiene ese ambiente ecológico. Me gusta convivir con la naturaleza".

Su estudio se encuentra a 18 km de distancia, en el centro de la ciudad. "Salgo todos los días bien temprano y regreso tarde en la noche. Cuando tengo tiempo, me encanta permanecer aquí ordenando todo y cuidando de las plantas y de los animales", relata. Además de los pavos, Leo tiene tres perros: dos *bulldogs* y la dalmata 'Alice', de 6 meses. "Ella es la única que tiene pase libre para circular por la casa".



# 73 m<sup>2</sup> con vista



UN CAMBIO DE CIUDAD FUE LA EXCUSA PERFECTA PARA ADECUAR UN NUEVO APARTAMENTO EN MEDELLÍN. EL USO DEL ESPACIO DISPONIBLE Y LA RENOVACIÓN DE LOS ANTIGUOS MUEBLES FUERON FACTORES IMPORTANTES A LA HORA DE CUMPLIR CON LOS REQUERIMIENTOS DE QUIEN EMPIEZA UNA NUEVA ETAPA DE SU VIDA.

■ Por Ana Marcela Hernández ■ Fotografías: Luis Fernando Ramos

**D**espués de residir y trabajar por muchos años en Bogotá, la propietaria de este apartamento ubicado en Ciudad del Río, en el sector de El Poblado, regresa a Medellín con la idea de disfrutar de un ambiente que le permita combinar los espacios modernos, con las convenciones y las áreas comunes que se requieren para la convivencia en familia.

Para la firma Ingeniería y Arquitectura A y C Ltda, encargada de la obra, el eje central de la decoración y de la redistribución de los espacios está dado por la vista privilegiada hacia los cerros orientales de la ciudad. En consecuencia, a este apartamento de 73 m<sup>2</sup>, ubicado en el piso 22, que en un principio contaba con tres alcobas, dos baños, cocina y comedor independientes, se le dio un toque más moderno al unir dos alcobas y hacer una ➤

<sup>1</sup> En la sala se observan los elementos nuevos como el sofá de cuero sintético con un cojín dorado, y la poltrona roja de cuerina. La mesa de centro, de fórmica, es la antigua mesa del comedor.

<sup>2</sup> En un solo ambiente se encuentran la sala, la cocina, el comedor y un espacio de trabajo. Sobre el muro estructural de concreto, iconografía con el nombre *Medellín*, del artista Adolfo Bernal.



principal de gran tamaño con ampliación del clóset y el baño, además de integrar la cocina, la sala y el comedor.

La paleta de color está basada en el uso de tonos tierra como cafés claros y ocre, combinados con paredes en blanco puro y otras que dejan a la vista la estructura del concreto, para generar un ambiente cálido y más íntimo. Se trata, en suma, de un escenario neutro que permite destacar algunos elementos de color intenso como las sillas y el tapete rojo, además del sofá café oscuro.

Para la elaboración de este proyecto se tuvo en cuenta el gran gasto económico que demandaban la readecuación de espacios y el diseño interior; por tal razón, no se hizo mayor inversión en el mobiliario y la decoración, ya que todo lo que se tenía anteriormente se reformó para que estuviera acorde con el ambiente moderno que se quería implementar en el lugar.

Fue así como el bufé de la sala, el mueble del bar y las sillas del comedor se

Las sillas del comedor se pintaron de blanco, y los cojines se retapizaron con tela brillante. En la cocina, estufa Haceb, y nevera Challenger. El mesón es de *quartz stone* blanco polar.



Claro contraste entre la pared estucada y el muro estructural, el cual divide visualmente los espacios. El bife que formaba parte del comedor anterior se pintó con blanco al duco.



pintaron de blanco y se retapizaron. Se hizo una mesa de centro con la antigua mesa del comedor, que se forró en fórmica tipo acero; y la cama principal, la auxiliar y las mesas de noche se enchaparon con roble blanco. Las poltronas rojas y el

sofá fueron las nuevas adquisiciones. Recibir el apartamento en obra gris permitió escoger todos los acabados. Por tanto, se determinó que el piso de madera laminada, así como el enchape de la cocina y de los baños con porcelanato fueran de


### resultados evidentes

Para la firma Ingeniería y Arquitectura A y C Ltda., presidida por el arquitecto Juan Pablo Bernal, su trayectoria y proyectos en locales, salas de ventas, apartamentos y obras civiles son su carta de presentación. Esta empresa bogotana, fundada en el año 2002, está dedicada a la prestación de servicios en el área del diseño arquitectónico, la construcción, el urbanismo y las obras civiles en diferentes partes de Colombia. Su principal propósito es el de aportar al sector público y privado soluciones eficaces y de calidad, adaptándose a cada necesidad.

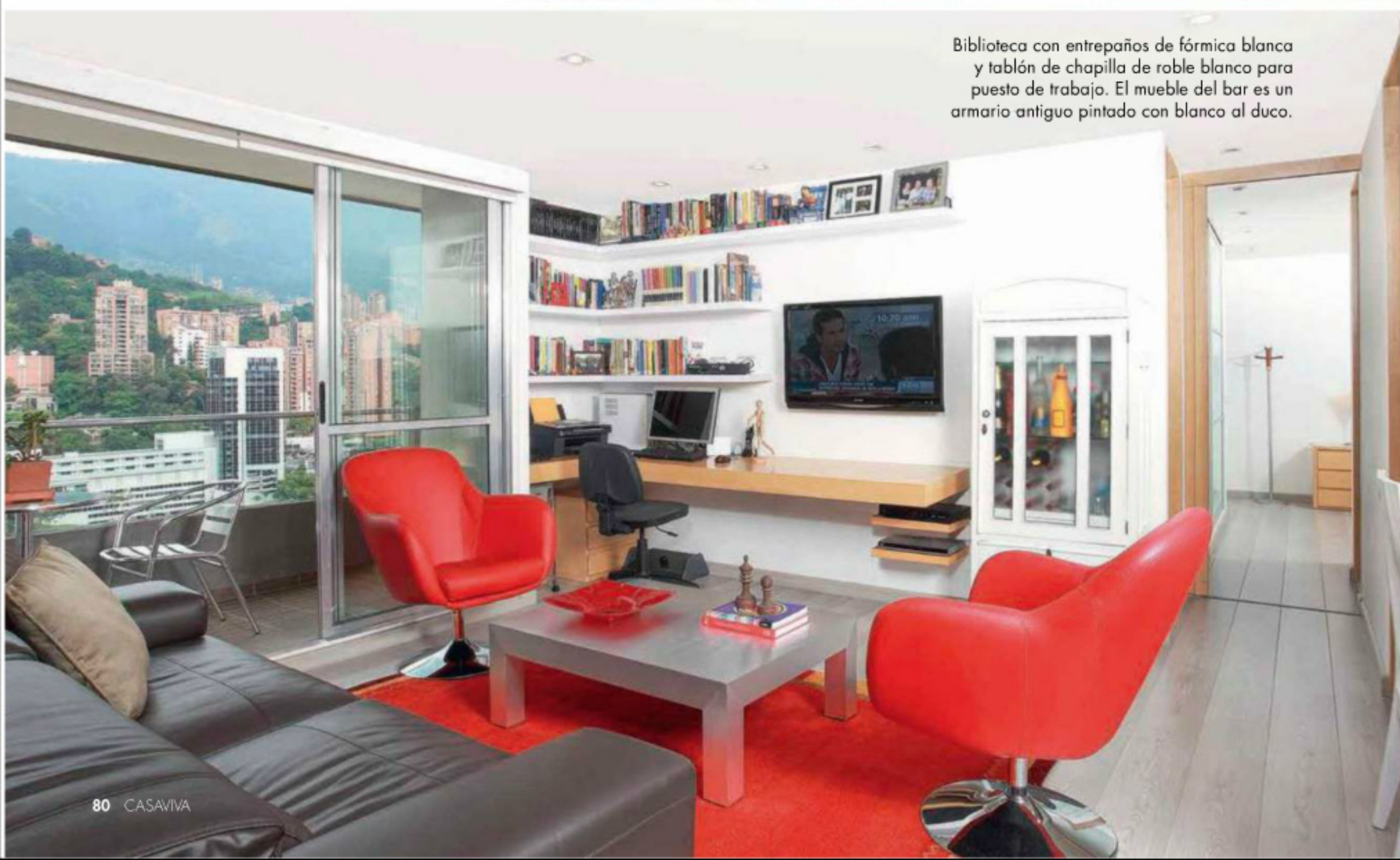


Decorcerámica. Las paredes, por su parte, con estuco y pintura tipo 1 con algunas columnas y muros de concreto a la vista. Para la carpintería se usó triplex y made-cor blanco; y para la cocina, fórmica con mesones de *quartzstone*.

Para la iluminación se usaron bombillas halógenas cuadradas y blancas, pero en los espacios donde no se quería tener mucho reflejo en espejos y muebles se recurrió a la bala común recesada. Se instaló, además, un sistema de sonido muy sencillo pero con cobertura general en la zona social.

De esta manera se logró un espacio moderno aprovechando las ventajas del lugar, como la vista y su ubicación, además del mobiliario antiguo, lo que demuestra que con una buena asesoría es posible hacer excelentes propuestas de diseño interior. 

Biblioteca con entrepaños de fórmica blanca y tablón de chapilla de roble blanco para puesto de trabajo. El mueble del bar es un armario antiguo pintado con blanco al duco.



La mesa de comedor, anclada al muro, es de madera forrada con fórmica; fabricada por Aeroprofiles Medellín. El piso laminado es de Decorcerámica.

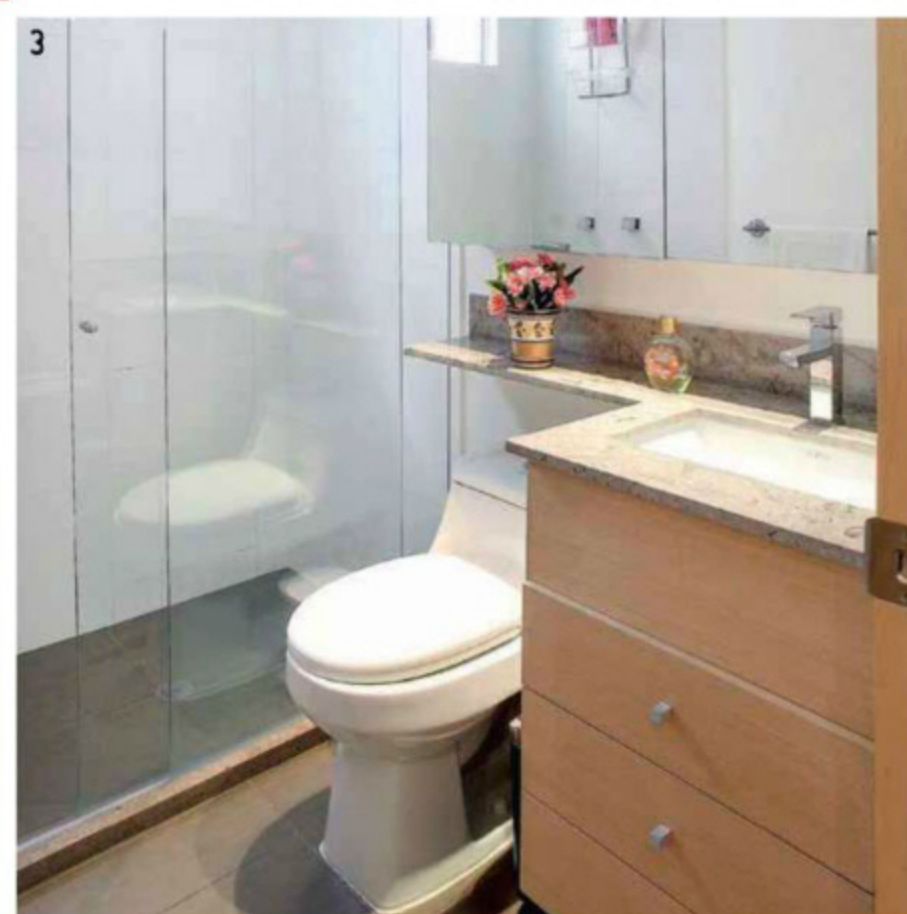




En la habitación principal, tanto la cama como la mesa de noche están forradas con chapilla de roble blanco.



El mueble de televisión está elaborado con roble blanco y tiene puertas de batir de vidrio, y perifería y manijas de aluminio.



3 La pared y el piso de este baño se enchaparon con porcelanato de Decorcerámica; el gabinete está elaborado con madecor blanco y entrepaños interiores de vidrio. La ducha es de granito; el sanitario es de Corona; el lavamanos tiene grifería en monocromado

Participa en el

Concurso  
**4** fotografía  
NATIONAL GEOGRAPHIC  
Colombia 2013

Inscripciones abiertas  
hasta agosto 31


Regístrate en

[www.nationalgeographic.com.co](http://www.nationalgeographic.com.co)

y envía las mejores fotografías  
de rostros colombianos.



Mayor información:

 National Geographic en Español - Colombia

[www.nationalgeographic.com.co](http://www.nationalgeographic.com.co)

Válido solo para el territorio colombiano

Patrocinan:



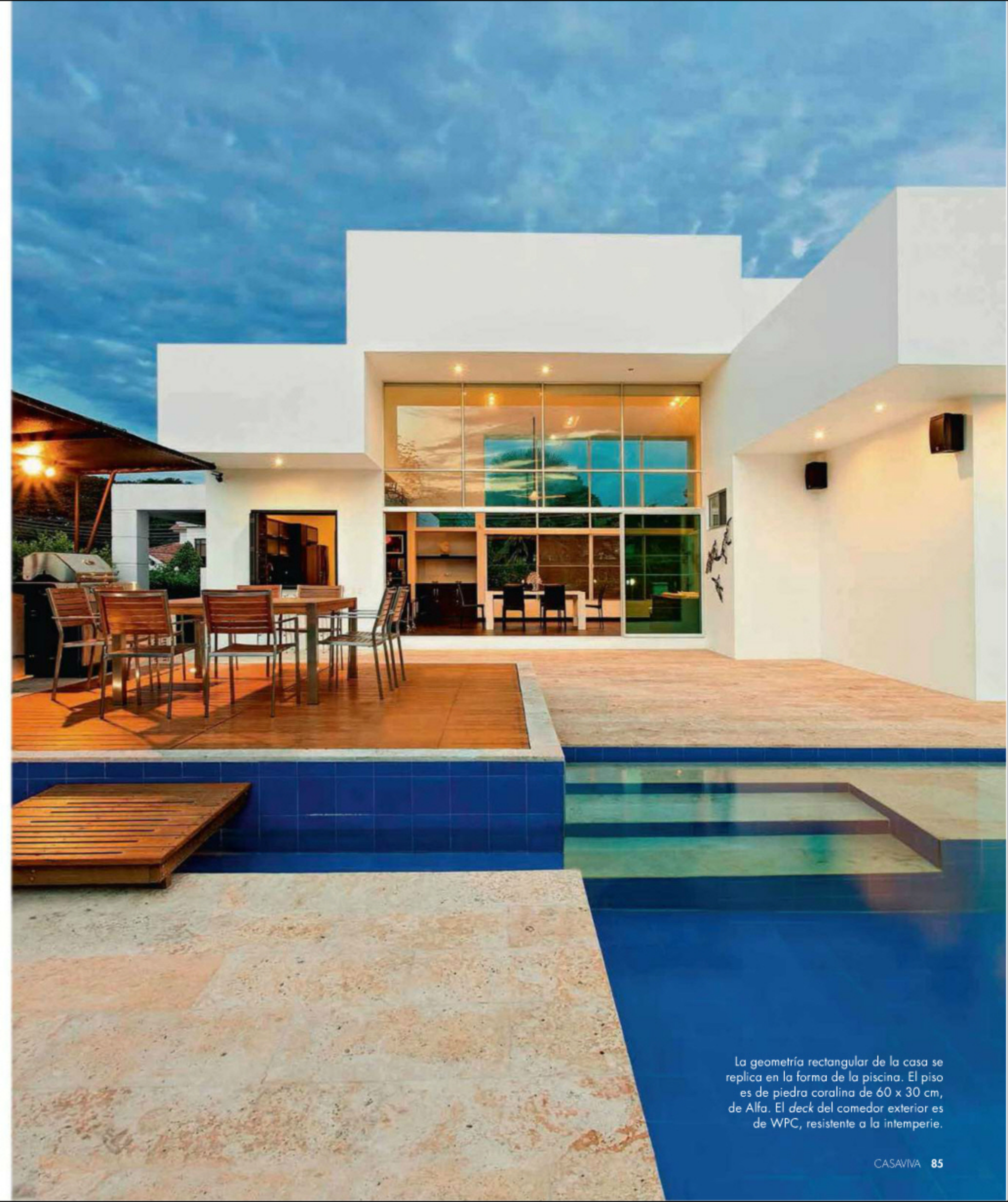
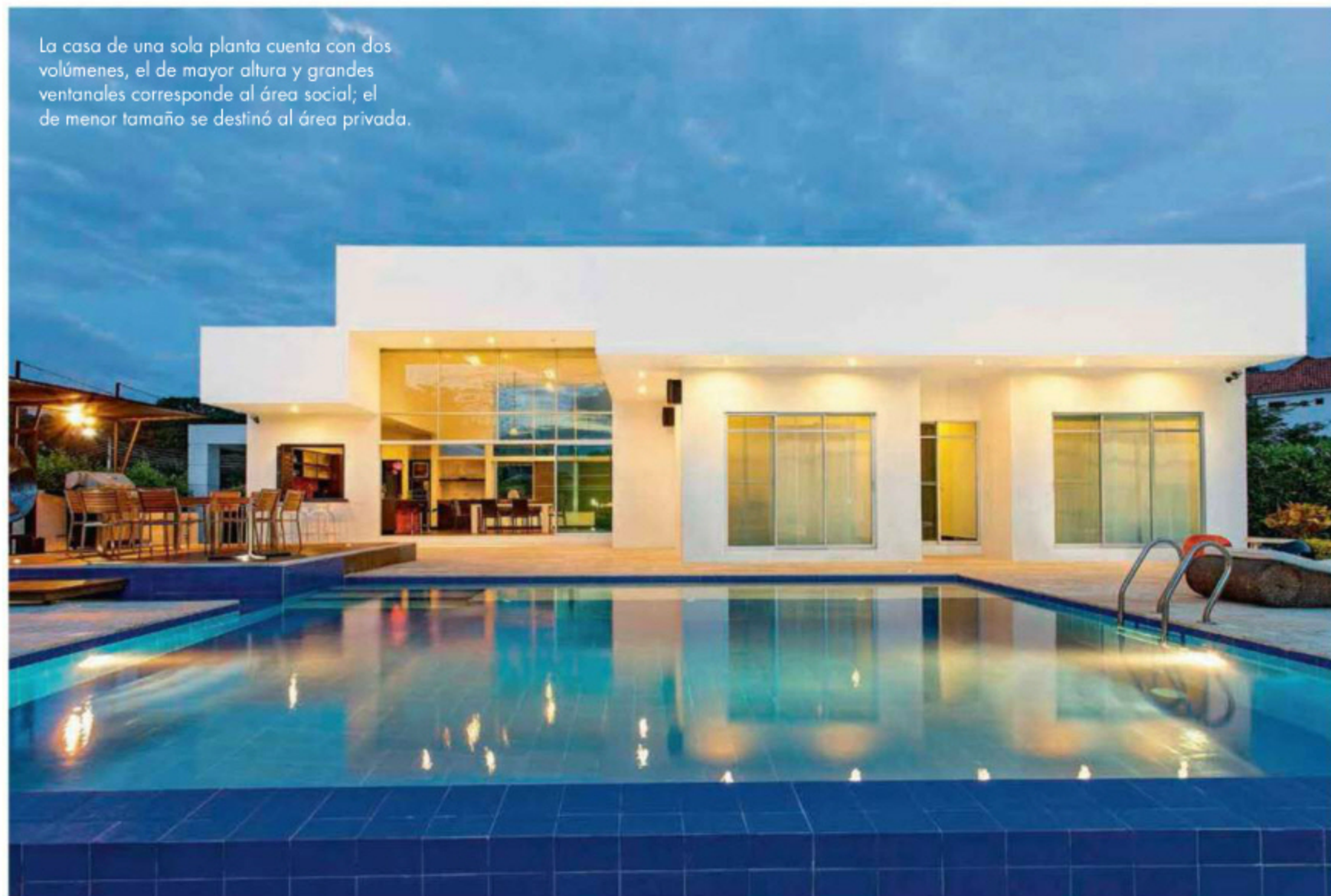


# cubismo funcional

UNA CASA DE RECREO CON TODAS LAS COMODIDADES POSIBLES Y UN DISEÑO CONTEMPORÁNEO FUERON LAS PREMISAS QUE TUVO EN CUENTA EL ARQUITECTO LUIS GUILLERMO BELALCÁZAR PARA CREAR ESTA VIVIENDA EN CARMEN DE APICALÁ.

■ Por Yvonne Meyer ■ Fotografías: Luis Gabriel Lugo ■

La casa de una sola planta cuenta con dos volúmenes, el de mayor altura y grandes ventanales corresponde al área social; el de menor tamaño se destinó al área privada.



La geometría rectangular de la casa se replica en la forma de la piscina. El piso es de piedra coralina de 60 x 30 cm, de Alfa. El deck del comedor exterior es de WPC, resistente a la intemperie.



unos 110 km de Bogotá, y 300 m de altura sobre el nivel del mar, se encuentra el pequeño municipio de Carmen de Apicalá,

en el departamento del Tolima, hoy conocido por sus conjuntos campestres y como destino de descanso. En uno de ellos, El Imperio, fue donde el arquitecto Luis Guillermo Belalcázar construyó –entre muchas otras que ha diseñado en la zona– esta casa de fin de semana para una familia.

La vivienda se destaca por su volumetría y sus líneas limpias: “Nos basamos en un estilo cubista creado por el arquitecto suizo Le Corbusier, que fue mi escuela, y en el cual los cubos son una parte muy importante en fachadas y volúmenes exteriores. En el interior, manejo espacios amplios muy funcionales supliendo la necesidad de una casa de recreo”, explica Belalcázar. La construcción de una sola planta y con un



En la fachada de entrada sobresale el muro enchapado con piedra tungurahua, de Alfa, con el que se buscó darle movimiento y jerarquía.



Vista completa del área social, en donde sala, comedor y cocina funcionan como un solo gran ambiente. Los ventanales tienen solar screen, de HunterDouglas.



La sala cuenta con un sencillo y práctico mobiliario. Se destacan el sofá en ‘L’ tapizado con lona y la mesa de centro, fabricados con fibras naturales. Un toque original y económico es el vinilo de la cara pegado en la pared de la sala, comprado en Falabella.



2 Vista del hall de entrada y el ventanal que da a la fachada anterior. La mesa de comedor y las sillas son de Falabella.

3 La cocina cuenta con carpintería de madera flor morado pintada en color wengue, mesones de granito ‘Negro Absoluto’, de Granitos y Mármoles, y vidrio templado rojo para crear contraste.



El área social se abre a la terraza, gracias a las puertas corredizas de vidrio. El piso de toda la vivienda es de pizarra negra, de 45 x 45 cm, de Corona.

área de 420 m<sup>2</sup> – interiores de 200 m<sup>2</sup> y exteriores 220 m<sup>2</sup>– se emplazó en un lote de 1.000 m<sup>2</sup>. Para su diseño, el arquitecto tuvo en cuenta varios aspectos como la ventilación y la iluminación, considerando las altas temperaturas de la región, que oscilan entre 22 y 36 grados centígrados, y el recorrido del sol. "En climas cálidos, lo más importante es la llamada asoleación. Buscamos que el sol de las tardes no pegue sobre zonas sociales ni las habitaciones, para así lograr confort. Por el contrario, buscamos la mayor parte del sol de la tarde para aprovechar al máximo la piscina", aclara.

Para lograr ambientes con buena circulación de aire y frescos, Belalcázar diseñó el volumen del área social –sala y comedor– de doble altura –alcanza los 4,5 m– en donde instaló ventiladores de techo que aportan un ambiente fresco. En los dormitorios, que tienen 3 m de altura, diseñó pequeñas ventanas de ventilación que sacan el aire caliente que tiende a subir. También buscó crear ambientes con muy buena luz natural. Para ello optó por grandes ventanales especialmente en la zona social que ➤

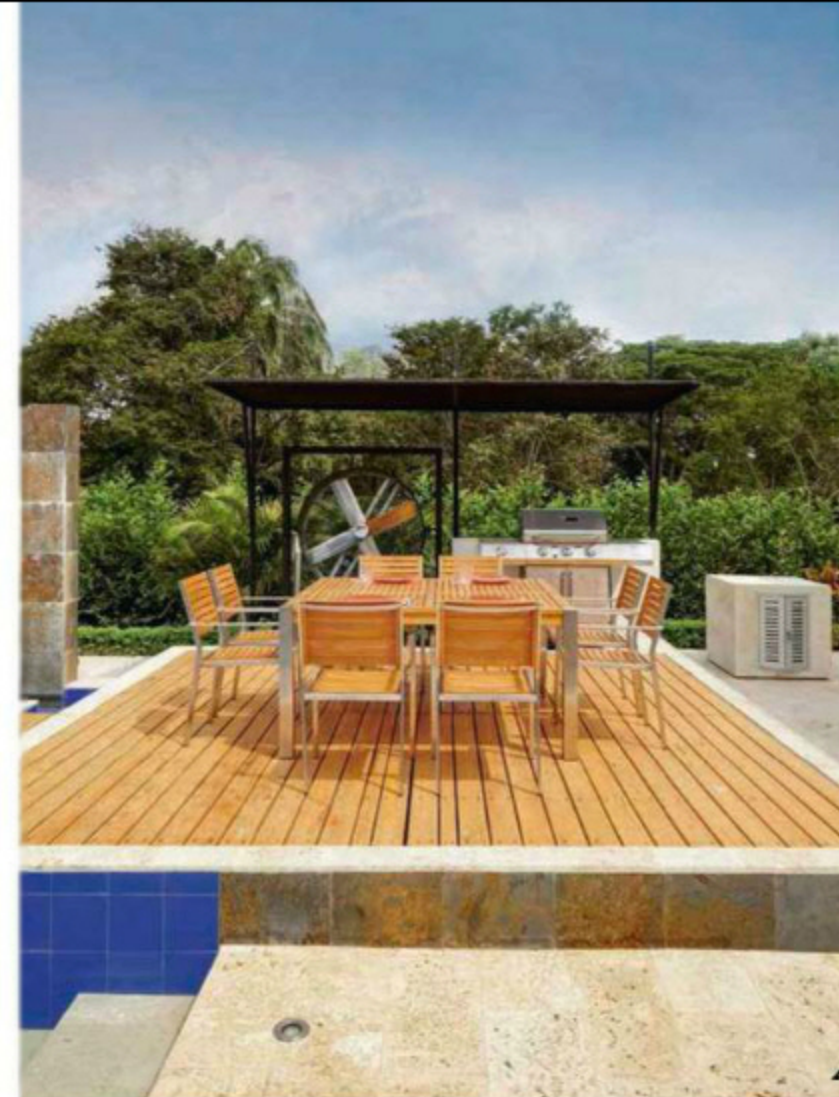


La excelente entrada de luz en la zona social se debe a los amplios ventanales en los dos frentes de la casa.

4 El comedor exterior, de madera de teca y acero, es de Parasoles Tropicales, sobre deck sintético imitación madera. Al fondo, la zona de parrilla.

5 Muro de la ducha exterior enchapado con cerámica blanca de 20 x 20 cm, pintada a mano y horneada por un artesano, con un diseño de Britto.

6 Junto a la piscina, muro con enchape oxidado, de Alfa, que funciona como cascada y que permite disfrutar del sonido del agua al caer; y asoleadora redonda de ratán.



Frente a la casa y junto a la piscina, Belalcázar construyó un mirador en donde ubicó un baño en la parte inferior y una banca de mampostería protegida con polisombra negra.







experto en caliente

En 1993, el arquitecto Guillermo Belalcázar funda la firma que lleva su nombre, la cual se ha especializado en el diseño y la construcción de casas de recreo con piscina ubicadas en climas cálidos, en diferentes lugares de Colombia. En estos 20 años de labores, han construido 263 proyectos de vivienda de fin de semana, en los que le han otorgado especial importancia a los requerimientos de los clientes, ajustándose a su presupuesto.



a la vez permiten ver el entorno natural que rodea la vivienda.

La casa cuenta con sala, comedor y cocina –ubicados en un solo ambiente–, tres habitaciones –cada una con baño privado–, patio de ropas, y zona de servicio con salida independiente hacia la zona de parqueo. En el exterior se instaló un deck imitación madera, resistente a la intemperie, en donde se ubicó un comedor exterior y una zona de parrilla.

La piscina adquiere en este proyecto vital importancia y podría decirse que es el eje central, como suele pasar en las

viviendas de climas cálidos. Para esta, Belalcázar propuso un diseño rectangular que sigue las mismas formas cúbicas de la casa, con varios espacios, como la zona para niños –con baja profundidad y cambio de tonalidad en el piso, los espejos de agua con cascada, que generan frescura y rodean el comedor exterior, y la zona de adultos, para nadar. Asimismo, construyó un jacuzzi con capacidad para seis personas, por encima del nivel de la piscina, también con cascada de agua.

El aspecto cromático también es muy relevante para Belalcázar, especialmente

en casas de climas cálidos: “Me inclino mucho por el colorido del verano, por esto lleno la casa de color. Juego con obras artísticas como las del brasilero Romero Britto, que apliqué como un mural en la ducha de la piscina. De igual manera, quise resaltar en la cocina el rojo y el negro, que combinan con el piso negro de toda la vivienda”, enfatiza.

Conjugando todos estos factores en esta casa de fin de semana, el arquitecto Luis Guillermo Belalcázar logra el objetivo que buscaron sus propietarios: un sitio ideal para el descanso, en donde lo funcional y lo contemporáneo convergen. 🏡



Se le fueron las **luc**es a Carla Gutiérrez, cuando entró a una discoteca y descubrió a su novio con su compañera de set.

Le tiró la **pu**erta en la cara! Dicen los vecinos del actor Antonio Beltrán, a quien le tocó pasar la noche en un hotel.

Qué tal las **ll**anticas de la ex reina santandereana, le tocó pensarlo dos veces para ir al desfile de balleneras.

**PARA TENER UN CARRO NO HAY QUE SABER DE CARROS, HAY QUE SABER DE FAMOSOS.**

**TVyNovelas**  
Nadie conoce mejor a los artistas

**HYUNDAI**  
NEW THINKING. NEW POSSIBILITIES.

**Porque con TVyNovelas puedes ganarte un espectacular Hyundai i10.**

📄 Compra la revista Tvynovelas e ingresa a [www.tvynovelas.com](http://www.tvynovelas.com)

📄 Regístrate y responde las preguntas sobre las revistas los días lunes, miércoles, viernes o sábado.

📄 Por cada respuesta correcta ganas puntos. Así de fácil, la persona con más puntos gana un espectacular Hyundai i10.

\*Aplican condiciones y restricciones.



# Historias de amor

LA MÁS RECIENTE MUESTRA DE ADRIANA MARMOREK, *ÁNIMA*, NO ES UN ROMPIMIENTO CON SU TRABAJO ANTERIOR SOBRE LA 'ARQUITECTURA DEL DESEO', SINO UNA CLARA EVOLUCIÓN EN LA QUE EL AMOR ADQUIERE UNA NUEVA DIMENSIÓN Y SE CONVIERTE EN MATERIA ESENCIAL DE EXPLORACIÓN.

■ Por Yvonne Meyer ■ Fotografías: Antony Herrera ■

Mucho se habla del amor, pero definirlo es prácticamente imposible. Sin embargo, la artista bogotana Adriana Marmorek, en *Ánima*, su más reciente trabajo, logra de forma sutil acercar al espectador a una experiencia sensible con múltiples lecturas, en las cuales el amor aparece evidenciado, a diferencia de su muestra anterior, donde lo erótico era fuente de inspiración. En este nuevo amor de Marmorek, el recuerdo, la fantasía y el tiempo son partícipes de su construcción, de su maquinaria, y vuelve, como lo hizo en el pasado, a ser objetual. Adriana se vale de objetos —unos creados, otros recopilados—, pero con una carga significativa contundente —pues se relacionan directamente con el ser amado— para construir ese universo amoroso que nos envuelve como espectadores y nos lleva a buscar y descubrir, en cada cual, una historia.

Tres obras de la muestra —compuesta por 11—, cada una desde una perspectiva diferente, evidencian precisamente ese halo supranatural que adquieren las cosas cuando nos recuerdan al ser amado. Marmorek publicó un clasificado en el periódico, en

Adriana Marmorek con su obra *Clepsidra*. Vidrio, microesferas, motor, acrílico. Dimensiones variables. 2013



1 *Hay amores...*  
Relojes. 15 x 6 cm.  
2013

2 *Archivo de instantes*. Acrílico, látex, 1 m x 30 cm x 4 cm. 2013

3 *Ánima*. Vidrio, hojilla de oro, motor, 34 x 23 x 22 cm. 2013



el cual pedía que le enviaran objetos guardados de amores pasados. En su obra *Archivos de instantes* —2013—, Adriana exhibe, de manera prolífica y ciertamente estética, 36 condones usados que una mujer conservó de una relación, con la fecha y hora del encuentro, como testigo de su profundo amor. Algo similar le pasó a Mónica Lewinsky cuando guardó el vestido manchado que probaba su relación con el presidente de los Estados Unidos, Bill Clinton. En *Colección de densidades* —2007—, Adriana reúne una colección que ha construido en los últimos 8 años, de jabones pequeños usados, de hotel o moteles en donde se dan las relaciones furtivas. El jabón, como objeto que recorrió la piel y el cuerpo desnudo del amado, adquiere una relevancia sin precedentes y cada uno se convierte en testigo del encuentro. En *Reliquia* —2013—, Adriana es receptora de historias de objetos obtenidos en encuentros amorosos: un botón de una camisa, un cepillo de dientes o un kleenex usado luego de un romance, entre otros. Adriana los fotografía y guarda cada imagen en un frasco de vidrio transparente, como una forma de 'conservar' aquel instante.



4  
¿Dónde estarás, amor? Papel, madera, circuitos electrónicos. Dimensiones variables. 2012



5  
Reliquia. Vidrio, fotografía y madera. 180 x 70 x 10 cm. 2013

6  
Ya no recuerdo bien —es el espíritu. Fotografía, 110 x 70 cm. 2013

Y es que cuando se habla de amor, el tiempo es determinante y puede jugar a favor o en contra. *Clepsiara* —2013— consiste en relojes de arena de diferentes formatos —cada uno con un mecanismo de temporalidad diferente—, que gracias a una esfera de imán detienen la caída de las microesferas metálicas que los rellenan, como una forma de parar el tiempo, cuando se dan los encuentros románticos.

La obra *Ánima*, como se llama la muestra, es sin lugar a dudas la pieza central. Con múltiples significaciones, es el resultado del

diálogo con la obra de El Bosco —1450-1516— *El jardín de las delicias*, en la que Adriana se inspira en las figuras de dos amantes dentro de una burbuja que sale de una flor. La artista creó una flor de vidrio opalizado, de la cual sale una burbuja de cristal, pero en lugar de la pareja, dos hojillas de oro 'bailan' —gracias a un mecanismo que genera entrada de aire—, se encuentran, se alejan, y vuelven para encontrarse. Las hojillas no son eternas y poco a poco se irán deshaciendo: el tiempo vuelve a ser parte intrínseca en la evolución de todas las relaciones.



F.: cortesía

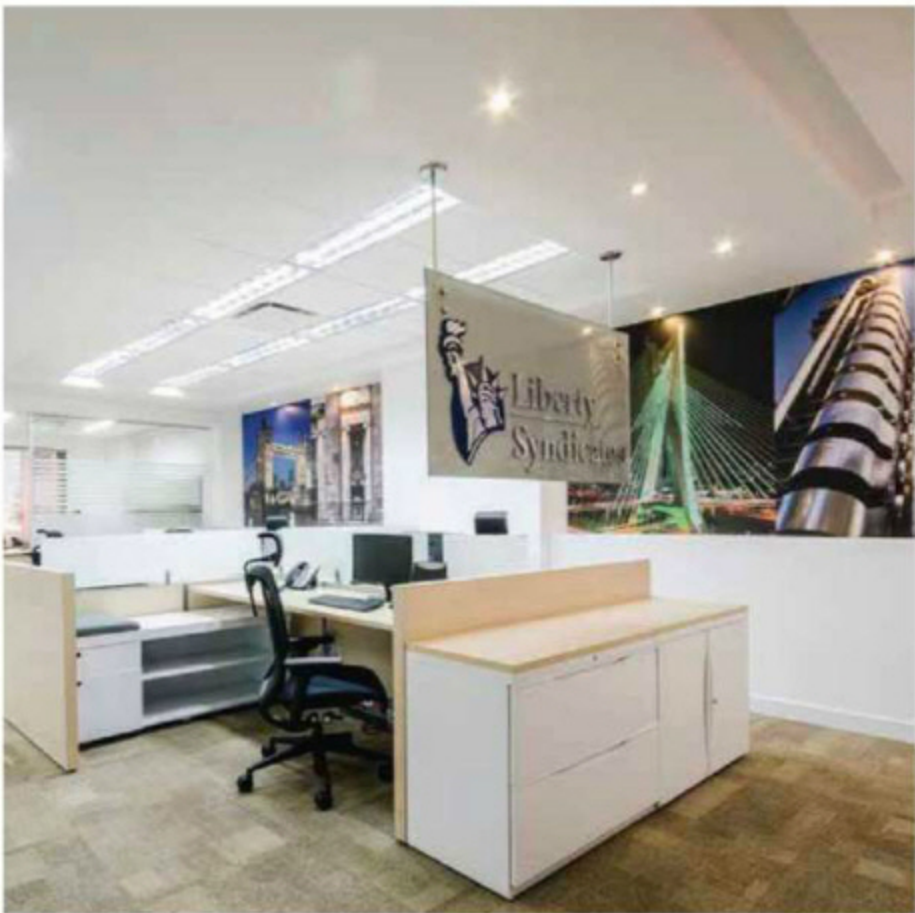
*Hay amores... —2013—, y Sesenta y nueve caricias* son resultado de diálogos con otras creaciones. La primera, con la de los relojes idénticos de Félix González Torres. Adriana incrusta en la pared dos de dichos artefactos, antiguos, comprados en mercados de pulgas, pero a diferencia de los del artista González Torres, estos no se asemejan entre sí, y registran horas distintas, como dos amores que ya no son, que no funcionan al compás. En la segunda, el diálogo es con la obra *Aire de París*, de Marcel Duchamp. Una sugestiva pluma de almohada está contenida en una bola de cristal, en el vacío: eternidad, atemporalidad, la nada y el todo, o una forma de atesorar un momento, un recuerdo. En *Derrames* —2013—, a manera de una máquina de laboratorio, la tinta negra sube, burbujea, entre esferas de vidrio y vasos comunicantes, y circula, 'hierve'. ¿es la efervescencia del deseo, o más bien la imagen que provoca el deseo?

Adriana explora diferentes formas de entender el amor, y asume que los recuerdos del ser amado o de los encuentros con él son parciales, fragmentados, pues apenas guardamos una parte de lo que fue, un instante. Esta idea la plasma en *Ya no recuerdo bien —es el espíritu* —2013—, una serie de fotografías y un video en los que se aprecia solo una parte de un cuerpo de mujer bañado en líquido dorado.

Con la muestra *Ánima*, Marmorek explora desde una nueva perspectiva el deseo y el erotismo, presentes a lo largo de toda su obra, pero que en esta oportunidad surgen por el amor. Fantasía, recuerdos, memoria, desencuentros producto de ese amor tan indefinible. 📍

# Ambientes excepcionales para personalidades únicas.

## Arquitectura y diseño interior

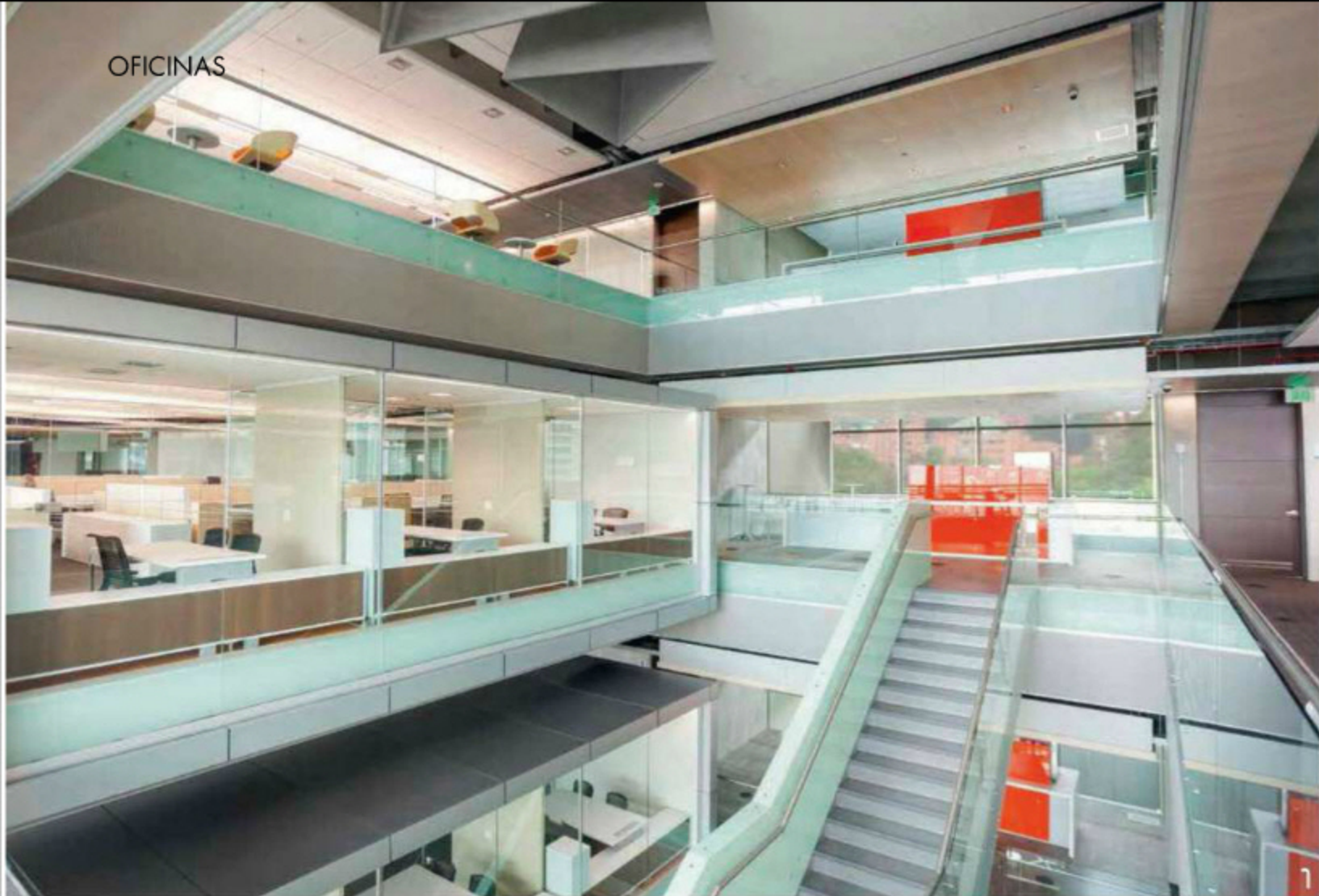


Oficinas Liberty Syndicates – Bogotá

figamma.

www.figamma.com





Fotografías: Fredy Palacio, cortesía

# espacios

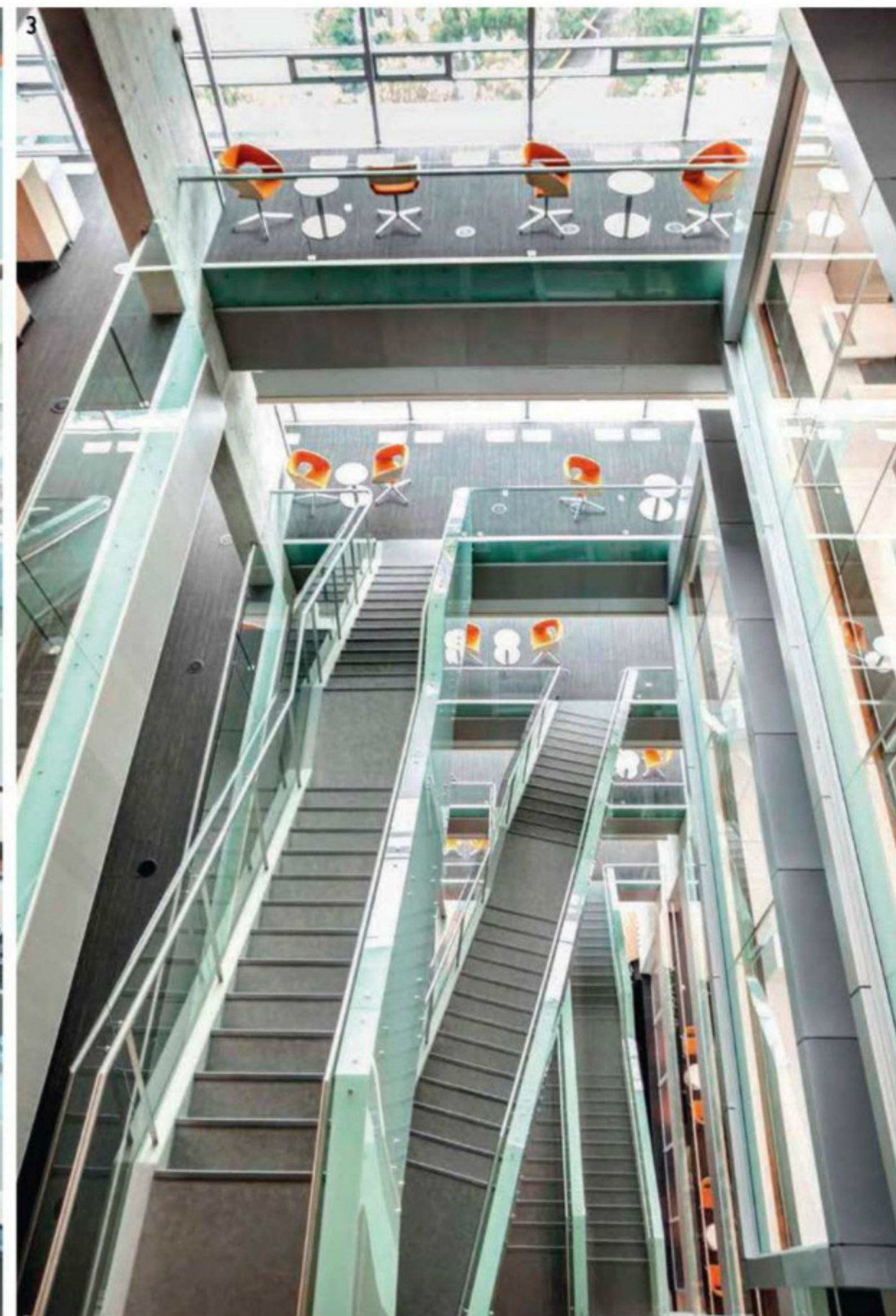
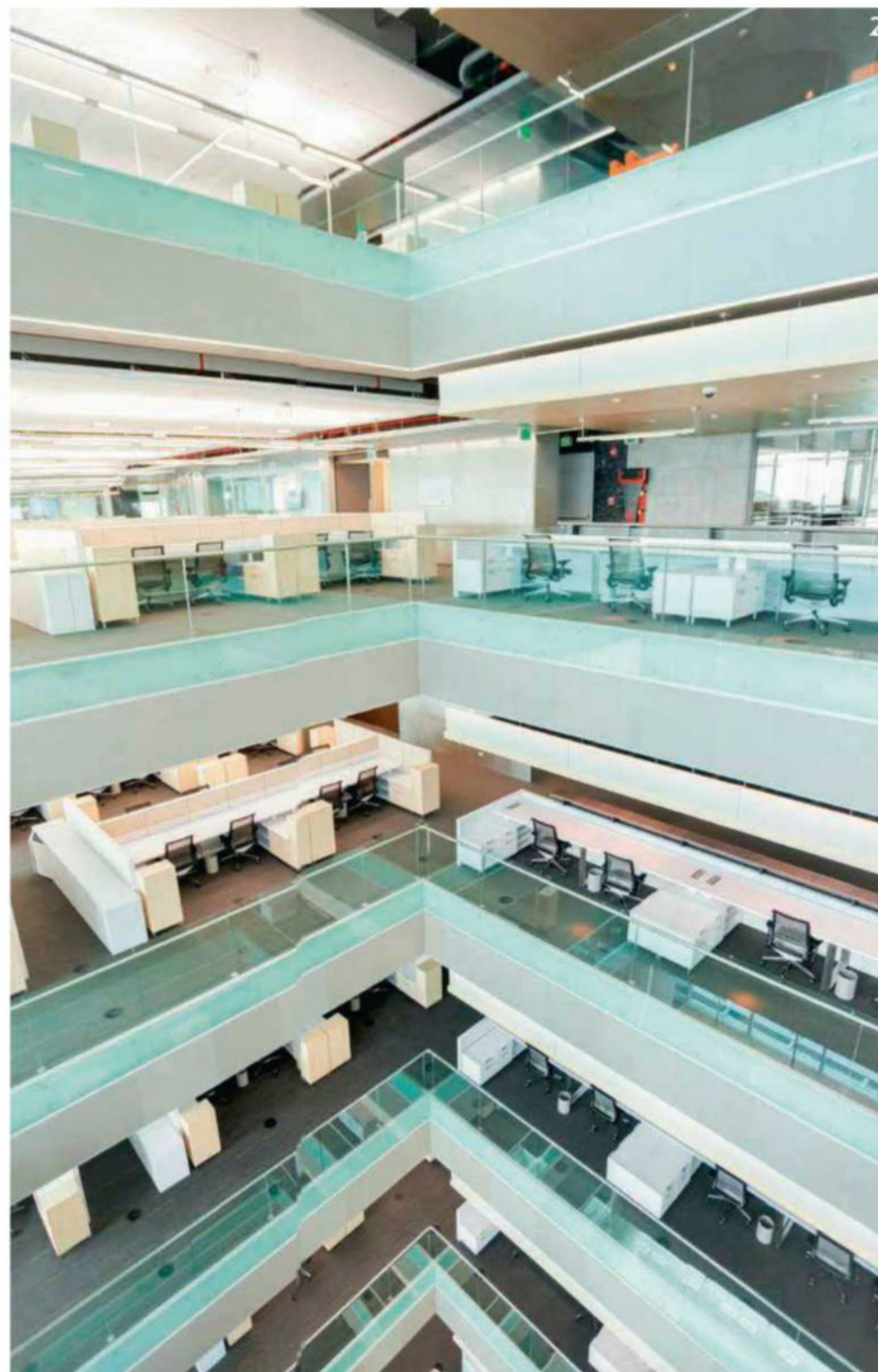
con buena energía

Para promover el desempeño y la productividad de la compañía impulsando el bienestar de los empleados, a través del mejoramiento de su experiencia diaria en el entorno laboral, fue el punto de partida para el diseño y construcción de las oficinas de Isagen, empresa antioqueña dedicada a la generación de energía. Una necesidad que se debía cubrir debido al aumento de la planta de empleados y al eventual crecimiento y expansión de la firma.

La llegada de nuevo personal superaba la capacidad de las sedes existentes, y las características que había adquirido

GENERAR UN ARMONIOSO AMBIENTE INTERIOR POR MEDIO DE UNA ILUMINACIÓN INTELIGENTE, EL CONFORT DE LA PLANTA DE PERSONAL, LA COMUNIÓN CON LA NATURALEZA Y POR ENDE SU PRESERVACIÓN, FUERON LOS PILARES SOBRE LOS CUALES LA FIRMA MARCELA VILLEGAS/ENTORNOS PRODUCTIVOS DISEÑÓ LAS OFICINAS DE ISAGEN EN MEDELLÍN.

■ Por Ana Marcela Hernández ■ Fotografías: Luis Fernando Ramos, cortesía ■



1 Las oficinas de los directores se agrupan en cajas de vidrio revestidas con *alucobond*, que se asoman en voladizo hacia los vacíos.

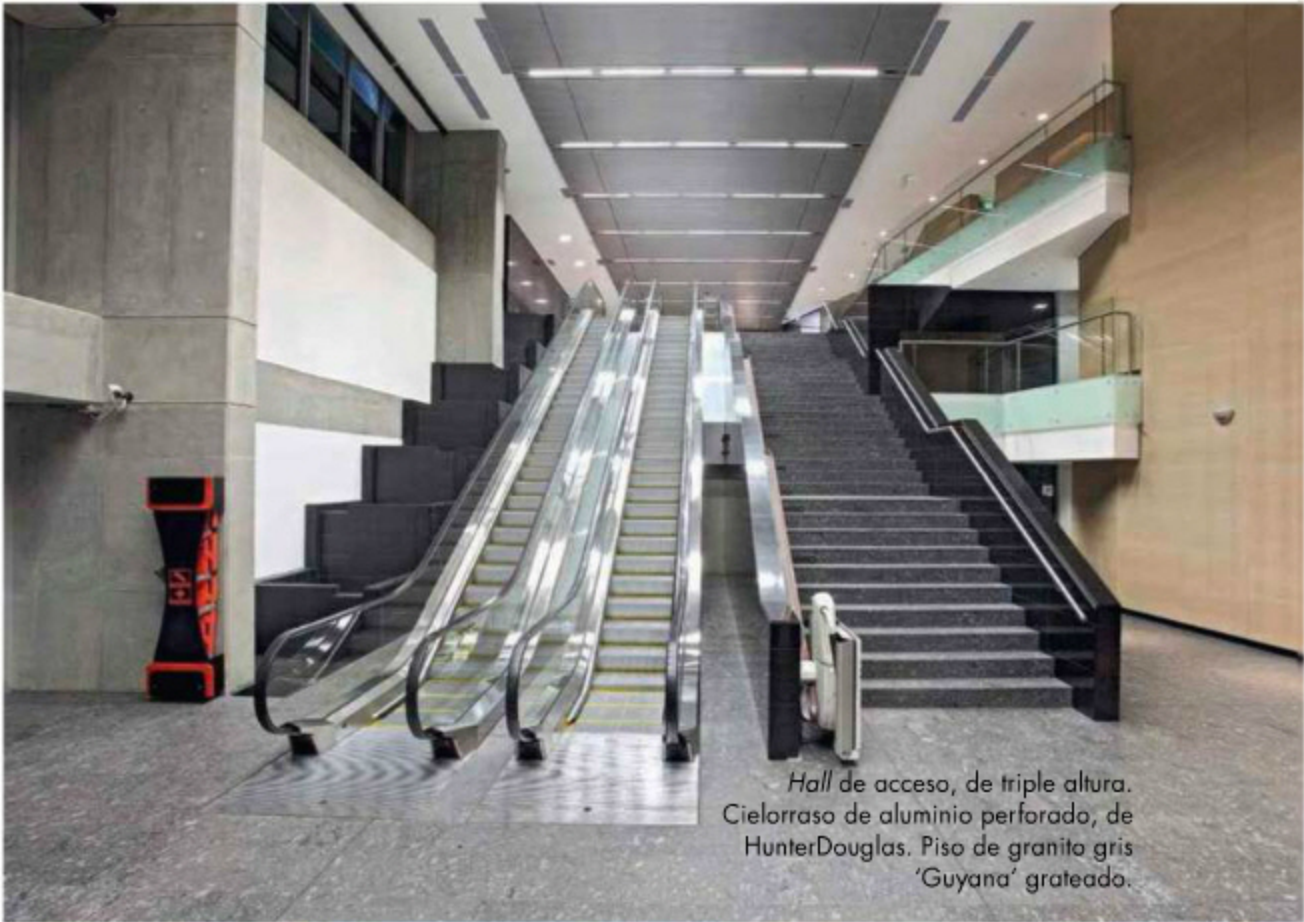
2 La transparencia espacial en los niveles se articula en torno a tres grandes vacíos con entrada de luz natural desde los lucernarios.

3 Los atrios sur y norte cuentan con un juego de escaleras escultóricas que conectan todos los niveles entre sí.



la empresa requerían que todas las dependencias se agruparan en un sólo lugar, con el fin de propiciar una mayor sinergia e identidad corporativa entre sus funcionarios. Asimismo, se necesitaba una estructura que soportara la actualización tecnológica requerida para tener un mejor desempeño y resultados en las labores diarias.

La interacción con la naturaleza fue determinante en esta nueva construcción, por su ubicación estratégica, paralela a la quebrada La Hierbabuena; esto permitió darle una forma longitudinal acorde con la alineación geométrica de la corriente natural. Al costado occidental se ubicó una fachada de cristal de grandes proporciones, que permite una relación directa entre el ambiente interior de las oficinas con el entorno de la quebrada, y una vista privilegiada de los puestos de trabajo hacia el paisaje lejano de la ciudad de Medellín.



Hall de acceso, de triple altura. Cielorraso de aluminio perforado, de HunterDouglas. Piso de granito gris 'Guyana' grateado.



### Y se hizo la luz...

Fasst Lighting S.A., con su proveedor de luminarias Delta Light, fue la firma encargada de darle un valor agregado a esta nueva edificación, por medio del diseño y control de la iluminación del lugar. Con la colaboración de los diferentes equipos técnicos del proyecto,

se logró el ambiente productivo y de confort que Isagen requería. Para este efecto, se desarrollaron lámparas acordes con los criterios del diseño interior del edificio, dándole así una identidad a cada una de las áreas. Como característica principal,

la mayoría de luminarias están suspendidas y tienen servicio directo e indirecto, lo que permite destacar las texturas del techo. Además se integraron a los sistemas de control digital que administran la iluminación del edificio.



### Ficha técnica

Área construida: 25.000 m<sup>2</sup>

Empresa constructora: AIA Arquitectos e Ingenieros asociados

Diseño interior, amueblamiento y acabados: Marcela Villegas/Entornos Productivos

Dirección creativa: Marcela Villegas Arango, arquitecta

Asesoría de diseño: Juan Carlos Arango, arquitecto

Líder de proyecto: David Castro Sepúlveda, arquitecto

### Iluminación con diseño

El diseñador y empresario Paul Ameloot es el fundador de Delta Light, una de las firmas líderes en el mercado en la creación de tendencias en la iluminación arquitectural. Esta empresa

Belga que distribuye sus productos en 110 países es reconocida por su mezcla sutil de ambiente y funcionalidad, creando diseños atemporales, elegantes y, a menudo, revolucionarios.

F: Fredy Palacio, cortesía

8

4 Contrapicado del vacío central. El perímetro está iluminado con cintas led, de Delta Light.

5 Patio de Agua con espejo hídrico, pirámide de granito con vegetación, y deck plástico. Lámparas en el piso, de Delta Light.

6 En el auditorio, cielorrasos y enchapes de madera acústica; sillas 'Grata', de Carvajal Espacios; y alfombra, de Insignia.

7 Comedor con cielo acústico revestido con paneles de fibra mineral OWA, de HunterDouglas; y piso, de Vinikol.

8 En el patio de acceso a los auditorios, suelo de piedra 'Royal' con bordes de losa enchapados de madera acústica.

9 La iluminación empotrada en tándem es de Delta Light. Techo con revestimiento metálico 'Miniwave', de HunterDouglas.





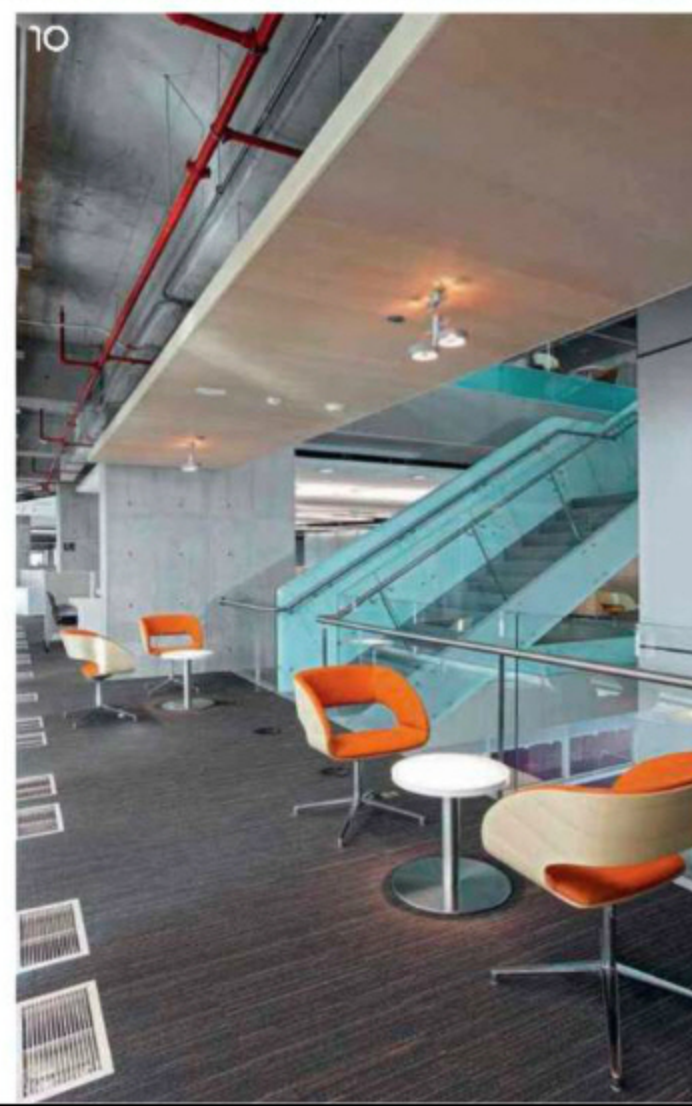
El panel de madera acústica con superficie de fórmica separa los puestos de trabajo de la sala de espera. A la derecha, oficinas de directores, con lámparas de Delta Light.

La edificación tiene 7 pisos por el costado oriental, en los cuales se encuentran el estacionamiento, las áreas técnicas y la terraza superior; y en el costado occidental consta de 14 pisos, en los que se distribuyen 830 puestos de trabajo. El acceso al edificio es un imponente *hall* que comprende los primeros 3 niveles del proyecto, las dependencias técnicas y las de archivo.

El área intervenida para el diseño arquitectónico e interior, desarrollado por Marcela Villegas/Entornos Productivos, fue de 17.523 m<sup>2</sup>. En cada uno de los niveles gerenciales y operativos se encuentran puestos de trabajo a espacio abierto desarrollados por Carvajal Espacios sobre diseño de Entornos Productivos –todas las tipologías de puestos de trabajo y mesas de reuniones son diseños originales de la firma de arquitectura y estuvieron a cargo de Marcela Villegas Arango, David

Castro Sepúlveda y Juan Carlos Arango–, además de los puntos de fotocopiado, las salas de espera y de trabajo informal. Un pasadizo principal conecta toda el área en sentido longitudinal, pero a la vez separa las zonas de planta abierta ubicadas al costado oriental del edificio, denominado fachada técnica.

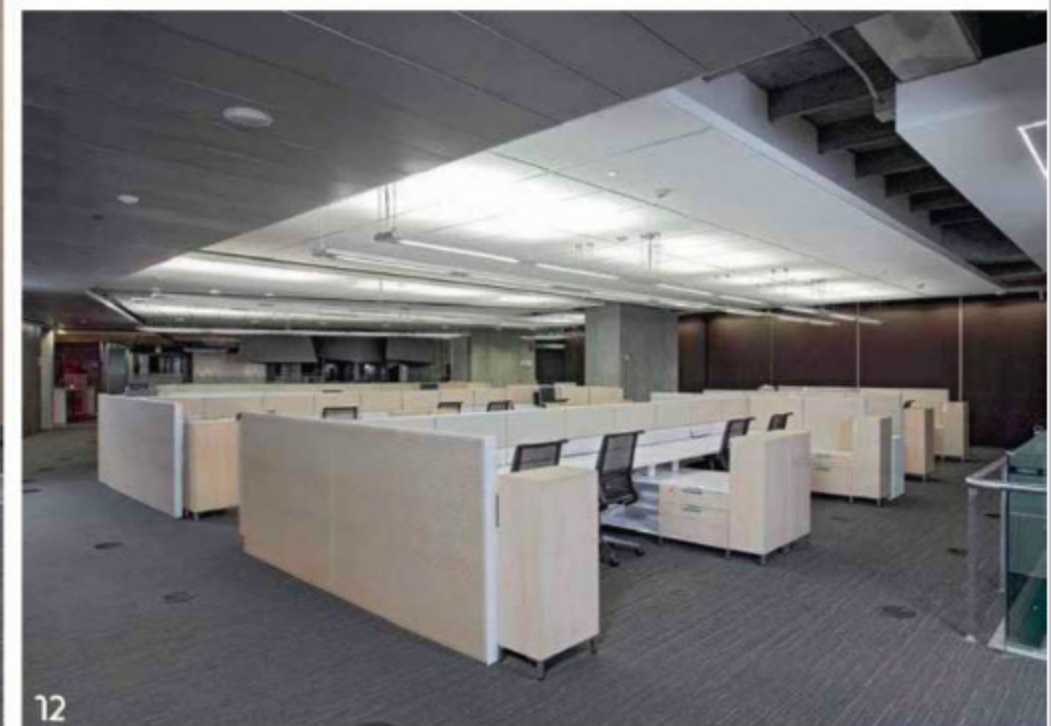
Este proyecto, enfocado al bienestar humano y laboral de Isagen y su equipo de trabajo, le dio gran importancia a los espacios complementarios. Fue así como en el piso 7, se concibió un auditorio con capacidad para 156 personas, con la posibilidad de convertirse en 3 espacios para la realización de diversos eventos. Dispone de un comedor con capacidad para 120 personas; salas de reuniones de distintas dimensiones, dotadas con apoyo audiovisual de última tecnología; gimnasio con sauna y turco, salón de videojuegos, enfermería, agencia de



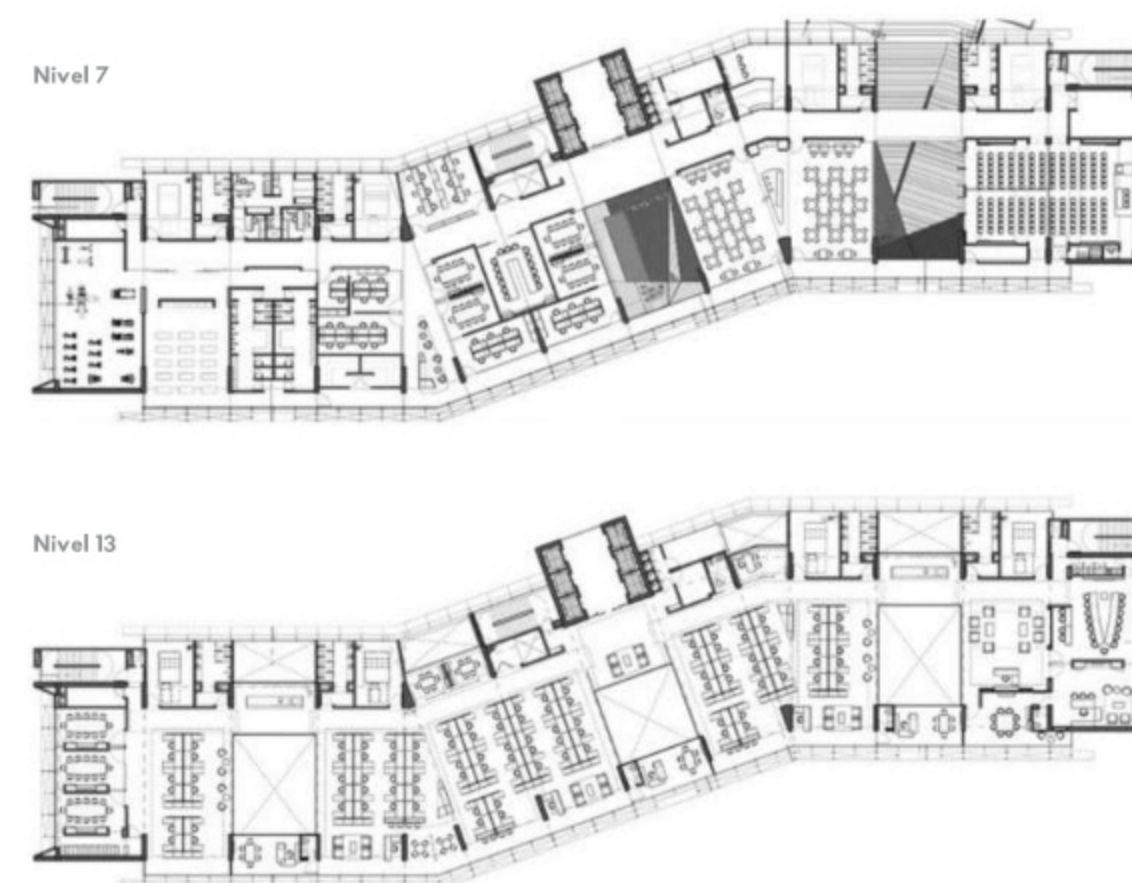
10 Pasillo con sillas 'Charlotte' y mesa de centro de fórmica producidas por Carvajal Espacios. Nube de madera con acabado maple.

11 Oficina gerencial con sillas 'Barón'. Lámparas lineales suspendidas, de Delta Light; y alfombra, de Interface Flor.

12 Puestos operativos con acabados de fórmica. Lámparas en tándem, de Delta Light; y cielorraso de lámina metálica microperforada.



## Planos



## Innovación y experiencia

Marcela Villegas/Entornos Productivos es reconocida como una de las firmas de mayor trayectoria en diseño y arquitectura interior en Colombia. Sus 30 años en el mercado, dedicados a la planeación y el diseño de espacios, unidos a la experiencia en el uso de tecnologías amigables con el medioambiente, le han permitido consolidarse como una de las firmas de consultores especialista en el desarrollo de entornos productivos.



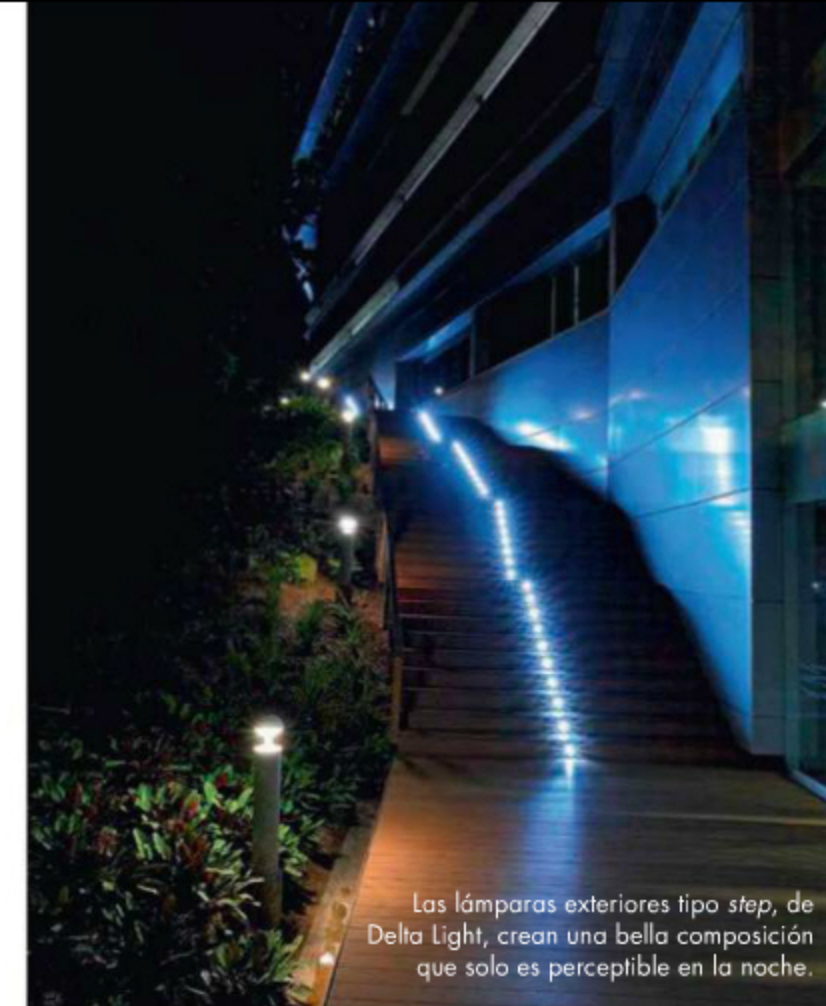


Mobiliario de la gerencia general, elaborado con chapilla de madera natural, y sillas 'Contessa'. Sala con dos sillas 'Charlotte' y dos poltronas 'Harry'.

13 Sala informal con sillas 'Charlotte', de Carvajal Espacios. Pasamanos de vidrio templado.

14 Sala de espera de gerencia. Poltronas 'Harry' y mesas de centro de fórmula, de Carvajal Espacios. Cieloraso, de HunterDouglas.

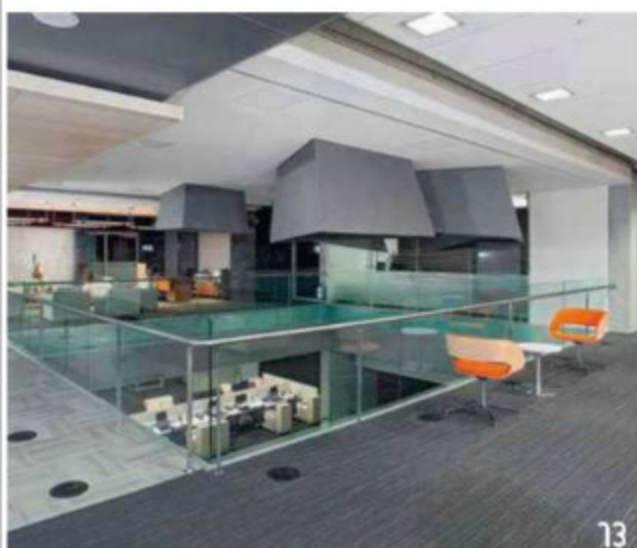
15 Sala de juntas de gerencia general, con mesa en 'V' y sillas 'Contessa', de Carvajal Espacios. Lámparas suspendidas, de Delta Light.



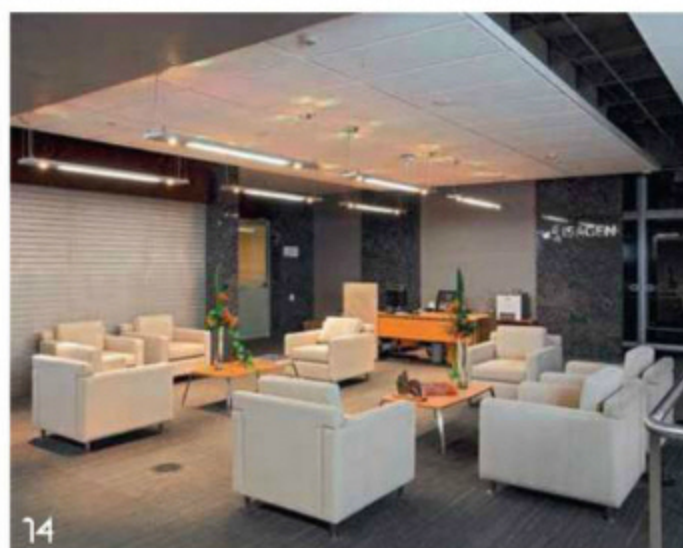
Las lámparas exteriores tipo step, de Delta Light, crean una bella composición que solo es perceptible en la noche.

16 Sala de espera donde se aprecian los lucernarios en el vacío central. Poltronas 'Harry' y mesa de centro, de Carvajal Espacios; lámparas empotrables tipo reflector, de Delta Light.

17 Entrada principal de Isagen, con vista al gran ventanal del hall de triple altura. Lámparas circulares empotrables, de Delta Light, para Fasst Lighting, ubicadas en el techo.



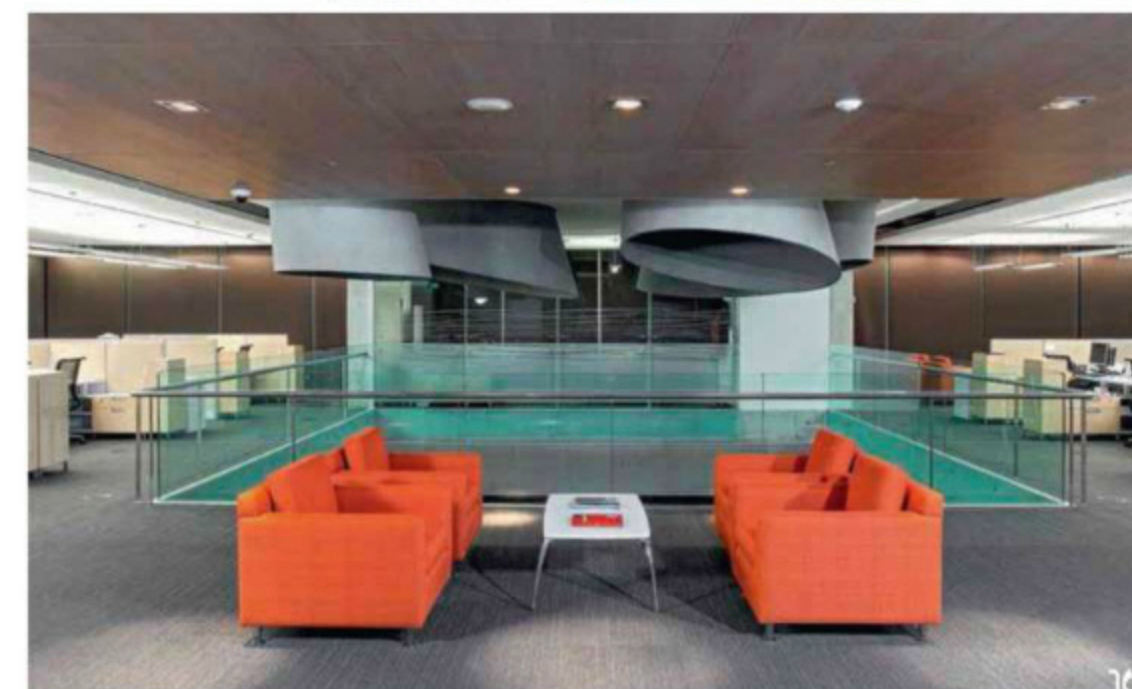
13



14



15



16



17

viajes, fondo de empleados y algunas otras oficinas administrativas.


En este nivel también se cuenta con dos patios internos —el del agua y el de acceso a los auditorios— que marcan el inicio de los atrios sur y central del edificio; allí se vinculan e integran espacialmente todos los niveles del proyecto, con un juego geométrico de lucernarios que bañan el interior de los vacíos con luz natural. Este piso se extiende hacia una terraza verde al aire libre ubicada sobre el área de estacionamiento, donde se encuentra un

restaurante por concesión comercial, una zona de mesas exteriores y unos habitáculos para la meditación individual.

En consecuencia con la labor de la empresa, comprometida con el medioambiente, el edificio Isagen se construyó bajo los más estrictos estándares internacionales, por tal razón está en proceso de certificación LEED —Liderazgo en Diseño Energético y Ambiental— categoría plata por el U.S. Green Building Council, distinción que esta entidad brinda por pertenecer al conjunto de edificios verdes en el

mundo. Es así como el consumo de agua se optimiza por medio de sistemas hidrosanitarios eficientes y se utilizan aguas lluvias para aseo, baños, sistema de extinción de incendio y sistema de riego automatizado. De igual manera se utilizaron lámparas y luminarias led de gran eficiencia que regulan la intensidad lumínica necesaria, y las cortinas se sincronizan con la entrada de luz. La fachada flotante está compuesta de materiales que disminuyen el consumo de energía en aire acondicionado, el cual además se distribuye por piso falso

técnico, reforzando así la eficiencia. Esto entre otra serie de requerimientos como refrigerantes ecológicos, uso de maderas de bosques certificados, materiales reciclables y materiales con características de absorción acústica.

De esta forma la concepción de todo el proyecto, la ubicación del edificio y cada detalle fueron cuidados por un gran equipo que trabajó para que Isagen y su planta de empleados pudieran desarrollar su capacidad laboral en un ambiente creativo, armónico y con un excelente diseño. 

En el piso 14 se encuentra la terraza verde exterior cubierta. Se destaca la iluminación decorativa, de Fasst Lighting, con lámparas de Delta Light.







# espacio de avanzada

LA BIBLIOTECA JAMES B. HUNT JR., EN CAROLINA DEL NORTE, LA OBRA MÁS RECIENTE EN ESTADOS UNIDOS DE LA DESTACADA FIRMA EUROPEA SNØHETTA, ES UN ESPACIO DE VANGUARDIA, DONDE SE FUSIONAN EL DISEÑO CONTEMPORÁNEO Y SOSTENIBLE CON TECNOLOGÍA DE PUNTA.

■ Por Ángela María Escobar ■ Fotografías: © Mark Herboth, cortesía Snøhetta ■

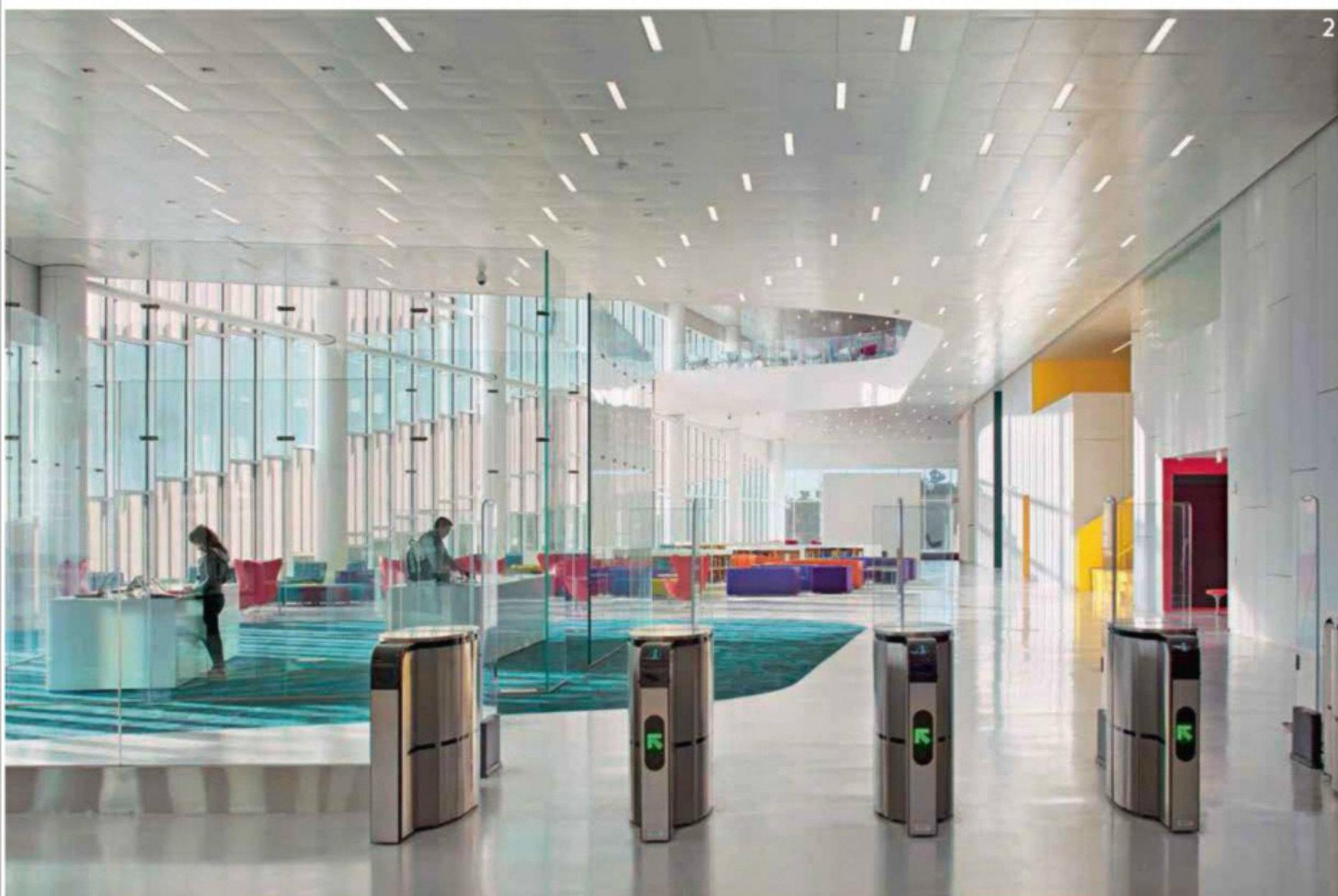
En una época dominada por Internet y toda clase de *gadgets* tecnológicos, muchos llevan tiempo anunciando que los libros y, por supuesto, las bibliotecas, están viviendo su ocaso. Pero al descubrir un proyecto arquitectónico como la biblioteca James B. Hunt Jr., de la Universidad Estatal de Carolina del Norte, queda claro que estos espacios, más que estar condenados a la desaparición, se encuentran en un interesante proceso de transformación para satisfacer las necesidades que imponen los ritmos de aprendizaje de hoy y, sobre todo, las de aquellos que nacieron en la era digital.

La universidad, con sede en Raleigh, la capital del estado, y cuyas carreras más fuertes están relacionadas con las ciencias, la ingeniería y la tecnología, ha estado expandiendo su campus denominado Centennial, en donde prevalecen las construcciones de ladrillo rojizo. Cuando la primera década del siglo XXI estaba a punto de terminar, la institución vio la necesidad de construir una biblioteca que se convirtiera en su nuevo punto de referencia, en su corazón intelectual y social, y en la segunda en importancia de Carolina del Norte.

Vidrio poroso y aluminio son los materiales que revisten la fachada. La obra se ubica en el extremo sur del campus Centennial.



- 2 Al pasar sus carnés por las entradas electrónicas, los visitantes acceden a un espacio común de triple altura.
- 3 Zona lounge de lectura, con muebles coloridos, entre los que se destacan las sillas 'Huevo', de Arne Jacobsen; y las 'Barcelona', de Mies van der Rohe.
- 4 En el piso superior, balcón con vista al lounge donde se dispusieron sillas 'Zúco Perillo'. Los ventanales llenan la zona de luz natural y vista al exterior.



La premiada firma noruega Snøhetta, reconocida por sus propuestas ingeniosas y de calidad, fue la elegida para diseñar la construcción –bautizada con el nombre de quien fue dos veces gobernador del estado y un importante promotor de la educación como herramienta básica para su desarrollo– y su paisajismo. Se trata de un rectángulo inclinado de 20.439 m² y cinco pisos, con capacidad para 1.700 personas, que sobresale por sus amplios espacios abiertos, de doble y triple

altura, atravesados por coloridas escaleras, con vista al lago Raleigh y diversos jardines aledaños. El objetivo del diseño fue promover los encuentros entre los visitantes y enaltecer el papel que desempeña un ambiente óptimo para estimular la producción intelectual. Dispone de salas privadas y comunales para estudio y lectura, amobladas con más de sesenta coloridas referencias de sillas, poltronas y sofás, creadas por famosos diseñadores, como la 'Huevo', de Arne Jacobsen; un

auditorio para 400 asistentes, un centro de estudios políticos, laboratorios de enseñanza y oficinas académicas.

### Verde y tecnológica

Snøhetta concibió el proyecto con los estándares requeridos para obtener la certificación LEED Silver a la construcción sostenible, que otorga el US Green Building Council. Por esa razón las fachadas fueron revestidas con franjas de aluminio dispuestas en zigzag y paneles rectangulares de

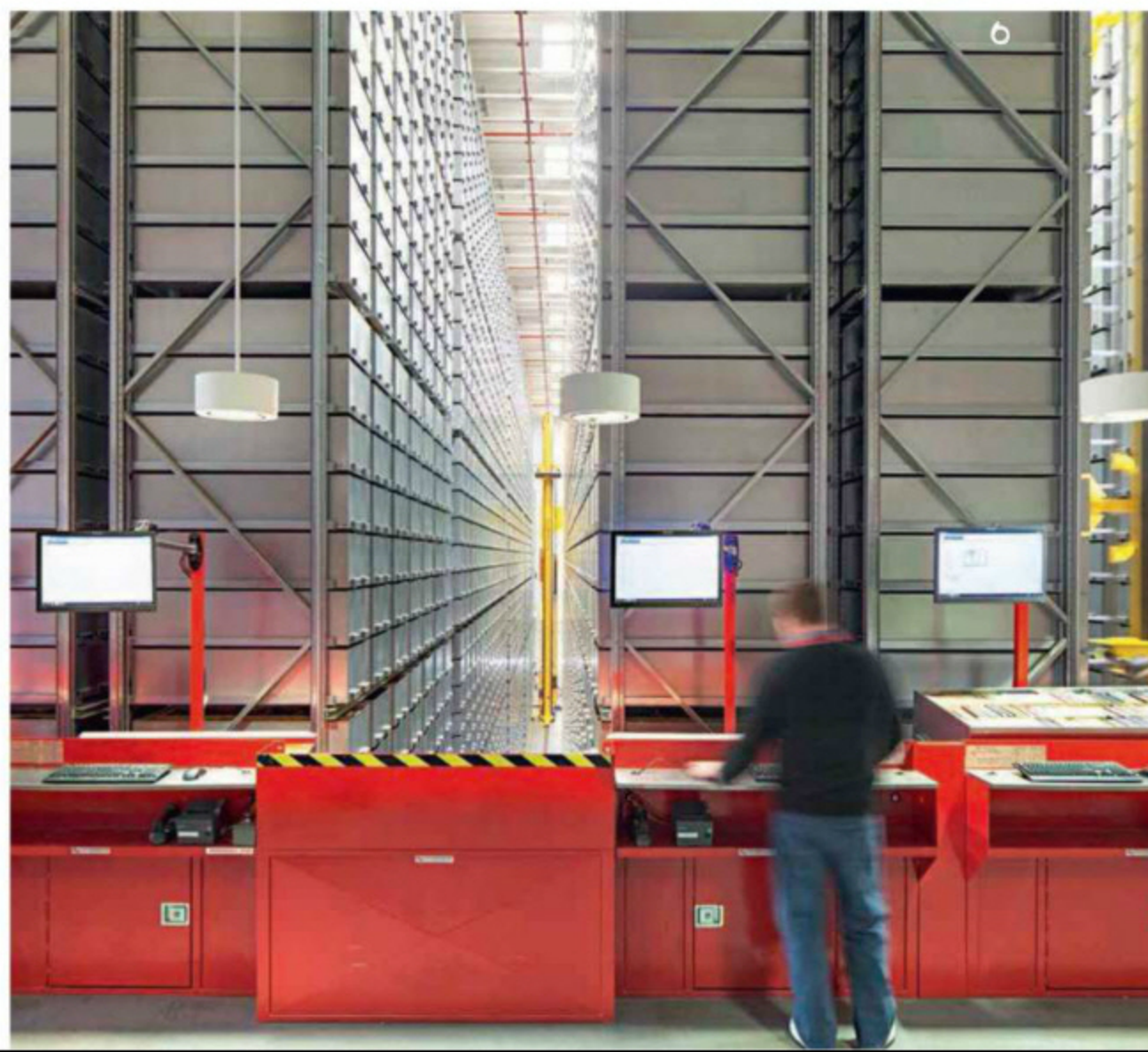






vidrio sinterizado o poroso, material que permite que los espacios gocen de vista al exterior y abundante luz natural, al tiempo que la filtra para que no se calienten en exceso. Asimismo, en el techo se instalaron vigas frías, un sistema que atrapa el aire cálido y lo enfría según las necesidades; paneles térmicos radiantes que suministran calor, principalmente durante el otoño y el invierno, y cubiertas verdes o con vegetación, que además de aportar un atractivo toque estético, recogen el agua lluvia para utilizarla en las distintas dependencias.

Pero, indudablemente, uno de los aspectos que más impactan de esta biblioteca es su avanzada tecnología. Al ingresar por el nivel inferior, los visitantes se encuentran con una amplia vitrina tras la cual se exhibe parte del BookBot, un sistema automatizado que almacena y selecciona en un clima controlado, de acuerdo a sus códigos de barras, hasta dos millones de libros, revistas y diverso material bibliográfico, en la novena parte del espacio ➤



### ingenio nórdico

El arquitecto noruego Kjetil Trædal Thorsen, formado en Austria, y el alemán Craig Edward Dykers, quien cursó la misma carrera en la Universidad de Texas, fundaron en Oslo, en 1989, la firma Snøhetta, que ofrece servicios integrales de arquitectura, arquitectura paisajista y diseño interior. Uno de sus primeros y más importantes logros lo obtuvieron

al ganar el concurso para el diseño de la nueva biblioteca de Alejandría, en Egipto, que abrió sus puertas en 2002. A este se suma la Casa de la Ópera y Ballet de Noruega, que los hizo merecedores del premio a la Mejor Construcción Cultural en el Festival Mundial de Arquitectura, en 2008, y del Mies van der Rohe, en 2009. Tras ganar el concurso para crear el Museo

en Memoria de las Víctimas del 11 de septiembre en el nuevo World Trade Center, la empresa abrió una sede en Nueva York. Entre sus proyectos en curso sobresalen las ampliaciones del Museo de Arte Moderno de San Francisco y de Times Square en la Gran Manzana, así como la construcción del Lascaux IV Centro Internacional de Arte Rupestre, en Francia.



5 Las escaleras, pintadas de amarillo, como esta que conduce del nivel inferior al hall principal, tienen dispositivos de iluminación.

6 El BookBot almacena hasta dos millones de piezas bibliográficas y las selecciona y entrega cinco minutos después de realizada la búsqueda en computador.

7 La biblioteca dispone de espacios privados y abiertos para llevar a cabo trabajos grupales. El sistema de luces es led.

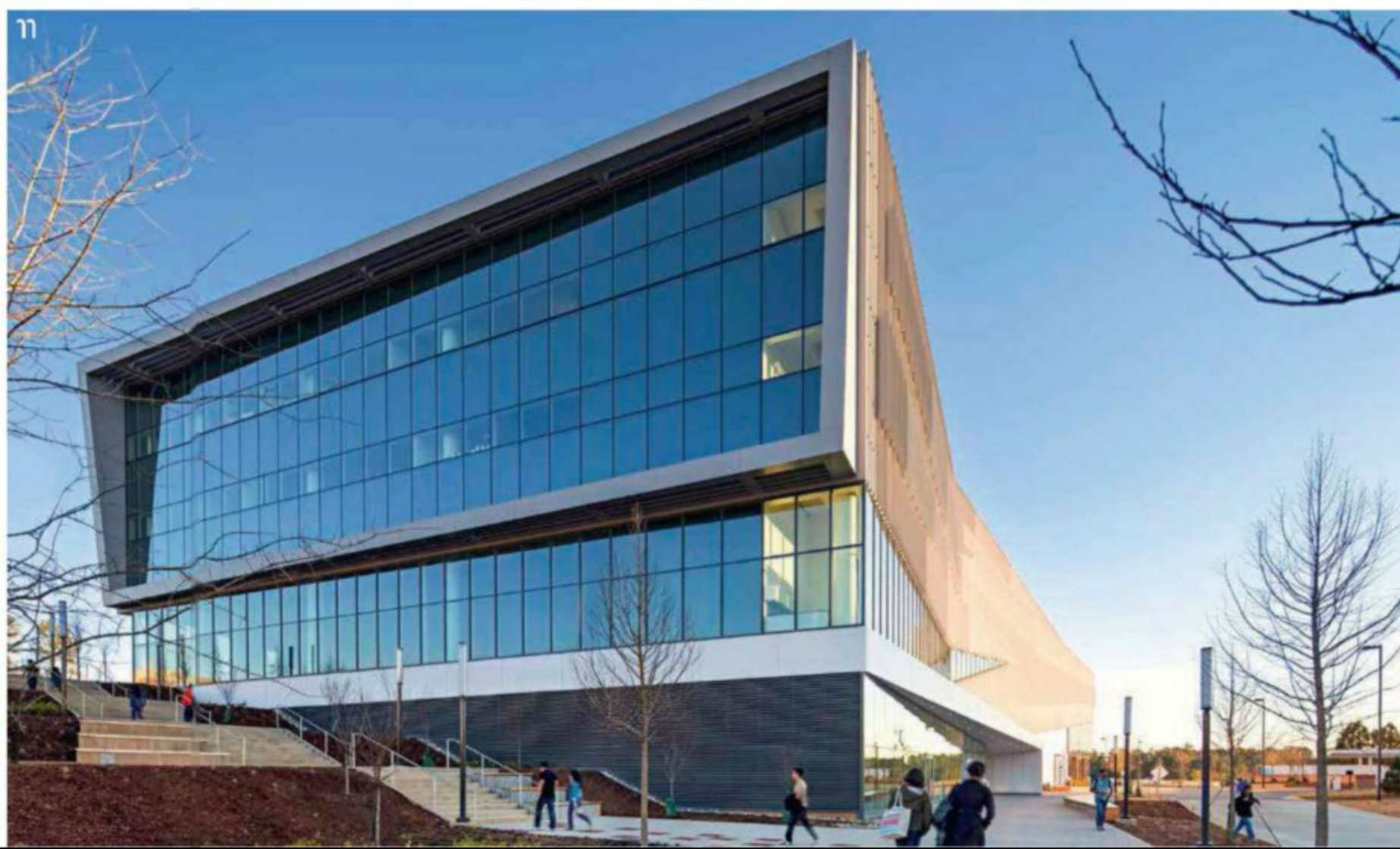
8 En este espacio de estudio comunal la madera de los muebles y la carpintería, y la alfombra diseñada para soportar tráfico pesado aportan calidez.



que ocuparía una estantería tradicional. Tras realizar su búsqueda en el catálogo virtual, basta con que el usuario le dé clic al título deseado para que este singular robot se lo entregue en solo cinco minutos.

A lo anterior se suma la existencia de un sofisticado laboratorio de visualización con proyectores estereoscópicos y un estudio de creatividad que brindan la posibilidad de diseñar y recrear ambientes virtuales, así como una sala que cuenta con dos impresoras 3D, un escáner 3D y una cortadora láser.

En suma, el proyecto "fue diseñado para ser un lugar altamente competitivo que democratiza el acceso a la tecnología y provee un ambiente versátil y estimulante para los estudiantes y profesores", dice Craig Edward Dykers, socio fundador de Snøhetta. Por todo lo anterior, a finales de mayo de 2013, el American Institute of Architects -AIA- y la American Library Association -ALA- le otorgaron a esta obra el premio a la Biblioteca del Año, el cual reconoce la excelencia en el diseño arquitectónico y la planeación de este tipo de construcciones en Estados Unidos. 



9 Las franjas de aluminio se mezclan con el vidrio en la fachada para filtrar la luz solar e impedir que los espacios interiores se calienten en exceso.

10 Las salas y laboratorios para desarrollar actividades y experimentos virtuales son otros de los grandes atractivos de esta obra.

11 El diseño fue concebido con los requerimientos para hacerse acreedor de la certificación LEED Silver a la construcción sostenible.



# en galería **Legado** artístico

CERO GALERÍA PRESENTÓ EN EL HOTEL COSMOS 100, EN BOGOTÁ, LA MUESTRA *PUERTO*, OBRA PÓSTUMA DE LA ARTISTA PATRICIA FIDALGO, COMPUESTA POR GRABADOS REALIZADOS EN PARÍS, ENTRE 1985 Y 1995.

■ Fotografías: Luis Gabriel Lugo ■



Ximena Fidalgo, Eduardo Arias y María Inés Vanegas.



José Luis Blanco Trujillo, José Luis Blanco Gómez y Gloria Trujillo de Blanco.



Andrés Aguilar y Omar Torres.



Amparo de Fidalgo y Alfonso Fidalgo.



Alfonso Fidalgo, Álvaro Leyva y Jaime Burgos.

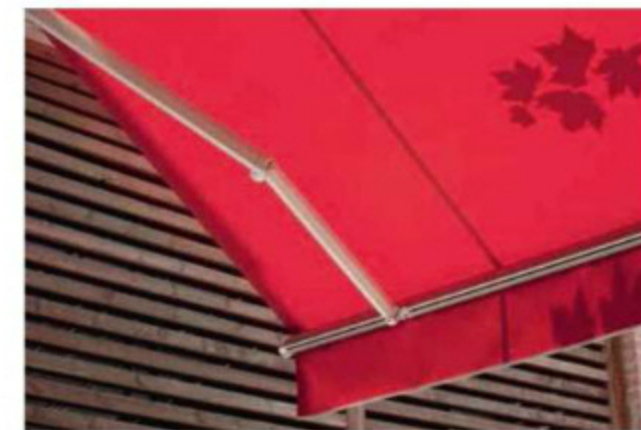


Ricardo Álvarez, Leonor Uribe y Luciano Cavinato.

## al aire libre

Pentagrama lanza al mercado un nuevo producto para exteriores denominado toldo de brazos extensibles. Estos accesorios crean espacios habitables y confortables al aire libre, proveen sombra y brindan protección de los rayos solares. Son

especiales para terrazas, balcones, piscinas, comedores externos, entre otros. Se fabrican para accionamiento manual y motorizado. La colección 'Solids' incluye dieciocho tejidos. Conózclos en [www.persianaspentagrama.com/toldos](http://www.persianaspentagrama.com/toldos)



## noticias

# en vitrina

Información comercial



## las nuevas romanas

HunterDouglas introduce la cortina 'Soft Roman', con más de 50 opciones de color en 10 diferentes texturas, que se adaptan a todos los estilos. Gracias a la suavidad de sus telas, presentan pliegues que caen con delicada apariencia, disponibles en dos niveles de privacidad –translúcida y black-out– y con color blanco en la cara posterior, que contribuye a la reflexión de los rayos solares, lo que reduce el calor en los espacios donde se instalan. [www.hunterdouglas.com.co](http://www.hunterdouglas.com.co)



## diseños expuestos

Del 23 al 25 de julio, en Medellín, se realizó Colombiamoda 2013, una de las exhibiciones más importantes de este sector. Durante la feria tuvo lugar CasaModa; allí diferentes marcas mostraron cómo los espacios del hogar pueden lucir a la vanguardia y 'hablar' el mismo lenguaje de la moda universal. Tablemac estuvo presente con sus paneles laminados de la colección Diversi 2013, y con diseños sobrios, naturales y vanguardistas les demostró a los visitantes cómo es posible lograr un aire de actualidad en todos los ambientes. [www.tablemac.com](http://www.tablemac.com)

## calidad y variedad

A través de un portafolio integral de productos para remodelación y construcción, y de su exclusiva red de proveedores internacionales, la organización colombiana Atmósferas busca marcar tendencias en diseño y suplir las necesidades de cada cliente y proyecto. En su amplia oferta figuran porcelanatos, cerámicas, piedras naturales, maderas, pegantes, fachadas ventiladas, soluciones para baños y spa, entre otros servicios complementarios, lo que la convierte en una de las empresas líderes del sector. [www.atmosferas.com](http://www.atmosferas.com)



Suscríbete: Bogotá 404 9032  
Línea Nacional: 01 8000 119 315





#### COMPRAS

**Area Loft**  
Cra. 9 # 79A-64  
Tel.: 211 5869  
Bogotá, D.C.  
[www.arealoft.com.co](http://www.arealoft.com.co)

**Bombbox**  
Cll. 109 # 16-35  
Tel.: 612 1249  
Bogotá, D.C.  
[www.bombbox.com](http://www.bombbox.com)

**Cachivaches**  
Cra. 9 # 69-26  
Tel.: 249 8859  
Bogotá, D.C.  
[www.cachivaches.com](http://www.cachivaches.com)

**Dessvan**  
Cll. 79B # 7-90  
Tel.: 702 4593  
Bogotá, D.C.  
[www.dessvan.com](http://www.dessvan.com)

**Neo**  
Cra. 14A # 82-68  
Tel.: 609 1441  
Bogotá, D.C.  
[www.adobeneoliving.com](http://www.adobeneoliving.com)

**Inkanta Design Store**  
C.C. Andino, local 151  
Tel.: 610 5663  
Bogotá, D.C.  
[www.inkanta.com.co](http://www.inkanta.com.co)

**Making Design**  
Cll. 80 # 8-30  
Tel.: 255 5228  
Bogotá, D.C.  
[www.makingdesing.com](http://www.makingdesing.com)

**Proyecta**  
Cll. 109 # 16-57  
Tel.: 619 2159  
Bogotá, D.C.  
[www.proyecta.com.co](http://www.proyecta.com.co)

**Pylones**  
C.C. Andino, local 114  
Tel.: 616 0607  
Bogotá, D.C.  
[www.pylones.com](http://www.pylones.com)

**Tugó**  
Autop. Norte cll. 193  
PBX: 240 5880  
Bogotá, D.C.  
[www.tugo.net](http://www.tugo.net)

**Urban Posh**  
Cll. 81 # 10-60  
Tel.: 618 2348, Bogotá, D.C.

**Zientte**  
Cll. 81 # 9-09  
Tel.: 248 6662  
Bogotá, D.C.  
[www.zientte.com](http://www.zientte.com)

**GENTE CASA VIVA**  
**Andrés Aitken**  
Aitkenstudio  
Centro de Diseño Portobelo  
Cll. 93B # 11A-84,  
of. 209  
Tels.: 691 6827  
y 635 5370  
Bogotá, D.C.  
[www.aitkenstudio.com](http://www.aitkenstudio.com)

**Claudia Vallejo**  
Tel.: 478 7422  
[www.bicjoyjewelers.com](http://www.bicjoyjewelers.com)

**DISEÑO INTERIOR**  
**B&B Italia**  
[www.bebitalia.com](http://www.bebitalia.com)

**Christopher Coleman**  
**Interior Design**  
55 Washington Street,  
Suite 707  
Brooklyn, NY 11201  
Tel.: 718 222 8984  
[info@ccinteriordesign.com](mailto:info@ccinteriordesign.com)  
<http://ccinteriordesign.com>

**Cole & Son**  
[www.cole-and-son.com](http://www.cole-and-son.com)

**Edra**  
[www.edra.com](http://www.edra.com)

**Liora Manne**  
[www.lioramanne.com](http://www.lioramanne.com)

**Spiaggia**  
[www.spiaggiamiami.com](http://www.spiaggiamiami.com)

**ESPECIAL MUEBLES**  
**Atelier Casa**  
Cll. 81 # 8-38  
Tel.: 345 7126  
Bogotá, D.C.  
[www.ateliercasa.com](http://www.ateliercasa.com)

**BoConcept**  
Cll. 81 # 8-42  
Tel.: 249 0988  
Bogotá, D.C.  
[www.boconcept.com.co](http://www.boconcept.com.co)

**Eurolink**  
Av. 19 # 105-41  
Tels.: 612 5004/11  
Bogotá, D.C.  
[www.eurolink.com.co](http://www.eurolink.com.co)

**Harry Segil-Cool**  
**HaRry Furniture**  
[www.coolharryfurniture.com](http://www.coolharryfurniture.com)

**Kiki Diseño y**  
**Decoración**  
Cll. 116 # 16-26  
Tel.: 620 2625  
Bogotá, D.C.  
[www.mi-kiki.com](http://www.mi-kiki.com)

**Laura Pérez**  
**Carvajal**  
Cel: 300 715 0533  
[lauraperez86@gmail.com](mailto:lauraperez86@gmail.com)  
Facebook: lauraperez

**Mesas y Sillas**  
Cra. 9 # 79A-10  
Tel.: 310 1970  
Bogotá, D.C.  
[www.mesasysillas.com.co](http://www.mesasysillas.com.co)

**Proyecta**  
Cll. 109 # 16-57  
Tel.: 619 2159  
Bogotá, D.C.  
[www.proyecta.com.co](http://www.proyecta.com.co)

**Puro Cuero**  
Av. 19 # 120-71, local 10  
Tel.: 641 6651  
Bogotá, D.C.  
[www.purocuero.com.co](http://www.purocuero.com.co)

**Roche Bobois**  
Cll. 109 # 15-09  
Tel.: 600 1090  
Bogotá, D.C.  
[bogota@rochebobois.com](mailto:bogota@rochebobois.com)

**Salvatore Cesario**  
**y Gaudi Castillo**  
Tel.: 487 4258  
Cel.: 310 227 3197  
Bogotá  
[s\\_cesario@hotmail.com](mailto:s_cesario@hotmail.com)

**Scic Italian**  
**Furniture**  
Av. 19 # 105-05  
Tel.: 213 0139  
Bogotá, D.C.  
[www.vivescic.com](http://www.vivescic.com)

**Spazio W**  
Cll. 85 # 12-42  
Tel.: 236 7171  
Bogotá, D.C.  
[www.spaziow.com](http://www.spaziow.com)

**Tugó**  
Ver información  
en 'Compras'

**ENTREVISTA**  
**Roche Bobois**  
Ver información en 'Especial  
Muebles'

**ARQUITECTURA**  
**Y DISEÑO**  
**Leo Romano**  
Av. 136, 797, Sala 1207-A  
Cond. New York Square,  
Setor Sul  
Goiânia, Goiás, Brasil  
Cep 74180-040  
Tel.: 62 3086 1965  
[contato@leoromano.com.br](mailto:contato@leoromano.com.br)

**DISEÑO**  
**ARQUITECTÓNICO**  
**E INTERIORISMO**  
**Ingeniería y**  
**Arquitectura A**  
**y C Ltda.**  
Cra. 15 # 74-45, of. 306  
Tel.: 467 4873  
Cel.: 313 655 7132  
Bogotá, D.C.  
[arquitectura.jp@gmail.com](mailto:arquitectura.jp@gmail.com)  
[www.aycltda.com](http://www.aycltda.com)

**ARQUITECTURA**  
**Alfa**  
Autop. Norte # 128C-29,  
costado occidental  
Tels.: 274 2483/3682  
Av. Caracas # 35-55  
Tels.: 339 0652/0656  
Bogotá, D.C.  
[www.alfa.com.co/](http://www.alfa.com.co/)

**HunterDouglas**  
Cra. 19 # 68B-76  
Tel.: 405 4300  
[www.hunterdouglas.com.co](http://www.hunterdouglas.com.co)

**Granitos y Mármoles**  
Av. 19 # 104-71  
Tel.: 637 7777  
Bogotá, D.C.  
[www.gramar.com](http://www.gramar.com)

**Luis Guillermo**  
**Belalcázar**  
Cll. 113 # 41-50  
Cel.: 315 875 7477  
Bogotá, D.C.  
[belalcazararquitectos@hotmail.com](mailto:belalcazararquitectos@hotmail.com)  
[www.belalcazararquitectos.com](http://www.belalcazararquitectos.com)

**ARTISTA INVITADA**  
**LA Galería**  
Cll. 77 # 12-03  
Tel.: 467 3348, Bogotá, D.C.  
[www.la-galeria.com.co](http://www.la-galeria.com.co)

**OFICINAS**  
**Delta Light**  
Diag. 127A # 7C-19  
Tel.: 749 5307  
Cel.: 314 449 4015  
Bogotá, D.C.  
[www.deltalight-latin.com](http://www.deltalight-latin.com)

**Marcela Villegas /**  
**Entornos Productivos**  
Cra. 11A # 90-15,  
of. 301  
Tel.: 611 2316  
Bogotá, D.C.  
Cra. 43A # 1ASur-29,  
of. 313  
Tel.: [4] 311 6911  
Medellín  
<http://marcelavillegas.com/>

**ARQUITECTURA**  
**EN EL MUNDO**  
**James B. Hunt**  
**Jr. Library**  
[www.lib.ncsu.edu/huntlibrary](http://www.lib.ncsu.edu/huntlibrary)

**Snohette**  
Akershusstranda 21,  
Skur 39  
N-0150 Oslo  
Noruega  
Tel.: 47 24 15 60 60  
[www.snoarc.no](http://www.snoarc.no)

**EN GALERÍA**  
**Cero Galería**  
<http://cerogaleria.blogspot.com>

#### FE DE ERRATAS

En el artículo  
'De Feria' de la  
edición 131, la  
mesa 'Mobility',  
es importada por  
la firma Kassani,  
no Kazan.



[www.smartcityexpobogota.com](http://www.smartcityexpobogota.com)



smart  
city  
expo  
BOGOTÁ

OCTUBRE 2-3-4  
2013

VIVE EL  
FUTURO  
HOY

ENERGÍA,  
CAMBIO CLIMÁTICO Y  
MOVILIDAD SOSTENIBLE.  
CRECIMIENTO URBANO  
INTELIGENTE.  
TECNOLOGÍA Y SOCIEDAD  
INTELIGENTE.

- Congreso internacional
- Showroom
- Rueda de negocios

Mayor información:  
Pilar Delgado, Jefe de Proyectos  
PBX: (571) 3810000 Ext.: 5184  
[smartcities@corferias.com](mailto:smartcities@corferias.com)

El evento para hacer negocios creando ciudades más humanas

SÍGUENOS EN:



Corferias



@CorferiasBogota



CorferiasBta



CorferiasBogota

CIUDAD INVITADA:



BOGOTÁ  
HUGANA

SECRETARÍA DEL HANTAT

ORGANIZAN:



Centro Internacional de  
Negocios y Exposiciones



**l'art de vivre**  
*by roche bobois*

Fabricación Europea

Gran sofá de 3 plazas **Blogger**, diseño de R. Tapinassi & M. Manzoni.

Mesas de centro **Cute Cut**, diseñadas por Cédric Ragot.

**BOGOTÁ**

Calle 109 No. 15-19 (Parqueadero en el sótano)  
Tel. +57 (1) 600-1090  
bogota@roche-bobois.com

**PANAMÁ**

Calle 50 y Calle 67  
Tel. +507 302-0102  
panama@roche-bobois.com

**rochebobois**  
PARIS

[www.roche-bobois.com](http://www.roche-bobois.com) para ver colecciones, novedades y catálogos.